

JOIN US &
EAT @



ジュピターの新名所はここ
キヨスク特集 フィリピンのフードスタンド大集合
レストラン・ビューティー・ビジネスインタビューなど情報満載



お車をお探しの皆様へ

三菱モーターズフィリピンは日本人の皆様のご滞在を誠心誠意サポートします。

おかげさまで当社は、2013年に設立50周年を迎えました。フィリピン国内約50拠点を誇る三菱ディーラーネットワークが、皆様の快適な生活をお約束します。



皆様のご要望に合わせ、豊富なモデルラインナップから最適な車をご提案致します。自家用車・営業車等、様々なご要望にお応え致します。詳しくは当社ホームページ
(www.mitsubishi-motors.com.ph)をご覧下さい。

2015年よりジャパンデスクを開設しました。

お気軽に下記メールアドレスまでお問い合わせ下さい。日本人スタッフがサポートさせて頂きます。

メールアドレス：info-japanese@mitsubishi-motors.com.ph (ジャパンデスク専用アドレス)
担当：高橋 (販売)、平谷 (サービス)



Drive@earth

Japan Desk

BDOと折り紙

アイデア次第で一枚の紙から鶴を折るように、
私たち BDO は、お客様視点に立った柔軟な“折り紙”発想で
日々業務に取り組んでおります。

総資産 38.9 ビリオンドル。フィリピン最大の銀行です。

(2014 年 9 月 30 日現在)

私たち BDO がお待ちしております。

Info-japanese@bdo.com.ph (日本語対応)

02-878-4350 (日本語対応)

Website: www.bdo.com.ph/jp (日本語ウェブサイト)

We find ways®



NEO LINKなら 日本の地上波・BSデジタルが 今すぐ見られる！

縦9cm×横9cm

フィリピン初上陸 世界初！もう、録画機器はいらない！

タイムストリーム

日本時間番組がリアルタイムで時差なく視聴可

タイムシフト10日間

全テレビ番組がいつでも観れる「自動収録機能付」
全チャンネル10日間収録機能付



全16チャンネル視聴

地上波8局
NHK総合、教育、
日本テレビ、テレビ朝日、
TBS、フジテレビ、
テレビ東京、MX TV
BS8局
BS1 BSプレミアム、
BS日テレ、BS朝日、BSTBS、
BSフジ、BSジャパン、BS11

タイムシフト全チャンネル
10日間収録機能付
Wi-Fi視聴可
グローバル回線使用

フルハイビジョン
高画質(HD)
標準画質(SD) 選択機能付

映画、アニメ、
ドラマ、音楽など
専門チャンネルが楽しめる！

テレビ
最大16ch以上

あなたのテレビがインターネットに早変わり！

インターネットテレビ

wi-fi使用、簡単操作、
ストレス解消、アンテナ不要



HDMI
で接続

NEOLINK



Application



Shopping



Music



Movie

特別キャンペーン価格

7日間無料お試し視聴実施中

さらに今ならなんと!!乗り換えキャンペーン同時開催

※IPTVその他BOXをご利用のお客様、
乗り換えキャンペーンで

3,000ペソ

キャッシュバック致します!!

期間:2015年3月25日～
2015年4月15日まで

ブロードバンド回線:下り速度1Mbps以上の通信速度 タイムシフト10日間:全テレビ番組がいつでも観れる「自動収録機能付」

HD画質利用時:2Mbps以上のインターネット回線速度 SD画質利用時:900Kbps以上のインターネット回線速度



現地販売店:RYOWA TRADING
携帯:0906-405-2556(日本語対応)
ご購入、お問合せ先:Tel:(02)-400-6728
e-mail:info@sky-stream.info

A プラン (16ch)

地上波8局、BS放送8局

タイムシフト10日間付

原P25,000→特別キャンペーン価格 P19,800

2年目使用料 P18,000

お支払い方法:代引き、銀行振込によるお支払いがご利用頂けます。



Special Feature

再発見!

ジュピターとておきの名店…4

安くて美味しい!

フィリピンのフードスタンド大集合…34



Column

27 プロ直伝! 今晚のおかず まめ知識付 今月の食材:マンゴー

30 国際線 主要航路時刻表

36 フィリピンの海に潜っちゃおう! Wow フィリピンダイビング

今月のスポット:ドゥマゲッティ

42 もっと知りたい 気になるあの店体験レポ vol.4 Hide 2A

48 新生活お役立ち! 趣味・余暇活動リスト

49 フィリピン★ビジネス烈伝 第30回

伊藤忠商事株式会社 マニラ支店長 河野一之さん

57 フィリピンで働く人図鑑 第4回

YHO JAPAN PHILIPPINES CORP 平野隼斗さん

63 MAP マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ・オルティガス・ベイエリア・アラバン

72 Hot topics 話題のお店や新商品をチェック!



■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館	02-551-5710
領事部直通(日本語)	02-834-7508
マニラ日本人会	02-810-7909
フィリピン日本人工商会議所	02-892-3233
マニラ日本人学校	02-840-1424~27
フィリピン退職庁	02-848-1412

●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ)	02-818-0880
------------------	-------------

東京ヘルスリンク	
(マカティ)	02-819-2010
(アラバン)	02-772-2678

セントルーカス・メディカルセンター

(グローバルシティ)	02-789-7700
(ケソン)	02-723-0101
神戸クリニック(アラバン)	02-842-5405
メディカル・シティ(パシッグ)	02-988-1000
アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター (モンテルンバ)	02-771-9000

マカティ・メディカルセンター(マカティ)	
----------------------	--

.....	02-888-8999
-------	-------------

セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	
------------------------	--

.....	032-255-5555
-------	--------------

チョンハホスピタル(セブ)	032-255-8000
---------------	--------------

ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	
----------------------	--

.....	082-221-2101
-------	--------------

ジャパン・ヘルプデスク

(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289
---------------------	-------------

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
-------------------	-------------

●航空会社

全日空	02-553-8000
-----	-------------

日本航空	02-403-2486
------	-------------

フィリピン航空	02-818-0111
---------	-------------

デルタ航空	02-841-8800
-------	-------------

セブ・パシフィック航空	02-702-0888
-------------	-------------

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production

Primer Media社

Design

Assistasia Philippines Inc.

Masahiko Yamada (aqadesign)

Rihoa

Cover & Logo Design

Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ information@primer.ph

PrimerMedia社

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,

Legaspi Village, Makati City

Tel : 02-836-8381 Fax : 02-808-2163

E-mail : information@primer.ph

URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

PRIMER 4月号 Vol.85

(掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び

広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。

また、広告主および寄稿著者へのクレーム等が発生した場合には、弊社から

は広告主および寄稿著者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の

対応は出来かねますとともに合わせてご了承下さい。



再発見! ジュピター とつておきの名店

ヒル・プヤットの裏にあるジュピター通りにはたくさんのレストランが並ぶ。更にそろばん教室やウェディングドレスショップ、リアル脱出ゲームなど、ちょっと気になるようなお店も。思わず素通りしてしまってはもったいない。思わぬところに、隠れた名店見つかるかも？

VIKINGS



バイキングズ

2011年のオープン以来、各地に展開を続ける人気の高級バイキング。こちらのSM Jazz Mall支店は2014年12月にオープン。収容人数370人もの広い店内には、和食や中華、フィリピン料理、グリル、サラダ、デザートなどカタゴリごとに「ステーション」が設置されており、料理の種類の多さには目移りしてしまうほど。クレープやグリル、しゃぶしゃぶなどは作り置きをせず、注文したその場で調理してもらうことができる。メニューは週変わりになっており、バレンタインやクリスマスなどの祝日には限定メニューも用意。何度も訪問しても飽きない工夫がされている。

おすすめは、誕生日月内なら何回でも無料で食事が出来る、超お得な「Birthday Promo」。4人以上の大人と同行することが条件で、本人のみが無料になる。IDなど生年月日を記載した書類を提示する必要があるので、忘れずに。他にも団体向けの割引などお得なプロモもあるので、公式サイトやフェイスブックでチェックしよう。2週間前に予約してから行くのがベスト。

G/F SM Jazz Mall, Metropolitan Ave. cor. Nicanor Garcia St., Makati ☎02-891-3888/02-891-4888
①ランチ 11時~14時30分 / ディナー 17時30分~22時 ②なし
■ www.vikings.ph ■ VIKINGSJAZZMALL
料金：大人一人P888（祝日以外の平日ランチはP688）
※お子さんの場合、身長によって料金が変動（3フィート以下は無料）また、75歳以上の方は半額



①広い店内には和食やグリル、デザートなどさまざまなステーションを設置！
②中華ステーションの点心はどれもはずれなし
③ベジタリアンも安心のサラダステーション
④各種お肉の丸ごとローストは男性客に人気

Cinq Dessert Boutique

サンク・デザート・ブティック

フランスでお菓子作りを学んだオーナーが営む、おしゃれなパティスリー。始めは店舗を持たず、バザーなどに店舗をして徐々に知名度をあげ、「Yummy」や「FOOD」、「appetite」と言ったグルメ雑誌にまで取り上げられるようになった。2013年12月には記念すべき初店舗をオープン。店名はフランス語で「5」を意味する「Cinq (サンク)」からで、お菓子作りに欠かせない5つの食材「バター、砂糖、牛乳(クリーム)、小麦粉、卵」を意味している。

ケーキは大勢でシェアできる通常サイズと、一人で楽しめるminiサイズの2種類を用意。元タインテリアデザイナーだったオーナーは、そのセンスをケーキのデザインにも生かしているそうだ。ベストセラーは、マカデミアとキャラメルの入ったチョコタルト、AURORE (写真②)。甘すぎず、カカオの風味が口いっぱいに広がり、まさに至福の味だ。

毎週土曜に開催されるサルセドマーケットにも出店しているので、こちらも是非訪れてみよう。

1/F CEO Flats Canopus St. cor. Jupiter St., Makati
02-890-0886

月～金曜 12時～19時／土曜 11時～18時　日曜

[Cinq Dessert Boutique](#)



①色とりどりのケーキがショーケースに並ぶ
②AURORE (P700) と mini AURORE (P170)
③さまざまなminiサイズのケーキ。どれも食べたくなってしまう！
④瓶詰めのスパイスやMalunggay入りプレッセルはプレゼントにぴったり！

slappy cakes

スラッピー・ケーキス

アメリカ発祥のこちらのパンケーキショップ。パンケーキブームの日本でも、新宿ルミネに店舗を構え、連日1時間待ちの行列ができる話題のお店！

パンケーキ生地とフィギング(パンケーキに練り込む具材)、トッピングをお好みにあわせて選べて、テーブルに設置されたホットプレートを使って楽しく自分で調理することができる。バリエーション豊かなトッピングは気分によって「SWEET(スイーツ系)」にも「SAVORY(おかず系)」にもなるのが魅力的。メープルシロップと、フィリピン限定のマンゴーシロップは使い放題なので、たっぷりつけて召し上がり。さらに平日14時～18時の時間帯は10岁以下のお子様は食事代無料！

現地アメリカでは「All Day Breakfast Restaurant」として親しまれ、パンケーキだけでなくアメリカの伝統的な朝食からエッグベネディクトやハンバーグトーストなどのメニューも人気。ディナーはもちろん、誕生日や記念日にわいわい楽しく、ハッピーになれることが間違いない新感覚パンケーキをお試しあれ！

G/F SM Jazz Mall, Nicanor Garcia St., Bel-Air, Makati
0917-676-3170 8時～21時
slappycakes.com.ph(フィリピンHP) / www.slappycakes.jp(日本HP)



①チョコチップなどお好みのトッピングをのせて楽ししく調理
②色んな形のパンケーキが焼けちゃうのでお子様も大喜び！
③ButtermilkとChocolate生地は一番人気！
④とろりとした黄身とサーモンが絶品！Salmon Benedict (P350)

Special Feature Jupiter St.

三ツ矢堂製麺



MITSUYADO SEI-MEN

美味しいつけ麺を食べたくなったらこちらへ！メニューにはベストセラーのマル得つけめん（写真②）など、バラエティーに富んだつけ麺が10種類以上並ぶ。人気の秘密は、すっきりとした酸味とじっくり煮込んだコクの深さを併せ持つ、ゆず風味のタレ。程よい濃さのタレは麺によく絡み、のど越しもすっきり。また、自慢の太麺はもちもちと弾力があり、ただ美味しいの一言！2015年1月に登場した新メニュー、味噌つけめん（写真①）は濃厚な味噌ダレが美味。辛いものが好きな人は、辛し味噌つけめん（写真①）をお試しあれ。大人気の濃厚チーズソースつけめん（P350）もおすすめ。ラーメン、どんぶりもの、サイドディッシュにデザートなど、つけ麺以外のメニューも満載！



- ①新メニュー、味噌つけめん（P280）辛し味噌つけめん（P280）もあります！
- ②マル得つけめん（P400）
- ③Gyoza（P180）



22 Jupiter St., Bel-Air, Makati
02-511-1390 11時～23時 なし
Mitsuyado.seimen

WHISTLESTOP

ホイッスルストップ

1977にオープンした老舗で、マニラで初めて24時間営業を実現したマルチレストラン。2005年に閉店するが、2009年にかつて厨房を任せていたシェフを3人連れて再開。

ドアのない開放的な空間には、友人や家族との時間を過ごす楽しそうな人々の姿が目に入る。フィリピン料理からシンガポール料理、アメリカンなハンバーガーまで多国籍な料理が楽しめ、何度も来ても飽きないほどメニューが豊富。また、喫煙席があるのもノンスマーカーには嬉しい。

おすすめの「Crispy Pata Medium」（写真①）は、皮のパリパリとした食感がヤミツキになる一品。また、「Morning Lightweight」（写真②）は、コーンビーフと卵、そしてご飯のコンビネーションで、1日のスタートアップに最適。



28 Jupiter St. cor. Astra St., Bel-Air, Makati
02-896-1989 24時間 なし

ヤマト

YAMATO BAKERY CAFÉ

三ツ矢堂製麺に隣接するかわいいパン屋＆カフェ。パンは毎日焼いているので新鮮そのものの。小麦粉などの食材はほとんどフィリピン製だが、焼き上がりはふんわりと美味しく、お値段もリーズナブル。クリームたっぷりのスイーツ系から、ハムエッグやソーセージなどのお肉系までさまざまな種類があるので、好きなものがきっとみつかるはず！ベストセラーはOkonomiyaki（P60）、Burger Roll（P70）、Nori Sushi（写真①）など。ケーキやサンドイッチもあり、店頭ではUCCのコーヒーも注文できる。



22 Jupiter St., Bel-Air, Makati
02-511-1390/02-511-1759
7時～22時30分 なし



Corner Tree Café



コーナー・ツリー・カフェ

マカティのベジタリアンレストランと言えば、定番のこちらのお店。肉や魚を使わない料理はもちろん、卵や乳製品を使わない完全菜食の「ビーガン料理」も取り扱っている。一部のデザートメニューは、砂糖の代わりにシュガービートと呼ばれる甘味のある大根を使用しており、砂糖や人口甘味料よりもずっとヘルシー。ベジタリアン料理に初挑戦したいという人には、Veg Nut Roast（写真②）がおすすめ。粗く挽いたナッツやチーズがひき肉のような食感を作り出していて、肉好きもきっと大満足間違いなし！

150 Jupiter St., Bel-Air, Makati
02-897-0295
11時～22時(L.O.21時30分) なし
cornertreecafe.com
Corner Tree Café



①Falafel Sandwich (P290) はひよこ豆をすりつぶし、団子状にして揚げた「ファラフェル」入りのサンドイッチ
②Veg Nut Roast (P290)

Mel Orlina Couture

メル・オルリーナ・クチュール

マニラで結婚式を挙げることになったら、こちらのウェディングドレスショップがおすすめ! オーナーは、COSMOPOLITAN誌で若手デザイナーとして取り上げられたメルさん。体のラインを美しく見せるフェミニンなスタイルを得意としている。

ドレスを一着仕上げるのに4~6ヶ月かかるが、予約の際は余裕を持って1年前に入れるのがベスト。デザインはメルさんが自身のフェイスブックに投稿した写真を参考にするのもいいし、雑誌などを持参してもよい。値段は1着1500ドル前後。製作期間中は4~5回試着のためにお店を訪れる必要がある。プライドメイドやフラワーガールのドレスも注文でき、ウェディングドレスとまとめて作ってもらうお客さんも多い。

「ウェディングドレスは女性のクローゼットの中で一番大事な服だと思う」とメルさん。素敵な自分になれるドレスをきっと作ってもらえるはず!

2/F Unit 201 Dona Consolacion Bldg., 122 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-752-0312/0927-497-8349/0922-788-8315
④10時30分~19時30分 ⑤日曜 MelOrlinaCouture



①挙式の当日を思い浮かべながら試着
②オーナーのメルさんは、体のラインを美しく見せるデザインが得意
③チュール生地を使った流れるようなデザインのドレス

The Aristocrat Restaurant



ザ・アリストクラット・レストラン

1938年に創設され、長年フィリピンの人々に愛されてきたこちらのレストラン。Pancit LuglogやArroz Caldo、Lumpiang Ubod Sariwaを始めとするメリエンダードから、伝統的なフィリピン料理が気軽に楽しめる。一番人気は、甘辛さがクセになるタレにたっぷり漬け込まれたバーベキュームニュー。ピーナッツ風味のJavaソースをかけるのがフィリピン流だ。

ジュビター支店は24時間営業。残業後の夕飯や飲みに行った後のシメにも利用できる。

146 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-895-0101
④24時間
✉ www.aristocrat.com.ph



①定番の3pc. Chicken Barbeque (P210)
②野菜たっぷりPancit Canton (P350)と海老の風味が美味しいPancit Luglog (P190)

Dongwon Garden

ドンウォン・ガーデン

日本人の間でも人気の高い韓国料理店。人気メニューはやはり焼肉だが、チヂミ(P350)や石焼ビビンバ(写真②)などの料理もはずれない。焼肉のシメには冷麺(写真①)がおすすめ。

14~24人収容の個室が3室あり、宴会やミーティングなどにぴったり。また、肉屋も併設されており、店頭に並ぶ新鮮なUSビーフや国内産ポークは、レストランで使用されているものと同じ上質なお肉。焼肉用のマリネも販売しているので、自宅で焼肉パーティをしたい人は試してみよう。

奥のカウンターに行くと、マスコットの九官鳥が鳥かごから「アニヨハセヨ~」と呼ぶので、声をかけてみよう。

53 Polaris St., cor. Jupiter St., Makati
☎02-898-3558/0917-522-9012
④24時間 ⑤なし



①ひんやりと美味しい冷麺 Mul Naengmyeon (P350)
②定番! 石焼ビビンバ Yue Hoi Dolsot Bibim Bab (P450)

Romulo Café

ロムロ・カフェ

ケソン市に本店を構えるフィリピン料理店。かつて外務大臣として活躍したオーナーの祖父、カルロス・P・ロムロ氏に敬意を表して作られたレストランで、壁に飾られたモノクロ写真からは氏の人生を垣間見ることが出来る。料理は大使館のダイニングルームで外交官にふるまつたと言われる、ロムロ婦人自慢のレシピを再現したもの。日本人に特に人気が高いのが、ティラピアをまるごと揚げたFlying Tilapia Deep-Fried (写真②)など。

店内はモダンでシック、ドレスコードもあり、ちょっとかしこまったシーンに利用したいとおきのフィリピンレストランだ。

148 Jupiter St. cor. Comet St., Bel-Air, Makati
☎02-822-0286/02-478-6406
④11時~15時 / 18時~22時 ⑤なし
✉ romulocafe.com romulo-cafe



①Lola Virginia's Chicken Relleno (Half P260)
②Flying Tilapia Deep-Fried (P360)

横浜ミートキッチン

Yokohama Meat Kitchen

横浜発祥のこちらは、日本で焼肉店を経営する二人の日本人オーナーがお届けする、本格焼肉レストラン。日本から取り寄せた上質な和牛は見た目も美しい霜降りで、舌にのせた瞬間旨みがジュワーっと広がる。焼肉はもちろん、和牛巻き寿司や和牛餃子などのメニューがあるので、お肉をさまざまな調理法で味わえるのも楽しみのひとつ。4月には店内にバーエリアがオープンし、日本人バーテンダーによるカクテルの数々が楽しめるようになる。一人でゆっくりできる大人の空間を、是非利用してみて。

16 Jupiter St. cor. Antares St., Bel-Air, Makati
☎02-831-6546/0916-377-3677
④11時30分~14時30分 / 17時~23時 ⑤なし yokohamameatkitchen



①美しい霜降り
②4月から利用できるようになるバーエリア

Special Feature Jupiter St.

Maitre Chocolatier

メトレ・ショコラティエ

ショコラティエ(チョコレート専門のお菓子職人)のメトレ(フランス語で「師匠」の意)を意味するこちらのお店は、その名の通りショコレートの専門店だが、全てのメニューがデザートだと思ったら大間違い。ホワイトチョコ入りのオムレツや、スパイシーなチョコソースを使ったチキンサンドなど、ユニークな軽食メニューが特徴。もちろんショコレート専門店だけあって、デザートも超一流。店頭ではMerciやLindtなどの有名ブランドのチョコも販売している。食事のついでにおみやげとしていかが?

2A, No. 28 Jupiter cor. Astra St., Bel-Air, Makati ☎02-897-8559/02-896-2529/0922-885-4107
④月~木曜 10時~23時/金・土曜 10時~翌2時30分
■www.m-chocolatier.com
■ Maitre-Chocolatier-Manila



①ホワイトチョコのカルボナーラ!
②胡桃とチョコが溶け合う至福の味
写真は公式ウェブサイトページより転載

REGENT Spa

リージェント・スパ

マカティ初出店となるこちらのスパは、同じくジュピター通りに店舗を構えるIsland Spaの姉妹店。SM Jazz Mallの外に面した新しい店内はコンパクトながらも落ち着いた雰囲気で、日頃の疲れを存分に癒すことが出来る。人気のメニューのFULL BODY MASSAGE Swedish(90分 P850)は、凝り固まった筋肉をほぐし、ホットパックで体の芯から温めることで、全身の血流を良くし、新陳代謝を上げる効果があるのだそう。また、ストレッチを行いながら、骨を正しい位置に戻すので、美しい姿勢を手に入れたい方にも○。

Unit No.141, SM Jazz, Nicanor Garcia St. cor. Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-843-3426/0915-844-3420
④12時~22時



①最大3人までのグループ部屋は友達と利用するのにぴったり!
②強めにしつかりマッサージ

MEYLIN

梅林

オーナーが中国系フィリピン人というだけあって、本場中国の庶民的な味を再現している。チャイナタウンにお店をオープンさせてから30年余、今だ安定した人気を誇る。こぎれいな店内には円卓が2台あり、個室もあるので、手頃な値段で宴会を開きたい時などに重宝するはず。手延べ麺が売りで、麺料理の種類はとにかく豊富。普通の1/2サイズ程のsnackサイズもあるので、P145からその自慢の麺を食べることが出来るのは嬉しい。弁当(P175~)のテイクアウトやデリバリーも!

1/F 136 - 138 Jupiter Place Bldg., Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-899-6688/02-899-8999
④11時~14時30分/17時~22時30分
④なし



①大勢でシェアすれば野菜もたっぷり取れる。つまりにそなメニューも豊富
②シーフードヌードル(P240/普通サイズ)。日本のラーメンとは違い、あっさりとした味わい
写真は公式ウェブサイトページより転載



たなべ

Tanabe Japanese Restaurant

マラテで11年目を迎えた有名な和食レストランの支店がジュピター通りに。シェフの上野茂男さんのいちおしは、新鮮な魚介を盛り合わせたSASHIMI MORIKOMI(写真①)やNIGIRI SUSHI(P620)。また、椎茸とネギをUSビーフで巻いたUSUYAKI BEEF ROLL(写真②)もビーフの旨みがぎゅっと詰まったおすすめの逸品。日本から仕入れた和牛も取り扱っており、すきやきやしゃぶしゃぶ、鉄板焼として楽しめる。P320~P420のお手頃なランチセットもあり、お昼時は周辺のオフィスに勤める日本人客で賑わう。

2/F 136 - 138 Jupiter Place Bldg., Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-403-2321/02-403-4831
④11時~14時/17時30分~22時30分
■ tanaberestaurant



①SASHIMI MORIKOMI (P880)
②USUYAKI BEEF ROLL (P520)

TWENTY TWO JUPITER

トゥエンティー・トゥー・ジュピター

Prime 101で知られているシェフ、Marco Legasto氏が手掛けるバー。暗めの照明がおちついた大人の雰囲気を作り出している。大粒でジューシーなホタテガイとフォアグラを合わせたScallops with Foie Gras and Mushroomや、香り高いトリュフのクリームソースが美味しいWild Mushroom Truffle Pasta (P420)などの贅沢なメニューは特別な夜にぴったり!



写真は公式Facebookページより転載

22 Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-556-7097 ■ 22 Jupiter

Kitchen 56

キッチン・56

フィリピン原産のオーガニック野菜を使用することで、フィリピンの農業を支持し、かつお客様にヘルシーな料理を届けることを目的としたレストラン。自然の光が差し込む開放的な店内で、庭園で育てられているハーブや観葉植物のやさしい緑が目に映り、とても居心地のいい空間。かぼちゃを練りこんだパスタとヤギのチーズでできたPumpkin and Goat's Cheese Paccheri (写真)がベストセラー。



Pumpkin and Goat's Cheese Paccheri (P340)

56 Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-856-4144/02-856-4162 (内線 101)

MOONSHINE

ムーンシャイン

2013年にオープンしたまだ新しいお店だが、既にリピーターで賑わうシックなバー。メイソンジャー※に、ハーブやフルーツをたっぷりと盛り付けたおしゃれなカクテルがその人気の秘密。公式フェイスブックにも頻繁にカクテルの写真を投稿している。フィッシュ&チップスやハンバーガーなど、カクテルに合う軽食メニューも充実。

※ねじ蓋と取っ手のついた保存用ガラス瓶のこと。アメリカでドリンクやデザートの器として使われるようになり、たちまち大ブームに。日本にも徐々に浸透してきている。



Unit 1C Valdelcon Bldg., Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎0917-541-1133
■ MoonshineBarPH



算数嫌いが直る?スペシャルメソッドで楽しくそろばん!

CMA Mental Arithmetic

CMA・メンタル・アリスメティック

フィリピン各地に展開を続ける、台湾発祥のそろばん塾。両手でそろばんを操作する「two-hand and four-finger」メソッドを利用し、感覚を司る右脳と、理屈を司る左脳を同時に使うことで、一般的な方法よりも効率よくそろばんを覚えられると言われている。

生徒はまずそろばんの基本をマスターした後、頭の中でそろばんを思い浮かべ、それを両手で操作する訓練を行う。右脳によって作られた想像上のそろばんを、左脳で操作することで左右の脳を同時に使うというわけだ。ここまでマスターすれば、後はひたすら問題集を解いていく段階に入り、速さと正確さを養う。

この方法でそろばんを覚えると、手元にそろばんがなくても頭の中でそれをビジュアル化させることで計算が可能になり、級によっては2桁以上の数字も頭の中で計算できてしまうので驚き。もちろんお子さんの興味次第でもあるので、まずは1時間の体験授業を受けさせすることがおすすめ。入学後、そろばん、制服(Tシャツ)、問題集、ポイントカードなどが入ったキット(P2000)を購入する必要がある。ポイントカードは学習の成果によってもらったポイントを記録するもので、貯めたポイントを賞品と交換することができる、お子さんのモチベーション向上に繋がる。ゲーム感覚で学ぶことが出来るので、子どもの算数嫌いが直ったという保護者の声も。まずは問い合わせてみよう。

3/F ECH Building 100 Jupiter St. cor. Makati Ave., Makati
☎02-996-0494/0917-808-3188/998-551-8545
㊂火～金曜 10時～19時／土曜 9時～18時 ㊂日・月曜
✉www.cma.ph CMAJupiterMakati



①右脳と左脳を同時に使い、感覚と理屈で覚える
②生徒に渡されるキットの内容
③貯めたポイントを賞品と交換できるので、子どもたちも大はりきり！

マニラで話題になっているリアル脱出ゲームに挑戦!

MYSTERY MANILA

ミステリー・マニラ

MYSTERY MANILAは、残された手がかりを元に部屋から脱出することを目的とした、いわゆる「脱出ゲーム」。トリップアドバイザーによると、マカティの「楽しく遊べる施設」ランキングでトップになっている話題のゲームだ。

部屋によるが、参加するには3～6人のチームが必要。料金は一人P400～P550で、参加人数が多いほど安くなる。3つの部屋から選ぶことが出来、例えば「Rebecca's Room」では、Rebeccaという女性が行方不明になった原因を探ることが目的で、ホラー要素が濃い。「The World of Wizardry」では、魔法薬や呪文を用いて悪の魔法使いの部屋から脱出を試みる。また「The Sinister Sensorium」では、一人は口を塞がれ、一人は目隠し、また一人は耳を覆われ、更に全員鎖で繋がれた状態で仲間とコミュニケーションを取り合い、部屋を脱出するという難易度の高い内容になっている。今回、取材班は「The World of Wizardry」で魔法使いになりきることに挑戦。

部屋は4畳半程の狭く暗い部屋で、古びた呪文書や魔法薬の材料が入った大小の瓶、試験管、ピーカーなど本格的な小道具が置いてある。これらの小道具はただの飾りではなく、謎を解くための道具として実際に使うことが出来る。ちなみに、The World of Wizardryは某魔法使いの物語がテーマになっているとか。

ゲーム実施中は係員が一人常駐しており、行き詰ったらヒントをもらうことができるが、ヒント1つにつき最終的にクリアにかかった時間に5分加算されてしまうので注意！30分以内にクリアできると賞品がもらえるので、なるべくヒントは利用しないところ。ただし、1時間以内にクリアできない場合は失格になってしまう。ちなみに取材班はあと一步のところで時間切れになってしまい、クリアできずに終わってしまった。失格とは言え、思ったほど難しくはなく、取材班一同楽しみながらゲームに打ち込むことが出来た。部屋は半年から1年で入れ変わってしまうというので、これからもどんどん新しいテーマに期待できそうだ。

2/F G.A. Yupangco Bldg., Jupiter St. cor. Gil Puyat Ave. cor. Reposo St., Brgy. Bel-Air, Makati ☎02-587-1689/0917-559-4010
㊂月～金曜 13時～21時30分／土・日曜 9時～21時30分 ㊂なし
✉mysterymanila.com Mysterymanila

MYSTERY MANILAに参加するならココに注意！

- 必ず予約してから行くように（公式サイトで部屋の空き状況が確認できる）
- 部屋に入る前に持ち物（携帯電話なども含む）を係員に預ける必要があるので、なるべく高価な物は持参しないようにしよう
- 手がかりなどは全て英語で書いてあるので、苦手な人は英語を話せる人と行くのがベスト
- 未成年者の場合、必ず18歳以上の人同行してもらう必要がある
- 遅刻した場合、その分だけゲーム時間が短くなるので注意
- キャンセルした場合や、参加人数が予約時より少ない場合でも返済は不可



①今回体験したThe World of Wizardryは怪しげな実験室のような部屋。臨場感たっぷり
②早くクリアできたチームはランキングボードにその名が掲載される
③あと一步というところでクリアできず。残念！
④Sinister Sensoriumの部屋。視覚や聴覚を奪われた上、鎖で椅子に繋がれる
⑤この小箱に入っているアイテムを取り出せばクリア



RAMEN IROHA



お会計から

15%OFF

ボニファシオグローバルシティ店 住所: W Global Center, 9th Avenue Corner 30th Street, Bonifacio Global City, Taguig City

電話: 0922-803-7460 営業時間: 11AM ~ 11:00PM

※アルコール類は割引対象外となります。
※店内でのお食事が対象です。

とんかつ新宿さぼてん



お会計から

10%OFF

グロリエッタ店 住所: G/F Glorietta 5, Office Drive, Ayala Center, Makati City

電話: 02-625-0909 営業時間: 11AM ~ 11PM

セレンドラ店 住所: G/F Serendra Bonifacio Global City, Taguig City

電話: 02-625-2000/2888 営業時間: 11AM ~ 11PM

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

PEPPER LUNCH



お会計から

15%OFF

アラバンタウンセンター店、ロックウェル店、
シャングリラプラザモール店、グリーンベルト5店、
SMマガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、
SMモールオブアジア店、フィッシュヤードモール店、
センチュリーシティモール店

ウェブサイト: www.pepperlunch.com.ph

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

UCC COFFEE



お会計から

15%OFF

すべての UCC 店舗にてご利用いただけます
UCC Vienna Cafe, UCC Cafe Terrace, UCC Mentore Coffee+Bar, UCC Park Cafe, UCC Park Cafe Express UCC Clockwork

店舗情報は Facebook の UCC Coffee Shops Philippines 公式ページへ
※店内でのお食事が対象です

GYUMON



お会計から

10%OFF

マカティ店 住所: Makati Creekside Mall, Amorsolo St. Legazpi Village, Makati 電話: 02-819-0361 営業時間: 5:30PM ~ 11:00PM

マニラ店 住所: G/F Pan Pacific Manila, M Adriatico cor Gen Malvar St Malate, Manila 電話: 02-819-0361

営業時間: 11:30AM ~ 11:00PM

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

三ツ矢堂製麺



お会計から

15%OFF

マカティ店 住所: 22 Jupiter Street, Bel Air, Makati City

電話: 02-511-1390/02-511-1759 営業時間: 11AM ~ 11PM

パサイ店 住所: Blue Bay Walk, EDSA cor Macapagal Blvd., Pasay City 電話: 02-843-4329

営業時間: 11AM ~ 11PM

※店内でのお食事が対象です

JCB Deals!

JCBカードのご利用で上記の優待が受けられます。

優待期間: 2015年4月1日(木) ~ 2015年6月30日(火)

優待適用条件

- 詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- 店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- お会計は、JCBカードにてお支払ください。
- 上記の内容は 2015 年 3 月 25 日(木)現在のものとなります。
- 2015 年 4 月 1 日から 2015 年 6 月 30 日まで有効です

Like us on Facebook!

<http://www.facebook.com/JCBPhilippines>



牛角



お会計から

15%OFF

ボニファシオグローバルシティ店 住所: W Global Center, 30th St., cor. 9th Ave., Fort Bonifacio, Taguig City 電話: 02-553-8962 営業時間: 11AM ~ 3PM, 5PM ~ 10PM (日~木), 11AM ~ 3PM, 5PM ~ 11PM (金・土)

シャングリラ店 住所: Mid-Level Shangri-La Plaza East Wing, EDSA cor Shaw Boulevard, Mandaluyong City 電話: 02-631-7243 営業時間: 11AM-9PM(月~木), 11AM-10PM(金), 10AM-10PM(土), 10AM-9PM(日)

※アコール類は割引対象外となります。

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

KICHITORA OF TOKYO



お会計から

10%OFF

SMメガモール店 住所: 2/F Mega Atrium, SM Megamall Ortigas, EDSA cor. J.Vargas Ave, Mandaluyong City 電話: 02-775-1100 営業時間: 10AM ~ 9:30PM

グロリエッタ店 住所: 2/F Glorietta 5, Makati City 電話: 02-555-1288 営業時間: 10AM ~ 9PM (Sun, ~Thr.), 10AM ~ 10PM (Fri. ~Sat.)

フォート店 住所: 3/F Bonifacio High Street Central Square, Bonifacio Global City, Taguig City 電話: 02-583-9447 営業時間: 11AM ~ 9:30PM

※タイミングの場合はのみ

※店内でのお食事が対象です

東京焼肉



お会計から

10%OFF

住所: G/F 7844 Makati Avenue, Makati City (Avenue Mall 前) 電話: 02-551-5377

営業時間: 5PM ~ 4AM

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

山頭火



お会計から

10%OFF

グロリエッタ店 住所: G/F Glorietta 4 電話: 02-728-1381

モールオブアジア店 住所: 2/F SM Mall of Asia 電話: 02-804-3224

グリーンベルト店 住所: Upper Level Promenade, Greenhills 電話: 0917-819-8385

トライノーマ店 住所: 4/F TriNoma 電話: 02-533-2343

イーストウッド店 住所: Eastwood: 2/F Eastwood Mall, Libis, 電話: (02) 650-6759

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

萬月



お会計から

10%OFF

住所: 38 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City 電話: 02-478-3292 / 02-576-5034

営業時間: 11:30AM ~ 2PM, 5:30PM ~ 11PM(月~土)

11:30AM ~ 3PM, 5:30PM ~ 10PM(日)

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

KARADA ファクトリー



お会計から

20%OFF

グロリエッタ店 住所: 3/F The New Glorietta Mall, Makati 電話: 02-553-8731

セレンドラ店 住所: 2/F Serendra, 11th Avenue, Taguig City 電話: 02-823-6716

グリーンベルト・ラディソン店 住所: G/F, Greenbelt Radissons, Makati City 電話: 02-843-7425

グリーンベルト店 住所: Level 1, Greenbelt 1, Makati City 電話: 02-503-6004

アラバン店 住所: Alabang: 2/F Westgate Hub, Filinvest City, Alabang 電話: 02-894-1575

グリーンヒルズ 住所: Greenhills: Unit 205B Fox Square Bldg., 53 Connecticut St., Northeast Greenhills 電話: 02-51-8946

※事前の予約が必要です。

Per DTI-FTEB SPD Permit No. 3857, Series of 2015

フィリピンでもJCBカードの申し込みができます 下記ご確認のうえ、お申し込みください。



- 下記ジャパンデスクへ、JCBカード作成希望の旨をご連絡下さい。

TEL : 02-878-4350 (平日9~18時)

E-mail : info-japanese@bdo.com.ph

- 担当者より申し込みフォームをお送りし、必要書類をお伝えします。

フォーム記入後、写真又はスキャナーでデータをお送り下さい。

- カードのお届けは申し込みフォームに記入のご請求先住所(ご自宅または勤務先住所)ですが、当行ではジャパンデスクで、お客様のご都合にあわせた「受取・保管サービス」を実施しております。

(フィリピンでは指定日配達が難しい場合もあり、ご不便おかけすることがございます。)

- JCBカードお受取り後には、アクティベートを行ってください。

- 最寄りのRCBC支店でお申し込み、又はウェブサイトにてJCBカード申し込みページを選択ください。

URL : www.rccbcbankard.com/rcbc-bankard-credit-card/

- 申込みフォームにご記入(不明な部分はN/Aと記載)の上、パスポートコピー(必須)、所得証明書(任意)をご提出ください。

- お申し込みフォーム、及び必要書類の受理完了後、追加書類が必要となった場合は、RCBC Bankard担当者よりお客様へ直接ご連絡させて頂きます。

- JCBカード作成手続きの進行状況は、下記カスタマーサービスにお問合せください。

TEL : 02-888-1888 (24時間対応) **E-mail : service@bankard.com**

- JCBカードは申し込みフォームに記入されたご請求先住所(ご自宅または勤務先住所)へ配送いたします。

MAP マカティ F-2、マニラ T-2

フィリピン人に愛されて78年!
絶品バーベキュー・チキンはマストライ

The Aristocrat Restaurant

ザ・アリストクラット・レストラン

こちらは、こんがり甘辛いチキンと香り高いライスのChicken Barbecue & Java Riceコンビで有名な老舗フィリピン料理店。その心温まる家庭風のフィリピン料理は、創業から78年経った今でもたくさんのフィリピン人に愛され続けています。ロハス通りとジュピター通りにある店舗は24時間営業。

ロハスブルード店(年中無休)
432 San Andres Street, Malate, Manila
☎ 02-524-7671~80
マカティジュビター通り店(年中無休)
146 Jupiter Street, Bel-Air Village, Makati City
☎ 02-895-0101、02-895-0725
その他支店
SMモール・オブ・アジア、SMマニラ、SMサンラザロ、SMダスマリニヤス(カビテ)、ロビンソンズプレイス(マニラ)、S&Rショーブリュード(マンダルヨン)、サンタメサ・ハイツ(ケソン市)、パナウ(ケソン市)、ウルティマート・ショッピング・プラザ(サンパブロ)、スヌーピック湾



24時間年中無休で配達(02-894-0000)も受付中!



甘辛いタレとホカホカのライスがベストマッチ

●プライマー読者特典●
チキンバーベキューを3個注文で、コーヒー1杯無料。
※マカティジュビター通り店(年中無休)のみ

MAP マカティ E-1

お洒落なベジカフェで
ゆったり流れる時間を楽しむ

CORNER TREE CAFE

コーナー・ツリー・カフェ

体にも心にも美味しいカフェがマカティ市内にありました! アットホームな店内は、平日お昼でもいつも多国籍のゲストでいっぱい。赤米や豆類を使い、満腹感を損なわず、自然の旨みをしっかりと味わうことができるメニューにはファン多数。茹でブロッコリー、ガーリック、ローストしたナッツをオリーブオイルで炒めたSpaghettini with Broccoli & Toasted Nuts(写真上)は、リビート間違なしの逸品!

●プライマー読者特典●
Spaghettini with Broccoli & Toasted Nuts (P325)
Thai Veg Curry (P295)



Spaghettini with Broccoli & Toasted Nuts (P325)



Grilled Asparagus Panini (P330)

150 Jupiter St. Bel-Air Makati

☎ 02-897-0295 (月)11時~22時 (日)月曜

<http://cornertreecafe.com>

JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可

最高のキuchi麺をどうぞお味ください!

MEYLIN
Chinese Specialties
Since 1983

G/F Jupiter Place Building
136-138 Jupiter Street, Bel-Air Makati City
Tel: 899-6688, 899-8999

手打ち麺と本格的な中華を提供いたします

motorino
PIZZERIA NAPOLETANA

街一番の
ピザ
The New York Times

マニラでただいま営業中!

LEVEL 3, GREENBELT 3 TEL: 754-8018 Delivery: 87878

Dongwon MEAT SHOP

24 Hours Open!
Makati Branch

We deliver to restaurant,
fresh and clean imported and local meat.

"Also available" Fresh fish / Vegetable and Korean side dishes.

Makati Branch: 53 Polaris St. cor Jupiter St. Makati (24hrs Open)
☎ 02 - 952 - 9090 / 0917 - 522 - 9012

Cartimar Branch: Cartimar Market, Leveriza St. Pasay City
☎ 02 - 659 - 5160 / 0917 - 620 - 4703

Business hour: 4:30am - 3:00pm

Dongwon Garden Korean Restaurant

02-898-3558, 0917-522-9012

24 hours open

●お得なタイムサービス!
11:00~17:00は全品10%ディスカウント!
(クレジット支払いは5%)

●さらにお得なメンバーシップカード
プライマー読者特典:メンバーシップカードをお作りいただけます
たとくと、その日から以下の特典をご利用いただけます
(このページをお店までお持ち下さい)。

- ①17時以降、メンバーカードメニュー 10%ディスカウント
(クレジット支払いは5%)。
- ②誕生日にケーキ、シャンパン、または赤白ワインから
一品をプレゼント。

McDonald's	Polaris St. Ave
Petron	Dongwon Garden Jupiter St.
	Buendia St.

Dongwon Garden Korean Restaurant
53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
④24時間営業 年中無休
喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)

MAP マカティ B-2

定番の屋台料理にタピオカミルクティー
本格台湾が味わえるカフェ!

BoTan Bubble Tea & Café

牡丹

暑い午後に、冷たいミルクティーはいかが?台湾でおなじみのタピオカミルクティーや「屋台料理」など、台湾を味わえるとっておきのカフェがあります。台湾グロッサーのTPEと同じオーナーで、台湾の9割は台湾製を使用。15時から17時のハッピーアワー中は、通常P100のミルクティーがP80になります。是非、お気軽に立ち寄ってみてください!



(左)Calamansi Green Tea(P90)

(右)Red Bean Milk Tea(P110)



Kung Pao Chicken Rice (P220)

●プライマーおすすめ●
毎日15時～17時のハッピーアワーは
700ccサイズのミルクティーが通常P100からP80に!

Basement 1, West of Ayala No. 252 Sen.
Gil Puyat Ave., (Entrance along Urban Ave.)
Makati ☎02-823-6888/02-856-0142/
0917-629-0000 ☎9時～24時 ☎なし
www.botanbubbletea.com
Botan-Bubble-Tea-Café

MAP マカティ G-3

横浜発本格焼肉店!
ランチメニューもあります!

横浜ミートキッチン

Yokohama Meat Kitchen

ジュピターストリートにお店を構える横浜発本格焼肉店。店内は温かい和モダンを基調とし、ゆったりとした座席が特徴。新鮮な肉を扱っているのはもちろんのこと、普段味わえない高級貴重部位を使った創作料理がこのお店の魅力。日本で焼肉店を経営している2人の日本人が自信を持ってオススメするのは贅沢な和牛特上カルビとハラミ。

今年から始まったランチメニューも大好評。焼肉定食や天ぷら定食などのメニューを揃え、日本人の心をつかんで離さない。また、平日17時～19時限定のバリュープランやドリンクメニュー50%OFFのハッピーアワーも引き続き行っているのでお得感間違いなし!

16 Jupiter cor. Antares St., Bel-Air, Makati
☎02-831-6546 / 0916-377-3655(Globe)
①11時30分～14時30分/17時～23時
ハッピーアワー:月～木曜 17時～19時
バリュープラン:月～木曜 17時～19時 ☎なし

①



②

②



④



① 左上: 和牛特上カルビ(P590)
② 右上: 高級部位焼きすき(P490)
③ 左下: 焼肉ロール(P490)
④ 右下: 4月頃にオープンする大人な雰囲気のBAR

No. 22 Jupiter Street, Bel Air, Makati City, Philippines
Telephone: (02) 511 1390 - 511 1759

Bluebay Walk, EDSA corner Macapagal Ave., Pasay City
Telephone: (02) 843 4329

チーズケースラーメン
Cheese Sauce Tsukemen

黒胡麻つけ麺
Ginger Black Pepper Don

餃子
Gyoza

13



WAGYU -JAPANESE BEEF-

日本産最高級和牛と革新的オーガニック豚

日 → 暈 牛肉の輸入解禁にあわせ“至高の肉屋”堂々開店!



牛 最高級A5ランクの日本産黒毛和牛のみ取り扱い。
一頭買いでコストを最小限にすることで、様々な部位を
驚きのリーズナブルプライスでお楽しみいただけます。

豚 ターラックの農場で丹念に育てたオーガニック“おくら豚”のみを使用。
主なえさとして発酵した有機おくらを与え、抗生素、ビタミン剤などの
化学物質を一切使用しない独自の育成法により、臭みゼロのポークを実現。



おくらクラッシュ



和牛たたき



ミニハンバーグ



ポークそぼろ



黒毛和牛サーロインせいろ蒸し



和牛寿司



2Fテーブル席



1Fテーブル席

肉の販売とともに、イートインスペースもご用意。

1Fはバーイタイプ、2Fはテーブル席(完全予約制)。

新鮮な肉を石焼き、せいろ蒸しなどお好みの調理法でその場で楽しめるため、美味しさが段違い!!

黒毛和牛、おくら豚を使った特製自家製コロッケも大人気! ワイン、ビールなどお酒も各種ご用意しています。

熟練の日本人食肉専門家が常駐しているので、欲しい部位や調理法など気軽にご相談下さい。

“肉屋”だからこそ実現できた、高品質と低価格をぜひお試し下さい。

G-20 Sunvar Plaza Bldg. Amorsolo St.cor.Pasay Road,Makati

☎ 02-808-9508 営 10時～22時 休なし

☎ 0919-997-0711



MAP マカティ D-4

今日は焼肉!
安くて美味しい三田屋の焼肉!

三田屋 Sandaya

創業から14年目の焼肉レストラン三田屋。北海道小樽のレンガ倉庫を連想させる、アンティーク調のレンガを使用した内装は、通常の焼肉屋のイメージとは一線を画す、お洒落な雰囲気。アキノ現大統領もお忍びで通うほどの焼肉店です。お肉はすべて日本人オーナーが厳選したものだけを日本から輸入。USビーフを中心とした絶品焼肉を筆頭に、各種和食・おつまみなども取り揃えています。どれもお財布に優しい価格なのも嬉しいポイント。家族と、友人と、大勢でわいわい楽しみたいときにはぜひ!



●プライマー読者特典●
「プライマーを見た」で2名様につき
1人前カルビ無料!
※有効期限: 2015年4月末

2F Colbella Arcade, 910 Pasay Road, Makati City
02-893-2039 (月~金) 12時~23時 (土日) 17時~23時



左上: 焼肉盛り合わせ(3、4人前)P1,500
左下: 和牛カルビP700
右上: アンティーク調の内装で落ち着いた隠れ家のようなお店
右下: 日本人オーナーのきめ細かな指導により充実したサービスを提供

Saboten
JAPANESE EATERY

新宿
さぼてん

営業中

SERENDRA & GLOBIETTA 5

半日かがりで造り上げるうどんは、鍋の締めにも最適な腰の強さが自慢です!

手打ちうどん

製麺に用いるうどん粉は、日本から取り寄せています。

うどんの味がダイレクトに伝わる
ざるうどん
p240

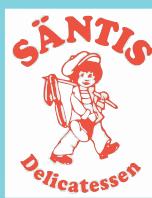
当店一番人気ボリューム満点
長崎ちゃんぽんうどん
p330

関取ではちゃんと鍋の締めに8割以上の方がうどんを注文されています。鍋に入れても伸びない腰の強さが特徴。店内で仕込まれるうどん。この生地造りは半日掛かりの作業となります。日本から取り寄せたうどん用の小麦粉を、良質の水と天然塩で作った塩水でじっくりと混ぜ合わせて1時間ほど寝かせます。それを表面が滑らかになるまで練り上げた後にまた寝かせます。そして腰を出すための足踏みと手こねを1時間行いました寝かす。そうしてできたうどん生地をのし棒でゆっくりと伸ばしてカット。カットの後は更に麵を一休みさせたらできあがり。こうしてできたうどんは、茹で置きをせずに注文を受けてから15分かけて茹で上げられます。毎日変わらず手間暇掛けて仕込む。これが関取のうどんへのこだわりです。

相撲茶や 関取
Japanese Restaurant SEKITORI
<http://www.sekitori.asia>

マカティ本店
02-425-9030 / 894-3876
Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City
営業時間: 12時~14時半(月~土) / 17時~24時(日曜~23時)
定休: 無休 座席数: 130席 個室: あり

オルティガス店
02-881-7985
Hanston Square Building, 17 San Miguel Ave,
営業時間: 12時~14時半 / 18時~24時
定休: 日曜日 座席数: 50席 個室: あり



みなさまに愛され続ける、確かな品質と味

SÄNTIS Delicatessen

サンティスデリカテッセンは、1987年のオープン以来たくさんのお客さまに愛される味を提供し続け、一級クラスの品質と味を提供するストアとして知られてきました。

これまで、ホテルや高級ダイニングレストランでしか味わうことのできなかったサンティスのソーセージやハム類が、ストアが出来たことにより、みなさんの家で、気軽に、美味しく楽しめるようになったのです。



SHOP DATA



ウィルソン店

The Promenade Bldg,
198 Wilson St. cor.
P. Guevarra St., San Juan City
02-633-2409, 631-8268
Fax: 02-726-7732

シラング店

Km. 52, Buho Silang, Cavite
046-414-2337
Fax: 046-414-1694

コリンシアン店

Unit 104 Upper G/F Corinthian Hills, Club
House Temple Drive, Brgy. Ugong Norte
Quezon City
02-637-9745
Fax: 02-637-9744

ヤカル店

WIC Building 7431 Yakal Street
San Antonio Village Makati City
02-844-1154
Fax: 02-817-1217

アラバン店

Unit #8 El Molito Commercial Complex
4, Alabang-Zapote Road cor. Madrigal
Ave., Alabang Muntinlupa City
02-850-3967 Fax: 02-850-3721

ロックウェル店

RS 120 & 121 Joya at Rockwell 28 Plaza
Drive, Rockwell Center Makati City
02-403-0144
Fax: 02-403-0140

ボニファシオ・グローバルシティ店

Lower Ground Floor,
C3 Bonifacio High St. Central, Bonifacio
Global Taguig City
02-478-6931
Fax: 02-478-6739

サンタロサ店

San Antonio Plaza Arcade,
Forbes Park, Makati City
02-894-1293
Fax: 02-817-0893

ティモッグ店

Trans-Orient Maritime Agency Bldg. 66
Timog Ave.
Quezon City
02-426-8315, 02-415-5532
Fax: 02-925-0672

オルティガス店

G/F Unit SC-R1 & R2, Capitol Commons,
Meralco Ave., corner Shaw Blvd. Ortigas
Center, Pasig City 02-631-2068
Fax: 02-650-0638

サンタロサ店

Unit 01 Ground Floor Paseo 2, Paseo de
Sta Rosa,
Sta Rosa Laguna
049-502-1102
Fax: 049-502-2067



ちょっと贅沢にステーキ
最上級のアンガスビーフを食す

I'm Angus Steak House



アイム アンガス ステーキ ハウス

ステーキといえば、少し贅沢な食事というイメージがありますよね？ そんな、いつもと違う食事をしたい気持ちを満たしてくれるステーキ専門店。世界中から厳選された上質の肉だけを輸入するこだわり。オープンキッチンで丁寧に焼かれる様子を見るだけでも、気分は高揚してしまいます。家族や友達同士で、どうぞご堪能ください。



Ribeye Steak(P1,825)
柔らかでジューシーな肉を頬張って！



Prime Rib

I'm Angus Steak House

02-892-6206

URL www.i-am-angus.com.ph

ランチ 11:00～15:00

ディナー 18:00～23:00



本格派のスイス料理レストランがオープン
スイスの高山で作った生ハムに舌鼓

Chesa Bianca



チエサ・ビアンカ

スイスの家庭料理が味わえるレストランと言えばこちら。SANTISのスイス人オーナーが自らプロデュースしたとなれば、一度はチェックすべき店ですよね。ランチにちょうどいい週替わりセットメニューもあれば、好みのソーセージをチョイスできる単品料理もあって、味わい方は人それぞれ。またスイス料理定番のチーズフォンデュも充実しています。女性でも飲みやすいスイスワインにこれまた良く合います！

Chesa Bianca

02-815-1359

URL www.chesabianca.com.ph

11:00～23:00 (日曜)



Clochard Roti



Cheese Fondue



Cave Wine Bar

ケーブ ウィン・バー

常に500種類以上のワインを揃えているワイン・バーCAVE。リニューアルを経て、よりおしゃれな雰囲気に変身した店内は、素敵なデートを楽しむのにぴったり。



その日の気分に合わせてボトルをチョイス。迷ったら気軽に入荷の1本を、500種類以上のの中から探し出します。

Cave Wine Bar
02-892-0128
14:00～23:00
なし



ワインの種類に定評あり
食通が頻繁に通うイタリアン

Carpaccio カルパッচョ



カルパッচョといえば、マニラのグルメ人達の間ではマストなイタリア料理店にリストアップされています。パスタやピザの種類も豊富ですが、ワインもイタリア産を始め、各種取り揃えています。また、仕切られた部屋や喫煙ルーム、テラスなどがあり、ゲストに応じた席もあります。気軽なランチとちょっと大人なディナー、それぞれ表情の違った食事の楽しみができるレストランです。

MENU

Pizza

エミリオピザ..... P470
マルゲリータピザ..... P435
クアトロステディオニピザ..... P470

Home made Pasta

スペゲッティ・アーリオ・オリオ..... P470
アッラ・バーガー..... P470
ラビオリ・コン・リコッタ・スピナッচ..... P470



Pasta alla Gamberon lowres



Beef Carpaccio

Carpaccio

02-843-7286/02-867-3164

URL www.carpaccio.com.ph

ランチ 11:00～15:00

ディナー 18:00～23:00

なし



MAP マカティ C-3

マカティの中心で ほっこり和む日本の味を

六尺庵

Rikuseki An Japanese Restaurant

マカティのレガスピ通りにある日本食レストラン。家族や友人とゆっくり過ごすために最適な個室が用意されており、ちょっと贅沢な気分を味わうことが出来る。食材から調味料、米、油に至るまで、全てを日本から仕入れる徹底ぶりで、和食本来が持つ繊細な味の再現にこだわっている。目にも美しい料理を楽しみたい。



中トロ、赤身、平目、ボタン海老、サーモンの刺身五種盛(P990)



会食にも使えるプライベートルーム完備

MAP フォート・ボニファシオ K-4

話題のやわらかハンバーグ 朝食メニュー始まりました

Arafu Café

アラフカフエ

日本の家庭料理が食べられるArafu Café。朝7:30より朝食が始まりました。お好きな2品とドリンクを選べるサンドウィッチセット(P188)。ご飯、味噌汁、お新香のセットに焼鮭や焼たらこ、納豆などのお好きな小鉢2品を選べる和朝食セット(P220)。また毎週水曜日のランチタイムには店内でお食事の方はコーヒーが無料となっています。上質のサーロインとポークを挽いた手仕込みハンバーグもぜひ味わいたい一品です。

●プライマーおすすめ●
ハンバーグ&エビフライコンボ : P420
カブチーノ(R) : P118



ぶるぶるの黄身が食欲を刺激! たわらエッグバーグディッシュ(P365)



好評の朝食サンドwich(ドリンク付)。人気はカツサンドと玉子サンド。週末もやってます。

グローバルシティ店 G/F South of Market Condo, 11th Ave. cor 25th, Global City, Taguig. ☎02-4033-794、0908-3091-983

毎月半～22時 朝食&グランドメニューの詳細はFacebookをご覗ください [f/arafucafe](https://www.facebook.com/arafucafe)

ふぐ料理4種を堪能できる

AJUGU

コース

お一人様
P3,800++
から

日本食と日本のお酒を、絶品ふぐと共に心置きなくお楽しみください
Hotel del Maranao
2025 West Rembo Road, 2601 Pasay City, Metro Manila, Philippines
T 02-21198888 • F 02-21199000 • E info@hoteldelmaranao.com • hoteldelmaranao.com

MAP マカティ E-4

みんなでワイワイ食べよう! 肉の旨みたっぷりしゃぶしゃぶ

元祖 しゃぶ道

GANSO SHABUWAY

シャングリラ、グリーンベルト5にお店を構えるしゃぶしゃぶ店。極上和牛を使用したWagyu Shabu Shabu Set (P895 /1人前) は不動の人気メニュー! セットメニューだけでなく、サイドメニューも充実。友人同士の食事会にもおすすめ!

●プライマー読者特典●
Cセット、Dセットの注文につき、小豆とミルクの抹茶
かま糸をサービス
※有効期限: 2015年4月末



Cセット: 牛肉(スープを選択)、野菜と麺、ライス(おかわり自由)、しゃぶしゃぶのたれ(自家製)



Dセット: 牛肉(スープを選択)、野菜と餃子、ライス(おかわり自由)、しゃぶしゃぶのたれ(自家製)

シャングリラ店

Level 5 East Wing Shangrila Plaza, Mandaluyong City

☎02-655-7812、0917-8731640

毎月~木曜11時~21時 / 金曜11時~22時 /

土曜10時~22時 / 日曜10時~21時 ④なし

ロックウェル店

B/F Power Plant Mall, Rockwell Center, Amorsolo Drive, Makati City Makati

☎02-822-4864 毎10時~22時 ④なし

TONCHAYA JAPANESE KITCHEN & BAR

Happy Hour

Beer Bucket (4杯) P500

Buy! Take! All Cocktails

twoanyone!

1(855)
543-2121

ケーニギングサービス

ご案内

ご当地・ご当地パン・ご当地

ご当地

香港式乞食鷄



香港の地元の人にも観光客にも人気のベガーズチキンは、
あなたの五感を魅了します。

固い殻を割ると蓮の葉の魅惑的な香りが漂い、
独特の風味のやわらかいチキンが現れます。

2015年4月1日から31日までランチとディナーでご注文いただけます

お問い合わせ・ご予約はこちらまで
+63 2 811 6888(内線番号)3338



花滿樓
JASMINE

Ranked 66th In The Daily Meal's list of 101 Best Hotel Restaurants Around the World 2014

NEW WORLD MAKATI HOTEL
ESPERANZA STREET CORNER MAKATI AVENUE, AYALA CENTER, MAKATI CITY
newworldhotels.com

MAP オルティガス N-5

まろやかで懐かしい味
日本のカレーを食べたくなったらここに!

Eri Curry

エリ・カレー

「子どもの頃に日本で食べたカレーをもう一度食べたい!」そんなフィリピンオーナーの思いが形になったのが、こちらのお店。日本のカレーをベースに、オーナーが試行錯誤を繰り返して作ったカレーは、食材の持つ自然な甘さを生かし、まろやかでどこか懐かしい味。辛さ、トッピング、ご飯の量を選べるスタイルになっているので、いろいろと試してみては。THIN SLICED BEEF OMELETTE CURRY(写真下) やKATSU OMELETTE CURRY(P350)などのオムレツ系ががおすすめ! カレー以外に、お寿司やカキ氷などのメニューもあります。

Third Floor, Mega Atrium, SM Mega Mall,
Ortigas, Mandaluyong
☎02-531-5033 (月)10時~22時 ④なし
EnCurry2014



KATSU CURRY (P335)



THIN SLICED BEEF OMELETTE CURRY (P320)



当店の特徴は「素材へのこだわり」です。

RAMEN 大翔 DAISHO

Ground Floor, Sunshine Square,
Liberty Center, 312 Shaw Blvd.,
Mandaluyong City, Metro Manila.
④11:30 ~ 14:30 (ラストオーダー 14:00)
17:30 ~ 22:00 (ラストオーダー 21:30)

☎ 02-774-0036
02-633-2280

← to Kalentong Honda to EDSA →
Shaw Blvd.
Toyota Puregold RAMEN DAISHO



贅沢なメニューは満足度高し
20年の歴史を誇る老舗イタリアン

L'Opera Ristorante ル・オペラ・レストラン

フィリピンのグルメの間でも定評のあるイタリア料理店といえばこちら。営業20年の老舗で、オーナーは、シェフ、ソムリエ、教師と多分野で活躍しているPaolo Nesi氏。イタリアから直輸入のバッファローチーズ、ステーキ肉、キャビアを使った料理や250種類のワインなど、高級店ならではの贅沢なメニューが勢ぞろい。中でも一度は食べてみたいのが、24カラットゴールドの金粉で飾りつけしたイカ墨リゾット(写真①)。パンやパスタは自家製で、特に食前にサービスしてくれる天然酵母パンは、毎朝焼いているので新鮮で美味しい。高級感のある内装なので、ちょっとかしこまった食事にもぴったりです。



- ①Risotto al nero di seppia con foglia d'oro 24 carati (P890)
- ②Polpo insalata con patate (P390)
- ③高級感のあるインテリア
- ④肉本来の旨みを味わおう

The Fort Entertainment Complex 26th cor. 7th Ave. Bonifacio Global City
☎02-889-3963
④11時~14時半/18時半~22時半
(LO: 22時15分) ④なし
www.loperaristorante.com
f loperamanila



カジュアルでも絶品!
本格トスカーナ料理

Balducci Ristorante バルドウッチ・レストラン

姉妹店であるL'Operaとは対照的に、カジュアルさを前面に出した本格トスカーナ地方のイタリア料理店。ピザ、パスタ、グリルなど、一般に親しまれている料理が豊富に揃う。店内のレンガの壁やシックな色使いを生かしたインテリアは洗練された上品な造りで、友人とのランチから来客接待まで幅広く利用できそう。ベストセラーは、パルミジャニーノチーズを溶かして作った「パルミジャニーノバスケット」にパスタを盛ったPenne alla amatriciana con pecorino in parmesan basket。



- ⑤2種類のトッピングが楽しめる新ピザメニュー
- ⑥イタリアンソーセージ、プロシュットハム、モッツarellaチーズの贅沢なサンドイッチ
- ⑦まるでイタリアにいるかのような、おしゃれで心地よい空間
- ⑧モヒートなどの定番カクテルも!

Unit C104 GF, Retail Area, Serendra,
Bonifacio Global City, Taguig
☎02-856-0607, 02-856-0865
④11時~23時 ④なし
www.balducciristorante.com
f BalducciSerendra

MAP マカティ E-4、アラバン Y-3

安くて旨い! 家族みんなで大満足のラーメン店

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

本格派ラーメン店として、いつも多くの人が賑わうけんじ亭。看板メニューのラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。箸が止まらなくなるチーズ餃子(写真上)、ボリュームたっぷりクランチに巻き(写真下)はマストトライ!

- プライマーおすすめ●
- チーズ餃子(P198)
- クランチに巻き(P288)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati ☎02-754-3098

⑩11時～22時(金・土曜は23時まで) ⑪なし
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa
☎02-511-8980 ⑩11時～21時(金曜11時～22時／土・日曜10時～22時) [f Kenji Tei Ramen House](#)
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



ラーメンにぴったり! チーズ餃子(P210)



彩り鮮やか、クランチに巻き(P305)

MAP フォート・ボニファシオ J-3

たっぷり野菜と無添加ご飯でカラダも心も満たされる!

SUNSHINE KITCHEN

サンシャイン・キッチン

一つ一つの素材に愛情をたっぷりこめて調理する……。サーブされる料理から、作り手のこだわりが垣間見えるサンシャイン・キッチンは、その名の通り自然光のさし込む明るい印象のレストラン。添加物や保存料を一切使わず、新鮮野菜をたっぷり使って仕上げた料理の数々が人気の秘密です。

常連さんに大人気のピッツァを始め、サラダやメイン、デザートに至るまでどれも手間ひまかけて作られたのがしっかり伝わってくるお料理ばかりです。

2nd Floor, Fort Pointe 1 Bldg. The Fort Strip, For Bonifacio Global City ☎0928-821-2625
⑩月曜～水曜11時～14時、18時～22時30分／木曜～土曜11時～14時、18時～翌2時／日曜11時～14時、18時～22時30分
⑪なし [f sunshinekitchen.resto](#)



どれも絶品! お一人様も大歓迎のレストラン



Four Cheese Truffled Pasta with Smoked Bacon(P420)

MAP マカティ G-4

ジュージュー焼いて召し上がり! 日本でもおなじみステーキ店

Pepper Lunch ペッパーランチ

1994年創業以来、人々を魅了し続けてきたステーキのお店、ペッパーランチ。全店舗で特許取得済のオリジナル鉄板を用い、他には真似の出来ないスピードイーナサービスを実現。最初から最後まで、熱々のステーキを頬張ることが出来ます。ほかほかのご飯と芳醇なバターの香り、そしてフレッシュな野菜と共に、ゲスト一人ひとりが好みの焼き加減を楽しめるステーキ(ビーフ、チキン、ポーク、サーモン選択可)は日本のペッパーランチそのままのスタイル。自慢の照り焼きオニオンソース、ハニーブラウンソース(甘口)、ガーリックソイソース(辛口)、そして、挽きたてのこだわり胡椒と共に召し上がればやみつき間違いなし! 創業からこれまで長年に渡ってステーキに魂を込めてきた、料理家でもあり創始者でもある一瀬邦夫氏のこだわりはフィリピンでも搖るぐことなく引き継がれています。

アラバンタウンセンター店、ロックウェル店、シヤングリラザモール店、グリーンベルト5店、SMメガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、SMモールオブアジア店、センチュリーモール店
ウェブサイト: www.pepperlunch.com.ph



MAP フォート・ボニファシオ I-3

お肉好き、集まれ〜! I Love My Meat!

L'entrecôte Corner Bistro

レントレコート・コーナー・ビストロ

フランス語でサーロインステーキを意味するl'entrecôte。その名の通り、看板メニューはステーキ。厳選された肉だからこそ、シンプルに食して旨みが分かる。上質なアンガスビーフは一度食べたらやみつきになること間違いない。現在は「I Love My Meat!」フェアに合わせた新メニューが続々登場! グループでシェアしたい "Original Swiss Cheese Fondue" (写真上)、特製ハーブバターソースがたっぷりかかった "l'entrecote Double" (写真下)、どちらも記憶に残る一皿になること間違いない。

Unit A Bellagio, Forbes Road, Forbes Town Center, Bonifacio Global City, Taguig

☎02-856-4858 ⑩日～木曜 7時～23時／
金・土曜 7時～翌1時 ⑪なし <http://www.lentrecoitemanila.com/> [f Lentrecote-Manila](#)



Original Swiss Cheese Fondue(P1,560)



l'entrecote Double(P2,280)

MAP フォート・ボニファシオ J-3

気軽に本格フレンチ! おしゃれ度満点のカジュアルビストロ

BRASSERIE GIROLLE

プラッセリー・ジロール

2013年にオープンしたおしゃれなビストロ。2年ごとにマニラのトップレストランを表彰するManila's Best Kept Restaurant Secrets Awardsのベストフレンチ候補にも挙がった人気店です! Jarrets D' Agneau (写真上)はオーストラリア産の肉汁したたるラム肉が美味。シーフードが好きなら、たっぷりの野菜とサーモンのSaumon Norvege Poele (写真下)もおすすめ。フレンチワインを多く取り揃えているので、ペアリングも楽しんで!

1F Fort Pointe II Building, 28th St., Bonifacio Global City, Taguig

☎02-856-6639 ⑩月～木曜11時～24時 金・土曜11時～翌2時
日曜10時30分～22時 ⑪なし [f BrasserieGirolle](#)



Jarrets D' Agneau(P900)



Saumon Norvege Poele(P750)



左上: 定番人気No1. ピーフベッパーライス(P205)
左下: 食べ応え十分! 特選リブアイステーキ(PG35)
右上: 創業者であり、現代表取締役の一瀬邦夫氏
右下: おなじみのこのマークが目印!

MAP アラパン

ジューシーな旨みたっぷり! 炭火で極上韓国式焼肉

SOGA MIGA

ソガ・ミガ

2007年にオープンしたこちらは、炭火を使った焼肉が看板料理の韓国料理店。オーナーの韓国人シェフは、2000年頃からフィリピンでレストラン業を営んできたベテラン。「当時は韓国料理店が少なかったので、韓国料理を恋しく思っている在住韓国人のためにレストランをオープンしようと考えました。それと同時に、韓国料理をフィリピンに広めたかったのです。」とシェフは語ります。

看板料理の焼肉は、上質なUSビーフや和牛を使用。そして肉は、旨みを逃さずに焼き上げる効果のある炭火でジュウジュウ焼きます。こうして焼いた肉は表面がこんがり、中はジューシーな旨みがたっぷり! 特カルビ (P800)、和牛サーロインステーキ (P1,200)、和牛ロース (P1,000)などの極上ビーフ、そして唐辛子味噌やワインにマリネしたポークと、充実のライナップに大満足すること間違いない!

もちろん焼肉以外のメニューもあります。ベストセラーは韓国料理の定番、石焼ビビンバ。

味がご飯にしっかり染み込んでいて、具もたっぷり、そして何よりもおこげが美味しい! また、蒸餃子と揚げ餃子の2種類の餃子も絶品で、具は同じでも、調理法によってまったく違った味わいを楽しむことが出来ます。こちらは10cmの特大サイズが5個でP300~P350ととってもお得! ぶりぶりで新鮮な海老と豆腐が美味しいスンドゥブ (P300)、サクサクした食感がたまらない韓国チヂミのHeamul Pajeon (P400) もおすすめメニュー。

モダンで明るいインテリアは、カジュアルなランチにも、大事なお客様の接待にも幅広く利用できます。更に、4~40人収容のVIPルームが6室ほどあり、プライベートな時間を過ごしたい時にもぴったり。各テーブルに排煙設備がばっちり備えられているので、煙を気にせずに食事できるのも嬉しいポイント。炭火で焼かれた極上ビーフの味をご堪能ください!



SOGA MIGA

アラパン店

Alabang Molito Commercial Complex,
Alabang, Muntinlupa

☎02-807-3008/0917-807-3008

毎月~土曜11時~23時/日曜11時~22時

なし

[f sogamiga](#)



タガイタイ店

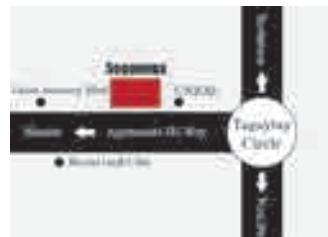
"48 Km Aguinaldo Hi-way Lalaan 1 Silang
Cavite(Beside Unoilo)

※Rivera Golf Clubから5キロ

☎0917-719-5784

毎月11時~21時

なし





Asia

www.english-pro.asia

英語を身近に!

lessons conducted through

初回授業料
¥3950
※レッスン料
(15回分)含む



M

LE

MAQUILLAGE
SALON & SPA3F, Zuellig Bldg., Paseo de Roxas corner Makati Avenue
Makati City, Philippines(+632) 894 0487 / 0935 4347377
E-mail: lemaquillage@yahoo.com

(632) 421-4301 • (632) 421-0187

ファイバーグラスのスペシャリスト

FGSは高品質・高性能のファイバ

ークリートプラスティック(FRP)を製造いたします。

私たちの製造工程で、どんなご要

望にもお応えします。



FIBER GLASS SPECIALIST

158 P. Tuazon Boulevard, Cubao, Quezon City, Philippines Tel N0. +63 (2) 9958888

In [yellow-pages.ph](#), you can find FIBER GLASS SPECIALIST in the following category: Chemicals

PartyChairs

FOR

158 P. Tuazon Blvd. corner
7th/8th Ave. Cubao, Quezon City, Philippinesパーティ用
椅子レンタル

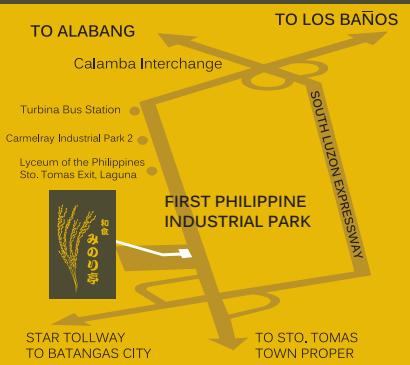
(632) 217-4254 • (632) 421-4301

MINORI-TEI
JAPANESE RESTAURANTFIRST PHILIPPINE INDUSTRIAL PARK
R.S.Diaz Ave., Brgy. Anastacia, Batangas City

0 9 1 7 - 5 2 3 6 3 1 8

(0 4 3) 4 0 5 - 5 0 0 1

(0 4 3) 4 0 5 - 5 7 9 1



東京焼肉、もっと美味しくなりました。
高品質を保持しお得なお値段で味わうことができます。



東京焼肉の本当の美味しさを、
お得なお値段で味わって頂けるよう、
牛の一頭買いでコストを抑え、
高品質なお肉を取り揃えました。
12月より商品のラインナップが増え、
深夜メニューも出来ました。
皆様のご来店を心よりお待ちしております。

02-551-5377

GF7844 Makati Avenue (A.venue Mall前)

営業時間：17:00～翌4:00

座席数：62席 個室：あり クレジットカード使用可

担々麺
TANDANMEN

tako ヤキ
TAKO YAKI

餃子
GYOZA

豚ラーメン
BUTAMARU RAMEN

BUTAMARU

CE405 Westgate Center
Commerce Avenue corner
Filinvest Avenue, Alabang
Muntinlupa City 17811
(02) 887-4255

Facebook icon | Instagram icon | Twitter icon | butamaru.ph

マニラ旅の必需品といえば!

マニラの美味しい店
**DINE OUT
MANILA**

オールカラー/A5版/全152ページ/P380(税込)

メトロマニラの日本食材店、レストラン、ホテルなど、下記にて販売しています。 ※販売店拡大中

- Yamazaki
- Teppen
- New Hatchin (マカティ店)
- Fuji Mart (マラテ店、ケソンシティ店)
- FRIENDSHIP TOURS (Dusit Thani Manila 3F)
- Dusit Thani Manila 1F 売店

- Makati Shangri-La 1F 売店
- HIGUCHI HAIR SALON
- Natural HYPE®
- 相撲茶や 関取
- 東京焼肉
- プライマー事務所

発売中!



Amazon Kindle版の電子書籍(¥950)も販売開始!
Amazon.co.jpで「マニラ」で検索して下さい。

A-WON 아원

韓国焼肉
海鮮料理

A-WONでは、韓国人のオムニ(お母さん)が手作りにこだわった本場の韓国料理を味わえます。2006年にマカティでオープンした後、マカパガルの広い店舗へ移転して3年が経過し、この度、アラバンに新店舗をオープン!無料のキムチや付け合せは種類が豊富で、オムニが毎日厨房の先頭に立って伝統の味を守っています。当店の自慢は、ココナツ炭を使用した本格韓国焼肉と、注文を受けてから水槽より取り出して捌く新鮮なウナギやラブラー等の海鮮料理です。その他の料理も素材と味にこだわった本格派。本場韓国料理の味を心ゆくまでお楽しみ下さい。

焼肉

コッサル(上カルビ)、アンチャンサル(牛ハラミ)、
センカルビ(骨付きカルビ)、ヤンニョンカルビ(味付き
骨付きカルビ)、ジュムロック(味付き中落ちカルビ)
ウギョプサル(牛バラ)、カルメギサル(豚ハラミ)、
サムギョプサル(豚バラ)、ブルサムギヨ(ピリ辛豚バラ)、
コプテギ(ピリ辛豚皮)、ブルダック(ピリ辛鳥焼肉)



韓国料理

ジェンオ(ウナギ焼き)、鶏ボクムタン、キムチチゲ
テンジャンチゲ(味噌チゲ)、スンドゥブチゲ(豆腐チゲ)、
カルビタン(カルビスープ)、ヘムルタン(ピリ辛海鮮鍋)、
ブデチゲ(肉・野菜・麺入り鍋)、ブルコギ、チャユクポックム
(ピリ辛豚肉炒め)、ビビンバ、フェドバ(海鮮丼)、チャプチエ、
ヘムルレバジョン(海鮮とねぎのチヂミ)トッポッキ(ピリ辛
もしくは宮中トッポッキ)、ネンミョン(冷麺)
ユッケ



海鮮料理

ラフラフ刺身、ラフラフ中華風姿蒸し
エビ(網焼き・テルミドール・ピリ辛フライ)、エビの天ぷら、貝

●プライマー読者特典●
焼肉メニューの注文でスチームエッグ(韓国式茶碗蒸し)
とテンジャンチゲを無料サービス! ※1テーブル各1皿のみ
有効期限: 2015年4月末まで



알라방
OPEN

マカパガル店

No.8 Hobbies of Asia,
Macapagal Blvd., Pasay

02-833-0421 / 02-556-1297
/ 0917-892-8282

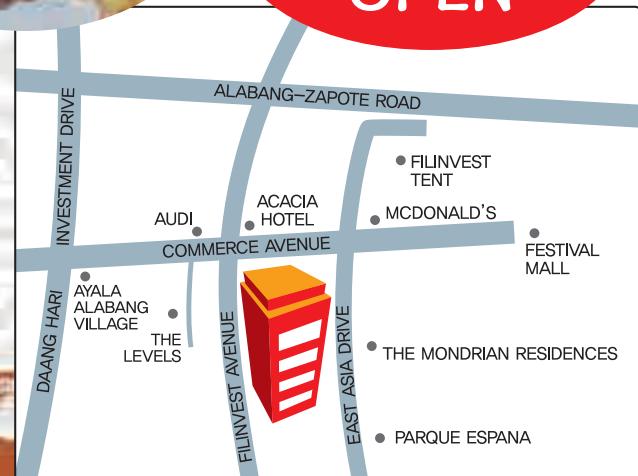
10時~23時

アラバン店

2F Commercenter, Commerce Ave.
cor Filinvest Ave. Alabang, Muntinlupa

02-519-5183 / 0917-852-9955

11時~22時





MAP ロックウェル G-4

日本人でも文句なし! 新メニューで飽きさせない日本料理店

相撲サム

SumoSam

ロックウェルのパワープラントモール店をはじめ、シャングリラモールやSMモール内などに27店舗を出店している日本料理店。寿司・鉄板・天ぷらなどのさまざまな日本料理店や先輩シェフの下で経験を積み、腕を磨いたシェフが提供する料理は日本人のみならず、フィリピン人の舌をも魅了しています。

多くの定番メニューに加え、2ヶ月に1度、新しいインスピレーションを取り入れたメニューを追加しています。おすすめは5種類の和風ハンバーグステーキセット。Fried Hamubagu Curry（写真②）はちょっぴりボリューミーなメンチカツのカレーです。Wafu Hamubagu Steak with Japanese Gravy（写真③）は和風ソースにぶるぶるの黄身がなんとも懐かしい家庭の味。Wafu Hamubagu Curry（写真④）はごろごろした野菜が美味しいカレーソースをたっぷりかけています。Wafu Hamubagu Steak with Mushroom Gravy（写真⑤）はマッシュルームのグレービーがたっぷり。そして、Wafu Hamubagu with Wasabi Cream Sauce（写真⑥）は、わさびがつーんと効くクリーミーなソースが美味しい！ どれもライスやサラダ付きのお得なセットです！ 是非お試しあれ。



- ①お相撲さんのロゴがトレードマーク
- ②Fried Hamubagu Curry P308
- ③Wafu Hamubagu Steak with japanese gravy P298
- ④Wafu Hamubagu Curry P298
- ⑤Wafu hamubagu Steak with mushroom gravy P298
- ⑥Wafu Hamubagu with Wasabi Cream Sauce P308

SumoSam

2F Archaeology wing, Power Plant Mall, Rockwell drive, Makati
02-954-1082 / 02-729-6292

月～木曜10時50分～22時30分
金曜10時50分～22時30分
土曜9時50分～22時30分
日曜9時50分～21時30分
なし
JCBカード使用可

MAP マカティ C-2

穴場発見！お馴染みのシャンプー類はここで揃う！

TPE

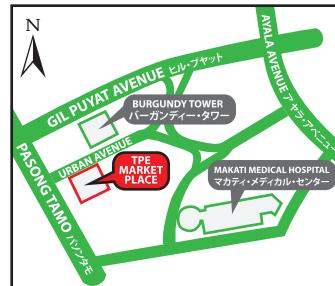
台湾グロッサリー ティー・ピー・イー

マカティメディカルから徒歩2分、日本人に嬉しい商品がばっかり揃う、台湾グロッサリーがあります！豊富に揃ったコスメコーナーには、TSUBAKI、MACHERIEと言ったヘアケア用品をはじめ、Biore、豆乳イソフラボンなど、日本人にはお馴染みの商品がずらり！一時帰国際に買いためしないでみますね。カップ麺、お米、健康食品、紅茶類、冷凍食品など、清潔感ある店内に並べられた商品はおよそ5,000品目。お酒のあてに嬉しいスナック類も大充実。ぜひ一度足を運んでみては。

G/F Jaka Center 2111 Chino Roces Ave., Makati City
TEL: 02-551-7522
営業時間: 10時30分～21時30分 ④なし



フェイスケア用品や整髪料など日本のコスメが充実！



マカティメディカルから徒歩すぐ！

MAP マカティ C-3

なんでも揃う！あなたの街のグロサリー

Teppen

日本・韓国総合食品 てっ�ん

リトル東京から徒歩3分。緑の看板が目を引く日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか？韓国食材はもちろん、日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供してあり、フィリピン国内では珍しくラーメンスープも販売しています。

最新システム（1BRO）を導入し、請求書支払いだけでなく航空券での予約、また携帯ローディング決済のサービスが利用可能になりました。新しくオープンした日本食レストラン“樹海 JYUKAI”にも注目です！

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Rufino, Makati
TEL: 02-553-7968 FAX: 02-553-4673
営業時間: 7時半～22時(土、日 8時～20時) ④なし
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com
f teppen.japkor.grocery



広々とした清潔な店内



緑の看板を目印に探そう

日本食レストラン経営者様、必見！
マック・エイシア食品卸売会社

Total Japanese Cooking Solution

弊社はケソン市に事務所を構える食品卸売会社です。フィリピン国内ではビリヤ、ミンダナオ島地方までの配達を受け付けています。調味料各種はケースでの販売はもちろん、全て業務用サイズまで取り揃えています。醤油、サラダ油、味噌酢などの基本的な調味料に加え、生姜焼きソース、ラーメンスープ、味噌ベーストなど日本食レストランには欠かせない商品の在庫が揃っています。毎年レストラン経営に挑戦てきたオーオーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強みです。



M-ASIA Foodtrade Corporation No.16 Dagot St., Barangay Mabresa, Quezon City
TEL: (02)413-8893/990-5141 FAX: (02)355-9285 営業時間: 8時～18時 休日: 日曜
E-mail: mica.micasia@yahoo.com, micasiafoodtrade@yahoo.com.ph

MAP

気軽に本格フレンチ！おしゃれ度満点のカジュアルビストロ

MARU

マル

マカティのA. Venueモールと、パサイのHK Sun Plazaに支店を持つ本格韓国料理店。韓国人シェフが繰り出す伝統料理は、本場韓国の味。中でもベストセラーは、上質な輸入牛のリブを特製のタレでじっくり煮込んだGalbijjim（写真上）で、ほぐれるように柔らかいお肉に甘辛いタレがからんで、ほっこりとした美味しさです。友人とのランチ、大事なお客さんとのディナーに、さまざまな場面に是非ご活用ください！

マカティ支店
General Luna St., A-Venue Mall, Makati Avenue
パサイ支店
19 & 20 HK Sun Plaza, Macapagal Avenue
TEL: 02-403-9140 / 0917-806-4172
営業時間: 月～木曜・日曜11時～翌2時／金・土曜11時～翌4時



Maru Galbijjim (P1400)



広々とした明るい店内



日本人の職人が精魂込めて作る 本格製麺所

Maker of Authentic Noodles

Japan's favorite
SUMO
RAMEN

業務用

らーめん麺 Ramen Noodles
つけ麺 Tsukemen Noodles
焼きそば麺 Yakisoba Noodles
チャンポン麺 Champon Noodles
餃子皮 Gyoza Wrapper

特別注文も承ります

セミオーダー麺

こんな麺が欲しい、というご希望にあわせて既存麺生地を選択し、好みの太さ、厚さ、グラムに加工します。



Available for Special Semi-order
Select from our different ready made noodle doughs and we will process it to your specified size, thickness and weight.

Yamato Enterprises Inc. Special Foods Dept.

だるま屋 Yamato Group Available at DARUMAYA JAPANESE FOODS CENTER
Plaza 5, Cartimar Shopping Center, Cartimar Avenue, Pasay City

Order: 831-0114 / Inquiry: 828-0276

日本人直通 0998-987-5760, 0906-200-8711



日本食材専門店

品揃えは基本的に日本食材に加え、生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

Cake Sushi Vegetable
Always Fresh!
Seafood Delicacy Meat

●マカティ店 ④ 02-897-7207, 02-890-1649

7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue,
San Antonio Village, Makati 営業時間: 8時～19時 ④毎日営業

●マニラ店 ④ 02-400-9478

2119 A. Mabini St. Malate, Manila
営業時間: 10時～21時 ④毎日営業

●カルティマール店 ④ 02-833-8905, 02-834-1384

Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City
営業時間: 7時～17時(月～土)、7時～14時(日)



プロ
直伝!

今晚のおかず まめ知識付

The Simple Japanese Food

今回の食材●マンゴー(YELLOW MANGO)

Chef TAKASHI

日本食レストランのシェフとして活躍する傍ら、コンサルタントとして様々なプロジェクトに参加。料理学校にて和食の講師も務め、フィリピン人に日本食の美味しさだけでなく、作る楽しさなども伝えている。レシピのご質問などはこちからどうぞ
More inquiries
info@simplejapanesefood.com



ガツツリ肉料理!

トンテキ 和風マンゴーソース

TONTEKI(pork steak) w/ Jap.mango sauce

●材料(2人分)

豚バラ肉 (PORK BELLY)	300g
マンゴー	100g
玉ねぎ	100g
にんにく	2片
しょうゆ	大さじ2
水	180ml
油	適量
塩コショウ	適量
レモンバジル	(好みで)

●手順

- ①豚バラ肉は筋切りをして塩コショウで下味しておく
- ②玉ねぎ、マンゴー、にんにくはみじん切りにしておく
- ③フライパンに薄く油を敷き、①を両面じっくりと焼く
- ④火が入ったら、フライパンから取り出し、その鍋で②を軽く炒める
- ⑤水、醤油、塩コショウを入れ、軽く煮詰める
- ⑥味が整ったら、器に盛った豚肉にかけ、バジルを添えて完成

●INGREDIENTS (good for 2 person)

PORK BELLY	300g
YELLOW MANGO	100g
WHITE ONION	100g
GARLIC	2potion
SOY SAUCE	TBSP 2
WATER	180ml
OIL	Proper quantity
SALT & PEPPER	Proper quantity
FRESH LEMON BASIL	(option)

- ①Put salt and pepper to Pork as under taste.
- ②Chop onion, mango, garlic to mince cut
- ③Grill Pork on pan gently
- ④After finish to grill, put ③ on the plate. And put ② to pan directly.
- ⑤After sauté lightly, put soy sauce, water, salt and pepper
- ⑥Topping ⑤ on sliced pork. You can add more flavor if you have fresh basil



厚切りの豚肉で作る
トンテキ。
今回はトロピカルな
南国フルーツ、完熟
マンゴーを使った和
風ソースで合わせて
みました。
マンゴーの甘みとシ
ヤキシャキ玉ねぎの
食感、ほのかに香る
にんにくが食欲をそ
そる一品です。新鮮
なバジルを添えれば、
見た目と風味もより
一層引き立ちます。

フィリピン食材
まめ知識

言わずと知れたフィリピンのフルーツ代表選手「マンゴー」。完熟のイエローマンゴーは甘みとほのかな酸味で生食はもちろん、シェークやデザートなどに用いられます。また、酸味の効いた未熟のグリーンマンゴーは料理などでも幅広く使われています。最近では日本でも手軽に購入できるようになりましたが、日本で出回っているほとんどのマンゴーは「ペリカンマンゴー」というフィリピンから輸入されてきているものだそうです。

日本ではマンゴーと言ったらドライマンゴー、若しくは冷凍マンゴーのイメージが強いですが、知らず知らずのうちにフィリピン産のマンゴーを口にしていたかもしれませんね。マンゴーには美肌効果、がん予防に効果的なBカロテンが豊富に含まれています。また、貧血予防に良いとされている葉酸や腸の動きを整える食物繊維も多く、健康維持にも役立つ食品と言えます。

今回はそんなマンゴーを使って、いつもと違ったマンゴーの食べ方をご紹介します。

日本最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん
喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。

弊社に直接お問い合わせ下さい。

説明・申込書を送りますので

下記メールアドレスにお問い合わせ下さい。

Diamond Star Agro Products, Inc

マニラ工場 : Bldg. 2 SUNYU COMPOUND, MDC Road,
Veterans Center, Western Bicutan, Taguig City 1604

担当 : 湯川

Tel: 02-839-2822 / 838-4684 Fax: 02-839-2822 / 838-4621

Cell: 0917-527-5191 E-mail takuhaimango@yahoo.com

甘美味しい!!

4~6月までの
お値段は
5kg 3,400ペソ
2.5kg 2,200ペソ



安くて
美味しい!

フィリピンの フードスタンド大集合★



SIOMAI COMBO (4pcs) /P33

Master Siomai

マスター ショーマイ

フィリピンで手軽に中華料理が食べたい時はこちら。フィリピノに大人気のSiomaiは外はアツアツ、中はプリプリで、小腹を満たす庶民の味として親しまれている。海苔で巻かれたJapanese Siomaiは和風と中華のコラボレーション!

■ www.mastersiomai.co/biz/
■ [MasterSiomai](https://www.facebook.com/MasterSiomai) 取材先：Ayala駅



Cheezy Beef Pinatubo /P55

JAMAICAN Pattie

ジャマイカン

サクサクとした生地が特徴のパイ。何層にも重なるパイと、中に入ったアツアツの具材との相性は抜群! 1番人気は、ピリ辛に味付けされたお肉とチーズがたっぷり入ったCheezy Beef Pinatubo。なにかエネルギーがつくものを食べたい時に、ぜひお試しあれ!

■ www.fruitasgroup.com/jamaicanpattie/
■ [deoriginaljamaicanpattie](https://www.facebook.com/deoriginaljamaicanpattie) 取材先：Ayala駅, SM Makati



Tokyo Tempura

トウキョウ テンプラ

しっぽまでカリカリに揚げられたエビ天ぷらは、専用のめんつゆをかけると絶品! 軽めの食感なので最後まで飽きずに食べられる。日本の天ぷらが無性に恋しくなったら、まずはこちらを試してみて。



■ [Tokyo Tempur](https://www.facebook.com/TokyoTempur)

取材先：Dusit Thani Hotel 目前のPark Square Ayala Center 内

BAICHI (6pcs) /P69



GOTO TOPPS

Goto/P30

ゴト トップス

日本のおかゆとはひと味違うフィリピンのおかゆ。鶏ガラベースの濃厚なスープで作られたおかゆは、なにもつけなくても鶏の風味が口の中いっぱいに広がる。ガーリックとネギのトッピングが素材の味を更に引き立ててくれる。肉料理が多いフィリピンで、お腹に優しいものが食べたい時にぴったり。

取材先：Boni駅近くのロビンソンモール



Takuyaki (3pcs) /P27

Takuyaki

タクヤキ

「フィリピンでたこ焼き?」と思われた方も多いのでは!? こちらは中にタコが入っていないフィリピン風たこ焼き。外はカリッと、中はトロッとした絶妙な焼き具合! ここフィリピンでは、日本のようにソースとマヨネーズではなく、チリソースをかけて食べるのが一般的。

取材先：Ayala駅



Pot Dog

ポット ドッグ

Lobster Ball(4pcs) /P40

Squid Ball(P20)をはじめ、魚介系から肉系までさまざまなつみれが味わえる。一番人気のLobster Ballはエビの風味を感じる歯ごたえ抜群の食感! 油で揚げたアツアツのつみれに、甘辛チリソースをかけて召し上がり。

■ PotDog YummyYes Delights

取材先：Ayala駅



駅やショッピングモールなど、街のあちこちで見かけるフードスタンド店。ちょっとお腹が空いたときに気軽に立ち寄れ、さらにお財布に優しい♪フードスタンドの一番の魅力は、何と言っても出来たてのものが食べられること!今回は、数あるフードスタンドの中から、プライマー編集部が厳選したおすすめ12店をご紹介!!



Palette /P30

Thumbs-Up Ice Cream

サムズ アップ アイスクリーム

見た目も可愛く、小さな子供にもちょうどいい一口サイズのアイスクリーム。「いろんな種類を一度に食べたい!!」というわがままを叶えてくれて、P15を追加すればアイスをダブルにもできる。一つひとつのアイスクリームは小さくても満足感たっぷり♪

<http://thumpsupicecream.com>
[Thumbs-Up Ice Cream](#) 取材先:SMメガモール、MOA



JUMBO
FRIES
(Large)
/P79

Potato Corner

ポテト コーナー

いつも行列が出来ている、アメリカ発の人気フライドポテトチェーン。チリ、バーベキュー、チーズ、サワークリームの中からフレーバーを選び、揚げたてアツアツのポテトにまぶせば、子供から大人まで虜にするフライドポテトの出来上がり♪いつもの塩味に飽きてしまったという方におすすめ。

<http://www.potatocorner.com.ph>
[PotatoCorner](#) 取材先:グロリエッタ



Buko
Fresh
/P35

Buko
Shake
/P30

BUKO KING

ブコ キング

南国フィリピンといえば欠かせないのがコレ!Buko(ココナッツ)は、体内に吸収されやすく、水分補給にぴったり。Bukoの実のままジュースが飲めるのも新鮮の証。栄養豊富で美容にも効果のあるBukoジュースで健康な体に!



取材先:Ali Mall

WAFFLE TIME

ワッフル タイム



Cheese
Dog
/P20



The Chocolate Factory

ザ チョコレート ファクトリー

Medium
Fondue
Factory
Cup/P55



<http://www.fonduefactorycafe.com>
[Fondue Factory Cafe](#) 取材先:グロリエッタ

Fruitas

フルータス



Shakes
(medium)
/P35



<http://www.fruitasgroup.com>
[FruitasShakes](#) 取材先:Ayala駅



空へ、そして休息へ。

従来の成田線に加え、マニラから羽田に新規就航。
都心に近い羽田へ、マニラを昼間出発。ANAがマニラと東京をもっと近くします。

NH870 マニラ 14:35 出発 → 羽田 19:55 到着
NH869 羽田 9:55 出発 → マニラ 13:30 到着
NH820 マニラ 9:30 出発 → 成田 15:00 到着
NH819 成田 17:20 出発 → マニラ 20:55 到着

And it's all By Design.

www.anaskyweb.com

ANA Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER



立川志の輔さんらが名人芸を披露

2015年3月1日、第3回 ANA寄席2015
in Manilaが今年も開催されました

出演者は去年に引き続き、立川志の輔さんです。立川志の輔さんを知らないという方はいらっしゃらないとは思いますが、日本で一番チケットの取りづらいと言われている落語家さんです。そんな立川志の輔さんの演目をマニラで見られるとなって、約550名近くのお客さんがフェアモント マカティ ホテルに詰めかけました。立川志の輔さんの演目は、「バールのようなもの」と「ねずみ」の二本。

「バールのようなもの」は、大工と物知り隠居が、日本語の難しさから引き起こす様々な問題を面白おかしく表した落語。名人芸により大爆笑に包まれました。

「ねずみ」は、鼠屋という貧乏宿を舞台に、江戸時代の名匠、左甚五郎が登場する人情話です。絶妙な息づかいに会場全体が引き込まれました。

この演目を選んだ理由として、マニラにいても「俺ってやっぱり日本人だよな」、「日本人の人情とはこれだよな」と思っていただきたいという想いがありました。

公演後に立川志の輔さんは、「落語は、ほかの芸能と比べると照明や音響など派手さはない。お客さんに声を出されたら終わり。小さいお子さんが泣いてしまったり、携帯が鳴ったりしただけで、落語の世界が崩れてしまう。だからギリギリのところで落

語は行われている。しかし、落語の魅力は、座布団一枚と良いお客様さえいれば、世界中どこでも成立する。お客様の想像力を借りて、いろんな世界を作り出せる。だからこうしてアジア諸国で聞いていただけることはありがたい。」と語られました。

また、今回のスケジュールについては、「昨日はバンコクで寄席を行い、23時に飛行機に搭乗しタイを出国。そして本日4時にフィリピンに入国しました。文明の発達のおかげで、アジアはとても近くになりました。だから皆さんのが東京に来ればよかったです。」と冗談を交えながらも強行スケジュールの大変さを語られました。

今回の公演については、「これだけの子供が押し寄せるのは、マニラ以外の国ではないこと。大人が楽しんでいるところに、子供が一緒にいるということは素敵な時間だと思う。また、お客様の反応を見て、今回の公演がとても満足していただけたと思っています。来年も呼んでいただけたがあれば、喜んで引き受けたい。」とおっしゃってくださいました。

その他、今回2名の方にご登場いただきました。

マグナム小林さん

バイオリンエンターテイナー。新幹線やハエなどの擬音ネタや大正演歌、タップダンスをしながらのバイオリン演奏などを披露。タップダンスをしながらのクラシック演奏では、会場からは大きな拍手が沸き起きました。

立川志の太郎さん

志の輔師匠の6番目のお弟子さん。2010年に志の輔師匠に入門。4月に二つ目昇進が内定しており、今回前座を務められました。演目は「寄合酒」を披露されました。

休憩の合間にマカティ市ロックウェルにある孤児院「バハイ・マリア・チルドレンセンター」の子供たちによる『感謝の歌』が披露される場面もありました。今回の収益金は、この孤児院「バハイ・マリア・チルドレンセンター」と、フィリピンで活動する特定非営



利活動(NPO)法人で路上生活をしている子供たち、路上で働いている子供たちの支援を行っている「認定NPO法人アイキャン」に全額寄付されます。

今回の寄席開催にあたり、全日空マニラ支店・泉支店長からの挨拶がありました。

「成田線が就航し、一昨日で4周年を迎え、5年目に突入いたしました。また、羽田路線は昨年3月30日に就航し、成田と合わせて一日2便体制となっております。これもひとえに皆様の支援の賜物であり、日頃の感謝と更なるサービス向上をお約束し、フィリピン社会に貢献することを目的とし寄席を開催する運びとなりました。短い時間ではありますが、今回の寄席をどうぞ楽しんでください。」と述べられました。



フィリピン ⇄ 日本及び近隣諸国 国際線 主要航路時刻表

『航空会社コード』**B**A = ブリティッシュ)航空, **B**R = エヴァ航空, **C**I = 中華航空, **C**X = キャセイパシフィック航空, **J**L = 日本航空, **K**L = **K**LM航空, **K**U = クウェイト航空 **L**H = ルフトハンザ航空, **M**H = マレーシア航空, **M**S = エジプト航空, **D**L = デルタ航空, **P**K = パキスタン航空, **P**R = フィリピン航空, **S**Q = シンガポール航空, **T**G = タイ航空, **L**X = スイス航空, **U**O = 香港エクスプレス航空 **5**J = セブパシフィック航空 **N**H = 全日空 **3**K = ジェットスター・アジア **J**Q = ジェットスター

00—香港エアスノレス航空、55—セノハシライツク航空

*2015年02月25日現在 出発・到着時間は

*上記太字部分は変更時刻・追加便です。

情報提供：Universal Holidays, Inc. (UHI)

MAP マカティ E-5

パラワンのフレンドシップ

秘境の孤島に世界屈指の白砂という大自然で

各国の著名人を虜にしてきたパラワン

贅沢を凝縮した空間で、きっと人生で最高の時間を過ごせること。

▲アコニプロ ▲エリニド ミニロック ▲エルニド ラゲン

◆エルニド パンガルシアン ◆ツー シーズン ◆クラブバラダイス
 ◆エルリオ マール ◆ドフパルマフ ◆アブリット アイント ◆コマ アイント

フレンドシップツアー

02-840-1060 894-1124

[http://www.friendshipmanila.com/
palawan/index.html](http://www.friendshipmanila.com/palawan/index.html)

営業時間 9:00~18:00(土曜 9:00~13:00)

定休日 日曜・祝日 JCB、VISA、MASTERカード使用可

発着地	便名	出発/到着時間	運航日	発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒シンガポール Manila/Singapore	SQ 915 SQ 917 SQ 919 SQ 921 PR 511 PR 507 PR 501 PR 509 5J 813 5J 805 5J 803 5J 807	0880 / 1135 1415 / 1750 1710 / 2045 1900 / 2235 0600 / 0935 1000 / 1350 1520 / 1910 1930 / 2320 0540 / 0905 1330 / 1700 2030 / 2355 2125 / 0050+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・水・金・日	バンコク⇒マニラ Bangkok/Manila	TG 620 TG 624 PR 731 PR 737 KU 411 5J 932 5J 930	0745 / 1155 1450 / 1900 1350 / 1820 1850 / 2320 1200 / 1620 0035 / 0450 0935 / 1355	毎日 水・金・日 毎日 毎日 月・火・水・金・土・日 月・水・木・金・土・日 月・火・木・土・日
シンガポール⇒ マニラ Singapore/Manila	SQ 910 SQ 912 SQ 916 SQ 918 PR 510 PR 502 PR 508 PR 512 5J 804 5J 808 5J 814 5J 806	0935 / 1310 1225 / 1600 1420 / 1755 1915 / 2250 0630 / 1005 1025 / 1415 1450 / 1830 2010 / 2345 0040 / 0405 0130 / 0500 1035 / 1400 1825 / 2155	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・木・土 毎日 毎日	マニラ⇒ジャカルタ Manila/Jakarta	PR 539 PR 535 5J 79	0935 / 1235 2100 / 0001+1 2055 / 2345	月・水・日 火・木・金・土 月・水・金・日
マニラ⇒台北 Manila/Taipei	PR 896 PR 896 PR 894 CI 702 CI 704 BR 272 5J 312 5J 310	0550 / 0800 0730 / 0940 1235 / 1455 1045 / 1245 1655 / 1855 1250 / 1500 1820 / 2020 1805 / 2005 2210 / 0010+1	金 月・火・水・木・土 金 毎日 毎日 毎日 水・金 月 毎日	ジャカルタ⇒マニラ Jakarta/Manila	PR 536 PR 540 5J 760	0055 / 0555 1335 / 1835 0030 / 0530	水・金・土・日 月・水・日 月・火・木・土
マニラ⇒クアラルンプール Manila/Kuala Lumpur	MH 709 MH 805 MH 709 MH 807 MH 705 MH 803 5J 499 5J 501	0610 / 0955 0650 / 1035 0750 / 1135 1320 / 1705 1505 / 1850 1830 / 2215 1400 / 1740 2055 / 0035+1	火・日 毎日 月・水・木・金・土 毎日 毎日 毎日 毎日 月・水・金・土・日				
クアラルンプール⇒ マニラ Kuala Lumpur/Manila	MH 806 MH 704 MH 802 MH 804 MH 708 MH 708 5J 502 5J 500	0835 / 1220 1020 / 1405 1345 / 1730 1735 / 2120 1915 / 2300 2005 / 2359 0120 / 0455 1830 / 2210	毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・土・日 金 月・火・木・土・日 毎日				
マニラ⇒ソウル Manila/Seoul	KE 650 KE 622 KE 624 PR 466 PR 468 OZ 704 OZ 702 Z2 884 Z2 084 5J 188	0035 / 0530 1230 / 1720 2345 / 0415+1 0115 / 0600 1420 / 1920 0010 / 0455 1230 / 1715 0710 / 1210 1455 / 1955 1520 / 2005	月・木・土 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日				
ソウル⇒マニラ Seoul/Manila	KE 621 KE 623 KE 649 PR 467 PR 469 OZ 701 OZ 703 Z2 885 Z2 085 5J 189	0755 / 1100 1910 / 2215 2005 / 2325 0810 / 1110 2020 / 2330 0815 / 1115 1950 / 2300 1255 / 1610 2055 / 0010+1 2135 / 0025+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日				



総合旅行代理店UHIでは、**国内外の航空券手配**はもちろんご出張・家族旅行・団体旅行・招待旅行・ビザ取得代行など旅行に関する手配全般を広く承っております。
お問い合わせ/ご依頼先は 電話 **02-859-3833/39** メール **corpsales@universalholidays.com**

フィリピンでも!
旅行は、エイチ・アイ・エス!

海外航空券 取扱いエアライン数
世界No.1

H.I.S. オリジナル航空券や
だけの チャーター便も多数!

オフィスは、セレンドラ2F!
(Bonifacio Global City)

必ず見つかる、一人ひとりのお客様にベストな航空券。

格安航空券も正規割引航空券(PEX)も
取り扱い数は業界最大級!
航空券のみのお問い合わせも喜んでお受けします!

フィリピン国内のホテルはもちろん、
日本、その他の国のホテルの手配も可能です!

2泊3日で、国内旅行を満喫! 格安ツアーパッケージ
セブ・ボホール特典あり!! ご用意しております!

マニラ市内のレンタルカー(ドライバー付き)の、
手配も可能! 安全に目的地までお届けします。

JRジャパンレールバス 大好評発売中!
手数料は頂きません!

成田空港リムジンバス クーポンがマニラ支店で購入可能!

マニラ支店 月～金 10:30-20:00
土 10:30-16:30

02-822-4496

HIS <http://www.his.com.ph>

2F SERENDRA - Shopping Arcade Serendra, Bonifacio, Global Taguig City

日本語 英語 タガログ語

IATA

3月29 (日)からJL741、JL742便へ導入!
6月1日(月)からはJL745、JL746便へも導入決定!

JALの「SKY SUITE 767」 試乗体験



3月29日(日)より新しく成田～マニラ便で運行を開始するJALの「SKY SUITE 767(スカイスイート767)」。機内には、居住性や機能性を進化させた広々シートや最新設備などが充実。今回プライマー取材班は、一足お先に最新設備を体験してきました!



ゆったり座席

足を組んでも余裕!
テーブルを広げても
くつろげる!

エコノミー

前の座席との間隔が、従来のシートから約10cm拡大。広々シートで出張の疲れも気にならない。窓側席でも無理にまたがり出入り出来、トイレに気軽にに行けるのもいい!

間隔が広いので、子供を抱えていてもラクラク! お父さん、お母さんには嬉しい広さですね。やや後ろに倒れたシート設計のおかげで、通常時でもリラックス出来ます。



ビジネスクラス 15.4インチ
エコノミークラス 10.6インチ
の大型モニター

高性能タッチパネル

ビジネス/ エコノミー



タッチパネルで操作が簡単。モニターとの距離感が丁度良く、大画面だから長時間見ても疲れにくい♪



整備士さんに聞いた! 「JAL SKY SUITE 767」の魅力

この度は、新型機材の成田～マニラ便就航おめでとうございます! さっそくですが、新型機材の特徴についてお聞かせください。

3月29日(日)マニラでの運行を開始する新型機材は、さまざまな機能がパワーアップしています。各座席に設置したモニターは、従来に比べ画面サイズが大きくなり、さらに見やすくなりました。タッチパネルの反応速度も向上したので、機内エンターテインメントを心ゆくまでお楽しみいただけます。

また、ビジネスクラスの座席は、電動式のリクライニングシートとなっています。ボタン一つで好きな高さに調節でき、マッサージ機能も付いているので、快適な空の旅をお過ごしいただけます。

これまで以上に進化したJALのSKY SUITEを、是非一度ご体感ください!

(取材協力: JALマニラ空港所 整備長 宇都宮 健さん)



広々とした快適空間



ビジネス



ビジネスクラスは、1-2-1列の座席配置。全ての座席が通路に面しているので、トイレにも行きやすい。

書類を広げられる大型サイドテーブルがあり、フライト中も仕事がはかどる。正面のテーブルを出したままでも通路へ出られるのも嬉しい。

ビジネス/
エコノミー

完全フルフラットシート



テンピュール
の枕でぐっすり
ZZZ

横になった状態でも手の届くところに収納があり、メガネ、スマート等を置けて便利!



175cmの僕でも足が伸ばせるほどの
広さ。寝返りも打てるでぐっすり寝
られる♪

ポケット収納

エコノミー



これまであるようになかったポケット
収納。メガネなどの小物入れとして
とっても便利!

ビジネス/
エコノミー

各座席にUSBポート/PC電源



スマートフォンの充電だけじゃなくて、
旅行で撮影した写真がモニターで見れ
るなんてスゴい!
*接続用ケーブルが別途必要。

JALフライトスケジュール 2015年3月29日~

マニラ→成田	便名	出発時間	到着時間	機材	
毎日	JL746	10:05	15:35	767	6/2よりスカイスイート767導入
	JL742	14:25	19:55	767 (スカイスイート)	3/29よりスカイスイート767導入
成田→マニラ	便名	出発時間	到着時間	機材	
	JL741	9:30	13:10	767 (スカイスイート)	3/29よりスカイスイート767導入
毎日	JL741	19:20	23:00	767	6/1よりスカイスイート767導入

もっと詳しく!

JAL スカイスイート767

日本語サポートデスク
+632-403-2486
www.ph.jal.com



明日の空へ、日本の翼

フィリピンの海に潜っちゃおう! Wow フィリピンダイビング



手付かずの自然がたくさんあるフィリピン。

せっかくフィリピンにいるんだから海でエンジョイしなくっちゃ!

プライマーではフィリピンのダイビングスポットとステキなお魚達をご紹介いたします。

写真: カンムリブダイ



今回のスポット

ドゥマゲッティ /
Dumaguete
Negros

Photo By Yoichi Takigawa

ドゥマゲッティってどんなところ?

ドゥマゲッティは、サトウキビ栽培が盛んなネグロス島の南東部にある都市で、マニラからドゥマゲッティ空港までは飛行機で約1時間。フィリピンでも有数の美しい海と手付かずの素晴らしい自然が残っており、学生の街としても有名です。

ジンベイザメが有名なオスロブは、セブシティから車で3時間ほどかかるところを、ドゥマゲッティからは30分ほどで行くことができる。さらにドゥマゲッティから南にボートで1時間。世界屈指の海が広がる小さな島、アボ島。その海の美しさでダイバーに人気。

しかし日本人の一般観光客にはあまり知られていない、いわば未踏の地です。

そこでは、成魚は全長180cm・体重80kgに達し、釣りの対象として人気が高いギンガメアジやロウニンアジなどの大型のアジに出会うことができます。そして、一葉の君すすめはお花畠のように広がる珊瑚。珊瑚の種類だけでも400種を超える、フィリピンにある珊瑚のほとんどをこの海域で見ることができます。

美味しいレストランもたくさんあり、オーストリア人オーナー兼シェフの洋食レストラン「カサブランカ」のパスタは種類も豊富で最高です。ちょっと山間にあるレストラン「バンブロ」のビザもボリュームがありとっても美味しい。

マニラから非常にアクセスの良いドゥマゲッティ、是非一度体験してください。

ショップ紹介『ラッキーダイブ』

セブ・ビサヤエリア屈指のダイブポイントであり、見渡す限り珊瑚の島「アボ島」。そのアボ島に一番近く、島を一望することができるダイブショップ。

日本人スタッフも常駐し、様々なプランを用意してお客様のお越しをお待ちしています。話題のジンベエダイブも開催中。

LUCKY DIVE 現地連絡先Eメール info@luckydive.jp

サラSarahレンタカー

誠実かつ丁寧な運転でご好評
いただいている当社ドライバーが、
みなさまの快適な移動をお手伝いします



●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外
P3,000 / 12時間以内

※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内
P2,750 / 12時間以内

※燃油代含まず

**Cell.0927-834-8380/0920-244-6229
0927-816-6080 Tel. 501-3985**

MAP マカティ C-4

就労ビザ専門 9gビザ 1年間 7万ペソ

AEP・PWP・ACR (I-CARD) を含む
申請期間中の観光ビザ延長費用は別途
お客様のご都合による変更、遅延費用は別途

観光ビザ延長 メトロマニラ内配達

I-CARD・ECC・ダウングレード
時間が無い場合、ご相談ください!

VALUEASIA Philippines Inc. 入管認可番号A-210-2014
2/F Cocofed Building, 144 Amorsolo St.,
Legaspi Village Makati City, Philippines, 1229.
携帯: 0917-817-6549 (日本人対応) ☎02-511-0781
E-mail: visa@valueasia-ph.com
Web: valueasia-ph.com/visa-support

MAP マカティ C-4

保険のことならおまかせ

弊社取り扱い保険のお問い合わせは、
ジャバニーズヘルプデスク様を通して
お受け致しております。



マカティ地区	マカティメディカルセンター
アラバン地区	エイジアンホスピタル
クラーク地区	AUF (アンヘレスユニバーシティー病院)
セブ地区	セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル
ダバオ地区	ダバオドクターズホスピタル

hoken-no110Ban!!

☎ 02-552-3688 営業時間
9:00~19:00

ph@hoken110intl.com

※駐車場有り



Condo for Rent



マカティのコンドミニアム 短期レンタル中!

1ベットルーム:

●2,000 ペソ/日 ●50,000 ペソ/月
(電気水道代、共益費、インターネット、清掃、二週間ごとの寝具取替えサービス付)
※チェックアウト時まで、ランドリー無料

condorentalsphilippines@gmail.com
09278166080 09202446229 025013985 09278348380

MAP マカティ F-5

フィリピンで安心の 査証申請をしませんか



PRA SRRV (退職者ビザ永住権付き) 推薦
結婚ビザ13A (永住権付き)

その他(就労不可)…観光ビザ 滞在30日を超える場合の延長手続き
以下フィリピン人対象…研修生の日本国ビザ申請 / 親族の日本訪問査証 / 観光ビザ / 商用ビザ / 再入国許可証延長等々

新規はもちろん、更新もお手伝いいたします。

フレンドシップツアー&リゾートコーポレーション (1974年創立)

フィリピン移民局 / フィリピン退職者庁 / 日本大使館公認
(632)840-1060
3階DUSIT THANI MANILAホテル内 MAKATI CITY
<http://www.pra.friendshipmanila.com/>
http://www.friendshipmanila.com/tool/t_visa.html

みなさまの海外生活を日本語でサポート

医療保険



自動車保険



火災保険



ファイナンシャルに特化したサービスも充実



老後のための 積み立て保険



親御さん必見 海外学資保険



ペソ建て 運用保険

お電話は
日本語対応!!
お気軽に
お問い合わせを

●マニラ支店
Unit 206 One Corporate Plaza, 845 A. Aena Ave.(Pasay Road) Legaspi Village, Makati City
☎ 02-552-3688 FAX: 02-812-6576
<http://www.hoken110intl.com/>

AEON

2号店が昨年12月にマカティ市内の
ウォルターマート5階にオープンしました!

Aeon Fantasy

kidzooona
キッズーナ



のびのび・すくすく
「遊び」でそだつ「こころ」と「からだ」
さあ、きょうはなにからあそぼうかな♪



ファミリーやお友達との「きずな」を深め
遊びを通じ「こころとからだの基礎体力」を向上させることを目指します

アジアで500店舗を運営するイオングループの会社
Aeon Fantasy Group Philippines Inc

kidzooona (キッズーナ)

親子二人一組のセット料金

1時間 200ペソ

3時間 400ペソ

※土日追加料金なし

※付き添い保護者、無料

※ソックス着用必須(施設内で購入できます)

☎ 02-631-9830 (英語またはタガログ語)

t_kyogoku@aeonfantasy.jp (日本語対応)

www.aeonfantasy.com.ph



ROBINSON'S GALLERIA
4th/L Robinson's Galleria, EDSA cor.
Ortigas Ave., Quezon City

(**営**) 日曜~木曜 10:00am~9:00pm

(**金**) 金曜・土曜 10:00am~10:00pm

(**休**) なし



WALTERMART MAKATI
5th/L A. A. Arnaiz Ave. cor.
Chino Roces Ave., Makati City
(エレベーター隣)

(**営**) 日曜~木曜 10:00am~9:00pm

(**金**) 金曜・土曜 10:00am~10:00pm

(**休**) なし

3月14日 SMマシナグ店に3号店オープン

4月、さらに2店舗(4号店、5号店)
SMモールにオープン!



MOMENTOUS MARCH

SOLAIRE ANNIVERSARY CELEBRATION

二周年記念

素晴らしい祝福の数々、
選ばれたものだけの特別なひと時、
想像をこえる体験、

すべてがこの空間で味わえます。

エンターテイメント・シティに位置する
贅沢なリゾート「ソレイヤ リゾート&カジノ」の
輝かしいオープン二周年を、共に祝福しませんか。



Call 888-8888. |    solaireresort | solaireresort.com

1 Asean Avenue, Entertainment City, Tambo, 1701 Parañaque City



SOLAIRE
RESORT & CASINO™

プラズマクラスター除湿機だと、こんな空気のお悩みも一気に解決！

洗濯物を外に干せない外気環境

花粉や有害物質が洗濯物に付着する不安から外に干せない家庭が年々増加。



花粉



黄砂



PM2.5

除湿 + 空気清浄(フィルター净化) + 高濃度プラズマクラスター7000
空気清浄機としても1年中使えます



CV-DF100-w特長

独自のルーバーで2段干しの洗濯物の乾きムラを抑制

天井方向から床付近まで広範囲にイオンと風を届けます。



上下最大
約180°
送風



2段干しした洗濯物にも!



床付近の靴にも!



前方下向き最大
約70°
送風

1日10Lでしっかり乾燥・除湿
排水の手間も軽減する大容量タンク

除湿量
10L/日

長時間除湿にも余裕の
3.1Lデカタンク

衣類乾燥時間
2kgの洗濯物
約80分

最適な運転を簡単に操作
3つのおまかせ（自動）モード

おまかせ
衣類乾燥運転

温度と湿度を検知しながら
衣類を乾燥、自動で停止します。

おまかせ
除湿運転

温度と湿度に応じてコンプレッサーを自動でON/OFF。
快適な湿度を保ちます。

おまかせ
空気清浄運転

室内的二オイを検知して
風量を調整、快適な空気環境を作ります。

日本語サポートデスク：首藤 麻衣子 Maiko Shudo

Directline : 02-807-8468 / 携帯 : 0908-860-3391

Email : shudo@spc.sharp-world.com ··· 法人のお客様からのご相談も承っております

お問い合わせ先 : SHARP(PHILS.)CORPORATION

KM.23 WEST SERVICE ROAD,SOUTH SUPERHIGHWAY ALABANG, MUNTINLUPA CITY, 1770, METRO MANILA, PHILIPPINES

ご購入の
お問い合わせは
こちらまで!



SHARP



プラズマクラスター 除湿機

乾かす風の質が違う。部屋干し 乾燥にこだわった「空気清浄」除湿機。

[除湿機能] + [New HEPAフィルター^{*1}] & [New 脱臭フィルター] + [高濃度プラズマクラスター7000]

限定5台のみ入荷しました！

空気清浄フィルターを通したキレイな風で部屋干し乾燥。

花粉やホコリをキャッチ 「HEPAフィルター」

部屋の花粉、ホコリ、黄砂など微小な粒子を集めることができる「HEPAフィルター」と、気になるニオイを除去する「脱臭フィルター」を搭載。空気の汚れをしっかり取り除いて、キレイな風で衣類乾燥、除湿ができます。（空気清浄単独運転もできます。）

吸い込む空気を浄化

吸い込む空気を浄化
HEPAフィルター
+
脱臭フィルター

吹き出す風がキレイ
プラズマクラスターの風
（
プラズマクラスター
の風
）

プラズマクラスターで 脱臭・除菌

「プラズマクラスター」技術で実証している主な効果

部屋干し衣類の生乾き臭を 「スポット脱臭」

室内に干している洗濯物に向けて送風すれば、部屋干し衣類の生乾き臭を気にならないレベルまで脱臭します。

約3時間後の効果です。
吹き出す風の当たらない部分のニオイは取れません。

衣類に付いた汗臭を 「スポット脱臭」

高濃度プラズマクラスターイオンを集中的に当てることで生地にやさしくしっかりと脱臭します。

約6時間後の効果です。
吹き出す風の当たらない部分のニオイは取れません。

浮遊カビ菌を除菌

浮遊カビ菌表面の細胞膜のタンパク質を切断して分解・除去し、除菌します。

約31m³（約8畳担当）の試験空間での約195分間の効果です。

脱臭フィルター

HEPAフィルター
(0.3μmの微小な粒子を
99.9%以上集じん)

商品名：CV-DF100-W

価格：Phi 29,980

寸法(幅×奥行×高さ)：

360×260×565mm

*110V日本モデル(変圧器は

SHARPで準備致します。

もっと知りたい 気になるあの店体験レポ

vol.4 Hide 2A

01

スタイルッシュな広告のイメージ通り、店内に入るとカット台が整然と並ぶモノトーンの空間が広がります。「日本のヘアサロン激戦区で活躍していたスタイリスト常駐」という触れ込みに期待が高まります。ヘアサロンのイメージが強いですが、日本人ネイリストも格安でサービスを提供してくれています。本日はカットとジェルネイルにトライ！



02

02



03

ヘアとネイルを同時に出来るというのもこのサロンの強み。スピーディーさや、お客様の要望に出来るだけ応えることもサービスの一つと考えているので、「無理かな」と思うことも相談してみてください。日本人スタッフとのおしゃべりを楽しんでいるうちにカット終了。痛んでいた毛先が美しくまとまります。カットだけでもこんなに印象が変わるんですね。



Before

After

04

日本人スタイリストにお願いすると、基本的にシャンプーからスタイリングまで一貫して担当してくれます。日本のクオリティを求めてか、意外と男性のお客様も多いとのこと。値段も手頃なので、ヘッドスパやネイルのお手入れに挑戦して病みつきになる人もいるのだとか。担当の高山さんにシャンプーをしてもらい、カット台へ移動します。



日本で人気のモロッカンオイル(P2400)なども購入できる



05

今回おすすめしてくれたデザインは、指先はナチュラル+足元はゴージャスの組み合わせ。日本人好みのグリッターとスワロフスキーを盛り込んだハンドと、フィリピンで人気の濃い色合いのフトを同時にもらいます。フト担当のフィリピン人スタッフは海老井さんが指導しているので、技術はお墨付きです。



(左から)
海老井さん
茂木さん、高山さん



「マカティに、代官山や青山に支店をもつヘアサ

ロンが進出したらしいよ。ネイルも同時にできるみたい。」「髪を切りながらやってもらえるの？ 時間がないからそれってすごく助かる！」今まで伝えきれていたお店の魅力を全力で紹介する体験レポ。今回は、Arnaiz Ave. (パサイロード) 沿いにオープンした Hide 2A さんにお邪魔してきました。

ネイリストの海老井さんによると、このジェルネイルの特徴は、日本製品を用い、自爪に傷を付けず、爪に負担がかかるものは一切使用しないこと。また続けて通ってもらえるように料金設定を見直して、ジェルネイルはP800～。最初に料金の仕組みを説明してもらえるので、予算内で安心して施術を受けられます。



月ごとに更新される旬の

デザイン3種はP1000で提供してくれているので、毎月通うのが楽しみになりそうです。文字通り「頭のてっぺんからつま先まできれいに」が一度にかなうお店。個室やカップルシートもあるので、サロンで過ごす楽しみ方が広がるかもしれません。



ご来店
お待ちして
おります!



取材を終えて、女性の美へのこだわりやわがままをとことん理解してくれるお店だな、という印象を受けました。お客様目線で考えることが、料金やサービスに反映しているんですね。男性もネイルやヘッドスパを楽しむお国柄。格安ですしトライしてみる価値有り！ ですね。

MICH & MYL nails®
マニキュア・ネイル専門サロン
MOST ADVANCED NAIL SALON SPECIALIZING IN GEL NAILS

オルティガス店
ORTIGAS CENTER
Contact No.: (02) 564-9549
(+63) 905-520-6632

モールオブアジア店
SM MALL OF ASIA
Contact No.: (02) 922-4106
(+63) 927-421-1005

SMサウスモール店
SM SOUTH MALL
Contact No.: (02) 860-0038
(+63) 924-633-9615

SMシティフェリックス店
SM CITY FAIRFIELD
Contact No.: (02) 709-6302
(+63) 915-721-6953

サンセド・ヴィレッジ店
SAN CEDRO VILLAGE
Contact No.: (02) 808-7414
(+63) 915-528-0957

ワルターワールド店
WALTA WORLDS (TOPGOLF) Rizal City
Contact No.: (02) 973-0950
(+63) 915-347-1973

BEST

www.michmylnails.net

Facebook: Mich & Myl Nails Official

MAP マカティ

豊富なメニューと丁寧なケア! プチ
プラ×癒しの空間をリーズナブルに

Elite Nails

エリートネイル

マカティ市役所近くのこちらのサロン。シープルでありますながらエレガントな仕上がりのジェルネイルは、P490～とお手頃価格。人気の「ネイルとハンド&フットスパ」のパッケージプラン(P830～P1,000)は、ラベンダーなどのアロマの香りに包まれてプロの癒しを体感できます。出張サービス*もあり、マカティ市内(フォートボニファシオ含む)であれば、各施術料金にP100追加で、ご自宅があつという間にリラクゼーション空間に。(※スクラップメニューは除く)

*プライマー読者特典
プライマー持参でお会計から10%OFF! 有効期限: 2015年4月末

JP Rizal Ave., cor. F Zobel St., Brgy. Poblacion, Makati City 1002-500-6312 / 0917-863-5649 / 0939-931-1687 (11時～22時)
なし http://www.elitenailsgroup.com

Elite Nails Hand, Foot and Body Spa



ムラのない仕上がりがポイントのネイル



J.P.Rizal・アベニュー沿いDBP銀行の看板が目印!

MAP マカティ E-4

TENG ROMA



4F 1 Raffles Drive Makati Avenue Makati Manila 1224
AM10:00～PM8:00
(+63) 555-9822
Mobile: (+63) 998-970-1456 (日本語)
<http://tengromasalon.wix.com/fairmont>
ホテルの駐車場をご利用下さい。



<読者特典> 炭酸ヘッドスパP1,200→P700(パーマ、カラーをされた方は無料)
期間: 2015年4月30日まで ※前日までの予約のみ有効

Sei
Hair Salon

日本人スタッフ常駐
完全予約制

営業時間: (月～金)9:00～18:00 (土)9:00～14:00 定休日: 日祝日
カット・カラー

☎ (02) 812-0943
6F Republic Glass Building
196 Salcedo Street
Legaspi Village, Makati City

Grand Opening
東京の
最新トレンドを
提供します!

青山、表参道、代官山の有名美容室へアリストとNSJ1級ネイリストがマニアに集結!
当店は全て、日本製のプロダクトで施術させていただきます。

Hair Salon Hide 2A
from Tokyo

MENU
【Color】PhP2800～
【Straight Perm】PhP4500～
【Foot Spa】PhP1500
【CUT】PhP2000～
【Permanent Wave】PhP4000～
【Nail Gel Polish】PhP1300
【Shaving&Facial】PhP1000

Address
Ground Floor, B and P Building, 843 Arnaiz Avenue,
Legaspi Village, Makati City Manila

Reservation (Telephone Number)
779-84-35 (TEL)
0908-299-1290 (Smart)
0927-228-7470 (Globe)

Open AM10:00～PM8:00
Web <http://hide2a.com>
Affiliated Store 代官山【Lani HAIR】<http://lanihair.com>
Map

AMORSO ST	BENAVIDEZ ST	to SKYWAY	ARNAIZ AVE	PASEO DE ROXAS	NEW WORLD HOTEL	EDSA	MAKATI AVE
JUAN LUNA							

Special Coupon Ticket

20% off

クーポンは、カットのみとネイルのみでは、お使いいただけません
この機会には是非お越し下さい。クーポンは初回のみ有効です。

MAP マカティ D-4

**酸素の力と確かな技術で
白く潤いある肌を手に入れよう**

WILSON&AYACHE CLINIC

Wilson & Ayache Clinic

オーストラリアのエステ技術を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。中でも「OxyOasisOxygenフェイシャル(P2,500)」は、スチームにたっぷりと含まれたオーガニックの酸素で細胞の一つ一つに潤いを与えていくので、肌がしっとりと柔らかくなるのをすぐに実感できます。また、毛穴の黒ずみを丁寧に取り除いてくれるため、肌はより白く美しく! 疲れや日焼けでくすんだ肌をもうクリア美肌にみがえらせてみては?

●プライマー読者特典●
OxyOasisOxygen 20%OFF 有効期限: 2015年4月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca
St. Legaspi Village, Makati. 1229
☎ 02-846-6725/0917-594-5766/0922-838-8534
⑩ 11時~20時 ⑩ 月曜
f Wilson & Ayache Clinic JCB・使用可



韓国人メイクアップアーティストによるプロの技

BIGプロモ実施中!

●まつげエクステンション=P3,000→P1,000

●アイライナー=P5,000→P3,000

※プロモ
2015年4月末まで

タトゥーメニュー

★眉タトゥー ★アイライントトゥー ★唇タトゥー(全体)

★タトゥー消去レーザー

米規格FDA承認。
オーガニック製品
使用

□に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております

タトゥーサロン KAWISORI

■オルティガス店 NEW!

Unit18-20 8137 Plaza No.4 JM Escriba Drive, Ortigas Center, Pasig City

☎ (0917)564-3943 ※タトゥーサービス要事前予約

※まつげエクステサービスは行っておりません

■マカティ店 2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City

☎ (02)729-5448, (0906)367-6532 ※タトゥーサービス要事前予約



MAP フォートボニファシオ J-3

**日本人経営の
トータルビューティーサロン**

KIYOSA Japanese Total Beauty

キヨサ・ジャパンネーズ・トータル・ビューティー

日本人経営の本格ジェルネイル&まつエクのサロン! 使用する材料はジェルから筆といった小物に至るまで日本製。ストーンはもちろんスワロフスキーを使用しており、輝きが持続します。日本人が5人常駐しておりますので、デザインやお電話・メール予約も日本語で対応可能です。アイリストは国際大会優勝の凄腕の持ち主で、正確性と早い装着が魅力。なのに、日本でやるよりも安く提供しているのは、ここフィリピンに日本のファッション文化を広めたいからです。より多くの方にジェルとまつエクで自分を高め、楽しんでもらえますように。

●プライマー読者特典●
初回お客様 10%OFF

G/F, F1 Hotel, 32nd St., Cor. Lane Q, Bonifacio Global City, Taguig. ☎ 02-805-8888/0939-915-8888
⑩ 月~土曜11時~22時(最終受付20時半)、日曜10時~19時(最終受付17時半) ⑩ 祝祭日 <http://kiyosa-beauty.com>
f <https://www.facebook.com/kiyosa.jtb>
Email:info@kiyosa-beauty.com



KIYOSAだけの安全で高度な技術



MAP マカティ、フォートボニファシオ、マニラ



自然の恵みと力 生きたパパイヤ酵素で健康な毎日を

青パパイヤの抗酸化成分と分解酵素を、独自開発の酵母で有効性を高めた発酵食品が「バイオ・ノーマライザー」。添加物、保存料を一切使用していない100%天然由来の健康食品です。



青パパイヤ発酵食品
バイオ・ノーマライザー

90g (3g×30包入り) 3,000ペソ

30g (3g×10包入り) 1,000ペソ

胃酸や熱に負けることなく腸まで届き、腸内環境のバランスを整えて新陳代謝を促し、免疫力を活性化してくれます。

フィリピンでの体調管理は、バイオ・ノーマライザーにおまかせ!



お問い合わせ、御注文先

sample@bio-normalizer.com (日本語対応)
スカイプID : bn-jpn www.bio-normalizer.com

購入可能場所: ユニカセレストラン、日本食材店てっぺん、東京ヘルスリンク

製造元: 株式会社三旺インターナショナル

0917-551-0315, 0998-959-0811, 02-668-1213 (英語、タガログ語)

0998-959-0810 (日本語・前田)

MAP マカティ F-2

本当につらい痛みとコリに
中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクタリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか? Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。

針は毎回新しいものを使用しています。

●プライマー読者特典●
鍼灸1回:通常P1,000→P500 (50%OFF)
クリアコンプレクションパッケージ
(コスメ鍼治療10回):
通常P5,000→P4,000
※有効期限: 2015年4月末

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM
#301 Polaris st, corner Durban Felipe st, Brgy.
Poblacion, Makati City ☎02-218-5250, 0916-
758-2975 (10時~18時)



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも!

MAP マカティ A-3

臨床経験30年の専門家が常駐!
出張サービスいたします

指圧・はり・マッサージサービス

Shiatsu, Hari, Massage Service

日本で15年、フィリピンで15年の臨床経験を持つ元日本鍼灸師会講師が常駐し、ひとりひとりに合った本物の日本式治療マッサージを提供しています。お客様のほとんどが日本人駐在員とその家族で、長期滞在の方々の健康維持をお手伝い。フィリピンで15年の実績はみなさんからの信頼の証! 東西医学に基づいた健康相談も日本語で分かりやすく対応してくれるので安心です。自宅への出張サービスもあるため、気軽に利用できます。駐在、長期滞在で健康が気になる人はぜひ一度連絡を!



丁寧な対応の元日本鍼灸師会講師、小泉さん



日本人の技術指導のもと、日本式マッサージで施術

1688 Dian St., San Isidro Makati City
02-843-4275, 0949-123-1628(日本語・小泉)
◎15時~深夜0時(時間外はお電話ください)
◎なし



WHITLOCK
DENTAL CLINIC

アスリートも追い求める、
健康で白い歯を!

- ・歯石取り
- ・詰め物
- ・抜歯
- ・入れ歯(義歯)
- ・差し歯、ブリッジ
- ・歯根神経治療
- ・矯正(金属/セラミック)
- ・歯冠延長術
- ・ホワイトニング
- ・インプラント
- ・歯肉の審美的輪郭形成

musha
Philippine Figure Skater

3rd Level Phil 119 Bldg.
5057 P. Burgos St, cor Gen. Luna St, Makati City
営: 9~17時(月曜~金曜)
より良いサービスの為、時間延長する場合もございます。
Mobile Number: +63 928 441 5133
whitlockdentalclinic@gmail.com



いつまでも 健康な目を

ASIAN EYE
INSTITUTE

アジアン・アイは全ての年代に対応した幅広いサービスや治療を提供し、世界的に認知された眼科医療機関です。

国際的な訓練を積んだ我々の専門医は、一般的なかすみから近視、遠視、乱視などの様々な目のトラブルに対応します。

診療内容:

- ・白内障の治療、緑内障、糖尿病網膜症、加齢黄斑変性、斜視、角膜や外眼の疾患
- ・レーシック/スープラコア(レーザー手術)
- ・美容整形
- ・小児眼科
- ・ローレイジョンのリハビリテーション
- ・コンタクトレンズの処方/視力測定(オルソケラトロジー)



(02) 898-2020
(0918) 898-2020

www.asianeyeinstitute.com
eyehelp@asianeyeinstitute.com

asianeyeinstitute.com
asianeyephil.com

Look Good, Relax, Stay Healthy

"Take Regular Massage, because Health is Wealth"

24時間年中無休 ホテル・ホームマッサージ

マカティ、マラテ、マニラ、マンダルヨン、オルティガス、バシッグ、バサイ、バラニャーカ、タギッギ、アラバン=

さくらフェア!

- 90分の全身マッサージが10%オフ
- 2時間の全身マッサージがたったのP500!
- 5名様のご利用で、マッサージが1時間無料に(1名様のみ)

Globe: 0916-259-8945
Smart: 0920-656-6819
PLDT: 02-897-4890

300 ペソ
レギュラーマッサージ
1時間

Happy MASSAGE
WE LEAVE YOU WITH A SMILE

最高のマッサージと笑顔をお届けします...

お問合せはごちら: スマート:+63-908-116-6168
グローブ:+63-917-346-4433 固定電話:02-263-4746

指圧マッサージ	250ペソ
スウェディッシュ	250ペソ
フットリラックス	250ペソ
タイマッサージ	300ペソ
コンビネーション (指圧・スウェディッシュ・タイ)マッサージ	300ペソ
ハッピーツインマッサージ (テラピスト2人が伺います)	500ペソ
ペントウーサ	500ペソ
アロマテラピー(アロマバーナー付)	500ペソ

※すべて1時間のサービス料金です

スペシャルプロモ実施中!
団体6名様のご利用で内お一人様1時間無料 有効期限:2014年12月末

女性・男性セラピストをお選びいただけます

ボディスクラブ・フットスパ・マニキュア
ペディキュアなど...その他トリートメント多数

SINCE 1985

Verona Optical

●各ブランド取扱中

ACUVUE
HOYA
essilor
ZEISS
CIBA VISION
Bausch & Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”
“簡単にイメチェンしたい”
“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

**豊富なバリエーションから
あなただけの1本を!!**

NEW OPEN!
**Pasong Tamo,
Makati店**

OFFICE	P. Burgos, Makati	SM Muntinlupa	Ortigas	SM San Lazaro	SM Fairview	SM Savemore Nagtitahan	Pasong Tamo, Makati
02-553-3335	02-478-4800	02-822-0928	02-706-7360	02-354-9326	02-709-8875	02-211-6898	02-893-3067
SM Rosario	SM Consolacion	SM Cebu	J Center Mall	Parkmall Cebu	A.S.Fortuna	Taft Avenue	Malate, Manila
046-489-4107	032-260-0750	032-238-4443	02-553-3335	02-553-3335	02-553-3335	02-254-8342	02-255-3273

VISION'ARY
TAILORED EYEWEAR
GLORIETTA 5

LSPascual
Optical
SHANGRI-LA
ROCKWELL

[freencyandmercuryph](#)

Freency & Mercury



MASUNAGAは、1905年(明治38年)に日本の福井県にて、眼鏡産業の先駆として地場産業を築く、という夢のために、創業されました。増永は、いそがない。をモットーに、早く作り上げるのではなく、細部にまでこだわり、ひとつひとつの製作工程に妥協を許さず、品質の良いめがねを提供し続けてきました。こだわりの詰まった熟練の職人技、そして数えきれないほどの努力と道のりを経てようやく「MASUNAGA」ブランドのフレームは生まれたのです。手磨きされた日本製のアセテートフレームはしっかりととした光沢と質感を持ち、耐久性に優れた「7枚蝶番」を基本部品に採用、留め具には特製のシルバーリベットを使用しています。これらすべてのこだわりによって、「MASUNAGAコレクション」は100年以上愛され続けてきました。

MASUNAGA
since 1905

[masunagaph](#)

ご利川可視光線+1 Vision Optical Shangri-La, LS Fairview Rockwell, LS Fairview Maganda, LS Fairview TriNoma, Sarah Rockwell, E.Y.E. Republic TriNoma, Optical Works Greenhills, Success Vision Greenhills, Visionary's Glorietta 5, Perca Optical Glorietta, Eye Crafter SM Davao

MAP フォートボニファシオ I-2

素肌美人になって、南国フィリピンを
もっともっと楽しもう!!

Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

日本に比べて肌を見せる機会の多い、フィリピン。どうしても気になってくるのは毎日のケアが面倒なムダ毛処理!そこで、肌に負担が少ないレーザー脱毛(P2,000~)を行っているスキンケアソリューションへ体験取材へ行ってきました。

医療用にも使われる米国Syneron社の機器を使用した施術は、1セッション20~30分と思った以上に気軽。体験から数週間ですぐにその効果を実感することが出来ました。期間をあけて6セッションほどで多くの人は完了するとか。今ならお得な読者クーポンも有!要チェックです。

●プライマーおすすめ●

Laser Hair Removal of Arms...1回P4,000のコースが7回でP24,000
Forearms Hair Removal...1回P 4,000のコースが7回でP24,000
Legs Hair Removal...1回P6,000のコースが7回でP 36,000
Thighs Hair Removal...1回P6,000のコースが7回でP36,000
Diamond Peel ...P500 (30分コース) ※有効期限: 2015年4月末

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio,
Taguig City ☎02-856-6960, 0917-433-8172
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia,
Pasay City ☎02-556-7272, 0917-598-0599
⑤10時~20時 ⑥日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



スキンケアソリューションに到着! いざっ脱毛体験へ!



医療用にも使われる米国Syneron社製だから安心



今日はワキ脱毛(P2,500/セッション)にトライ。思ったよりは痛くない? アフターケアについても丁寧に教えてくれるので安心



小林歯科診療所・技工所 KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え

口は顔を変え

顔は表情を変え

表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創って行く...。

私達はこれを信条に毎日精進しております。

• 医療サービス

- | | |
|------------|----------|
| • 審美歯科 | • 根管治療 |
| • 歯列矯正 | • スポーツ歯科 |
| • 口腔外科 | • 小児歯科 |
| • 補綴技工 | • 予防歯科 |
| • インプラント治療 | • 一般歯科 |



4/F Unit 401, Maga Center,
Paseo de Magallanes,
Magallanes Village, Makati City

Tel : 852-3622 / 854-3800
Fax : 851-5762
Cell : 0917-894-7005

Monday - Friday & Sunday
9:00 A.M - 7:00 P.M

#2 Nazareth St, cor. Jericho St,
Multinational Village,
Paranaque City

Tel : 836-9400
Cell : 0919-430-9932

Saturday & Holiday
10:00 A.M - 7:00 P.M

www.kobayashi-clinic.com, www.kobayashi-clinic.com.ph

info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com

Check it!

①クーポン利用時は、切り取らずに
プライマー本誌をお店に持参してね



②注文時に、クーポンを使用する旨を
お店の人に伝えよう

※事前予約をする際は、予約時に

フィリピン生活お役立ち! 趣味・余暇活動リスト

	エリア	施設名	TEL	備考
スポーツ	Alabang	Philippines Gymnastics and Athletics Academy (器械体操)	02-377-5461	キッズ歓迎
	Alabang / Manila	SM Skating Rink (スケート、アイスホッケー)	02-800-0426	キッズ歓迎
	Cavite	Two Wheelers (野球)	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空手道連盟	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可
	Makati	ELORDE BOXING GYM	02-710-2151	
	Makati	不動心 合気道 道場	02-843-4410 0917-887-6373	
	Makati	MANILA HAPONS (ラグビー)	0905-470-7414 0917-810-3839	日本語可 日本人会
	Makati	日本プロゴルフ協会 中山プロゴルフスクール	0919-214-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS (男女バレーボール)	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	0920-914-4727	日本語可 日本人会
	Makati	ZONE (バドミントン)	02-893-1600	
	Makati	Perry Sovidal ballet (バレエ)	02-895-7812 0917-525-5370	
	Makati	THE BEST CENTER ザ・ベストセンター(総合)	02-372-3065	キッズ歓迎

	エリア	施設名	TEL	備考
スポーツ	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(総合)	02-450-2994	キッズ歓迎
	Rockwell	Manila Bullets (男女バスケットボール)	0917-860-5194	日本語可
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(エリック先生・ダンス)	02-450-2994	キッズ歓迎
	Taguig	Manila All Japan FC (サッカー)	0917-590-3342	日本語可
その他	Makati	EUPHONY Music Center & Studio ユーフォニーミュージックセンター&スタジオ	02-844-5289	キッズ歓迎
	Makati	YK Spa (ヒロット教室)	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club (男声合唱団)	0908-306-0020 0999-882-1917	日本語可 日本人会
	Makati	日本人会女声コーラス同好会 ラ・メール	0918-912-4606	日本語可 日本人会
	Makati	Bicram Yoga	02-889-0126 0917-800-3512	
	Manila	Malabay Abacus／そろばん教室(渡邊先生)	0917-643-5023 0927-921-1349	日本語可 キッズ歓迎
	Quezon	Tiny Kitchen タイニーキッチン	02-410-2279	キッズ歓迎
	Salcedo	YOGA+	090-5361-7099	日本語OK

*詳しい内容については、各サークルへお問い合わせください。

MAP マカティ E-2

10ヶ月～17ヶ月の赤ちゃん向けクラス開催!

CAMBRIDGE CHILD DEVELOPMENT CENTER

ケンブリッジ チャイルド デベロップメント センター

ケンブリッジでは、10～17ヶ月の赤ちゃん向けのPre Toddlerプログラムを開催します。こちらは、週に2回、1時間に渡って行われる親子のためのプログラム。赤ちゃんは生後12ヶ月に近づくにつれて、五感で物事を感知する事ができるようになります。このプログラムで音楽、芸術、工作、体力を発達させるアクティビティなどを体験。プレスクールに向けて、今からしっかりと五感を磨くことができます!

2F, Cambridge Centre 108 Tordesillas St., Salcedo Village, Makati ☎ 02-844-8392 / 02-844-8633 ①歳半～2歳半：①8時半～10時 ②10時半～12時半／②歳半～6歳：①8時半～11時半②12時半～15時半／①1日プログラム：24時半～15時半／午後プログラム：13時半～15時半 Pre Toddler classes: 13時半～14時半(セッションA 月・水曜／セッションB 火・木曜) ④なし E-mail: makati@cambridge.com.ph www.cambridge.com.ph [Facebook](#) CambridgePhilippines



MAP ケソン

4倍速でスピーキング力強化、ビデオ個人授業でネイティブ英語獲得!

English Breakthrough

イングリッシュ・ブレークスルー

学園都市ケソン市にある日本人経営の英語学校。校長はTOEIC925点取得、MBAで2年間就学。EBの強みは他校平均より50%以上高い給与が生み出す最高レベルのマンツーマン授業、複数校経験した生徒達がNo1と認める日本人に適した食事、10Mbps高速WIFI環境です。授業は「4倍速スピーキング強化授業」「ビデオ個別授業」「効果実証済み発音矯正授業」等です。

●プライマーおすすめ●
標準学習コース(4時間授業、3食、滞在費込) 4週間 69,000円～

Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon City ☎ 携帯電話：日本から +63-99-854-81607、フィリピンから 099-854-81607 固定電話：日本から +63-2-514-0122 / 050-3706-3636、フィリピンから 02-514-0122 (毎7～23時 ④なし) <http://english-breakthrough.com/> [Facebook](#) EB in the Philippines



1998年創立

CHUNG DAHM Academy

教科撰訳の内容

新規開拓の国際社会アート、科学、日本、音楽、スカルピングカリキュラムで構成されています。

想像力・思考力を鍛錬し、創造力リテラシーを通して子供たちを育んでいます。



オンライン・オフライン学習システム

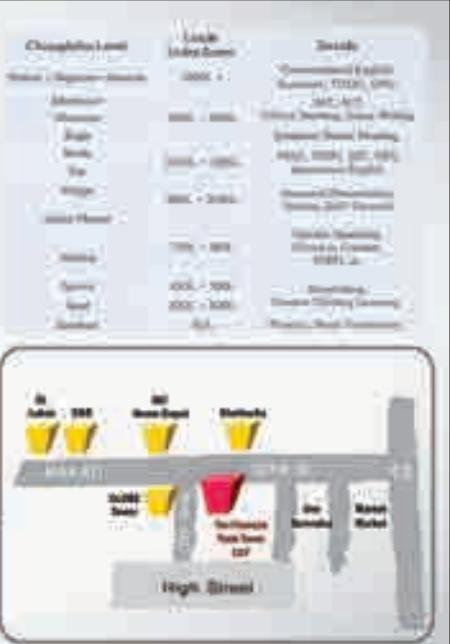
オンライン学習システムでは、オンライン学習とオフライン学習を組み合わせた新しい学習方法。

オンライン学習：オンライン学習システムによる学習。

オフライン学習：オンライン学習と組み合わせて行なわれる学習。

スペシャルプログラム

新規コース：新規スピーキング コードカードディベート
新規ライティング (英語読みノート取り)
新規ペーパーライティング (英語読みノックアソート)
英語フレッシュライティング (英語読み英語アソート)
英語検定：英語検定 (TOEFL Primary 300点) & SAT
大人用：英語検定、ビジネス英語



お問い合わせ : 02-478-9247, 0917-566-2913

12F, The Terra City Financial Tower, 32nd St., 21st Ave.
Bonifacio Global City, Taguig
<http://www.chungdahn.com.ph>

フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスバーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!
フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第30回

フィリピンで100年以上の歴史を持ち、
さらなる事業拡大を加速させる
総合商社

伊藤忠商事株式会社
マニラ支店長 河野一之さん

マニラ麻から始まったフィリピン事業も100年以上の歴史を数え、大規模な資本提携を次々と結びグローバル展開を加速させるなど、世界を舞台に挑戦し続ける日本を代表する総合商社。マーケットが求めている商品やサービスを通じて、「商うこと」の先に広がる豊かさを提供していく「伊藤忠商事株式会社」マニラ支店長の河野一之さんにお話を伺いました。

編集部●フィリピンでの歴史についてお聞かせください。

マニラへの進出は上海、ソウルに続き3ヶ国目となり、100年以上もの歴史があります。これは、アメリカやヨーロッパへの進出よりもずっと早い段階にあたります。当時のマニラは麻の産地だったので、それを日本に持つて行き、ロープや服に加工した後、再度輸出していました。

編集部●ご経験についてお聞かせください。

当社には、大学卒業後の1988年に入社し、最初に配属された紙パルプの部署にずっと注力してきました。紙の生産でも川上から川下まで色々とありますが、私が担当していたのは川下の紙を作るところです。商社では部署の異動があまりなく、最初の部署の背番号がずっと貼られたままになります。そのため、私の背番号は「紙」になります。今は背番号が外れている状況ですが、日本に戻るとまた「紙」という背番号が貼られます。

最近は以前に比べ、異動が多くなりました。スペシャリストを育てるのか、ゼネラリストを育てるのかという問題だと思います。スペシャリストだと業界の知識やコネは豊富にできますが、その業界のことしか分からなくなってしまします。マネージャーになるなら、他の業界のことも知らないといけないと思います。

編集部●フィリピンにおいて注力している事業はなんですか?

2013年にドールを買収し、同じくファミリーマート一号店オープンと消費マーケット関連事業に注目しています。人口が1億人を超え、しかも購買意欲が高い。ファミリーマートの評判はかなり良いと感じています。他のコンビニエンスストアと比べても、清潔でグ

レードが一段高いイメージがあると思います。そのため、ある程度所得の高い人たちから良い評判を得ています。

編集部●こちらに来て苦労した点は?

意外とありません。単身で来ているのですが、メイドさんに通いで来てもらっているので特に苦労は感じていません。

食事に関しては、来る前はフィリピンの日本食は大したことないと思っていました。リトルトーキーも、「これがリトルトーキー?入口に鳥居なんかあって怪しいところだな。」と思っていた。しかし、今ではとてもお世話になっています。赴任したての頃は野田庄でご飯を食べてから帰るという生活でした。リトルトーキーに限らず、ご飯はおいしいですね。他にもスペイン料理に行ったりしますが、食べるという部分でストレスを感じたことがありません。唯一困ったのは、4~5月の暑さです。その時期にフィリピンに赴任したので、当時は駐在が1ヶ月も耐えられるか心配するほどでした。

編集部●フィリピンの魅力はなんですか?

間違いなく人口の多さです。日本の人口は減少傾向にありますが、フィリピンの人口は増え続けており、成長している躍動感を感じます。一人当たりのGDPも伸びており、それは消費に一番よく現れています。「消費をさらに作る」という意味では、月に2回給料を支払うフィリピン文化はメリットに思います。もともと消費好きで余銭を残さないという考えがあるので、給料が支払われるときに使っています。それを思うと、金融に関わる事業はフィリピンでは可能性があると思います。貸したお金が戻ってこないとなると大変だとは思いますが。

リース系では、去年12月にみずほ銀行と伊藤忠が提携した「東京センチュリーリース」が、BPIリーシング・コーポレーションの株式の49%を取得しました。これにより、東京センチュリーリースが持つ設備リース、オートリースを活用し、フィリピン国内における事業基盤を拡大していくものと考えています。

編集部●心に残っている言葉は?

半紙や手帳に書いているのが、「君子の交わり淡きこと水のごとし」という中国の詩です。「物事をよくわきまえた人の交際は水のようだ」そして、「つまらぬ小人物の交際は、まるで甘酒のように甘く、ベタベタした関係であり、一時的には濃密のように見えて、長続きせず、破綻を招きやすいものだ」という解釈です。立派な人は淡々としています。我々の職場での付き合いや、日常での交友関係に参考となると思います。私もこう見えて、話は短い方です。あまりべちゃくちやと話さず、また人の話を長く聞くのも嫌いです。電話も短く、必要な用件だけ話して簡潔に終わらせ



てしまいます。せっかちではあるのは確かですが、物事にあまり執着せずに生きるようにしています。

編集部●今後のフィリピンでの展望についてお聞かせください。

当社はフィリピンでの長い歴史がありますが、それだけでは困ります。今後は業務拡大を行い、この地で隆々となる商売にしていきたい。スタッフの全体数も増やしていく、現在の倍増となる100人ぐらいにまで成長させたいと考えています。その時は、日本人スタッフも各部署に一人は配置できるようになっていたいと思います。

マニラ支店を、支店のままか現地法人にするかもメリットとデメリットを考えながら移行していきたいです。インドネシア、タイ、ベトナムなどでは、もともと支店だった拠点の現地法人化が進んでいます。今後マニラ支店が現法になるという選択肢も、一つの大きなステップになるのかもしれませんと考えています。

また、フィリピン経済区庁(以下PEZA)の中に、「I-FTZ TRADE PHILIPPINES INC.」という物流を行う現地法人を立ち上げています。これは、PEZA内で経済活動ができるのは、PEZA内に進出している企業のみとなっているためです。

そのため、フィリピン国内とPEZA内と、二つの会社を持っています。他の国とは違うスタイルとなっていますが、うまく機能分担しそれぞれの役割を果たしていると感じます。

▶インタビュー全文はPrimer WEB (<http://primer.ph>)に掲載しています

●伊藤忠商事株式会社

マニラ支店長 河野一之さん

1964年埼玉県生まれ。大学卒業後、1988年伊藤忠商事入社。紙パルプの部署に配属され、それ以降ずっと紙パルプに関わる業務を担当。ベルギー、アメリカなどの海外勤務を経て、2013年4月より現職。フィリピン支店長として、フィリピン全体の事業を統括している。趣味は、マニアで始めたゴルフ。

►座右の銘「Just do it!」

とにかくやってみることが大事。現在はマーケットの成長が早いので、考えつつもまずは一步を踏み出さなくてはいけない。たとえガツンと壁にぶつかったとしても、そこで反省し修正していくことが必要な時代。



フィリピンで役立つ! フィリピン法律あらかると

第3回 『フィリピンで株式会社を作るには?』

前回はフィリピンでビジネスを始めるにあたって検討すべき事項について簡単に触れさせていただきました (<http://primer.ph>に掲載されていますので、見逃された方は是非ご覧ください)。今回は前回の検討を経てよいよビジネスを始めるに当たって100%日本資本で株式会社を設立することになった場合についてご説明させていただきます。

フィリピンで株式会社を設立して事業を開始するに当たって必要となる手続としては、証券取引委員会 (SEC)への登録申請が最も重要なことがありますが、そのほかにも以下を挙げることができます。

- ・内国歳入局 (BIR)への申請
- ・中央銀行への登録申請
- ・バランガイ・クリアランスの取得申請
- ・事業許可書の取得申請
- ・社会保険手続の申請

SECへの登録申請を含め、これらの具体的な必要書類や手続につきましては、ウェブ版に簡単に記載いたしますが、紙面ではフィリピンの会社法が定める法人設立に関して検討すべき事項のうち、重要なポイントに焦点を当ててご説明させていただきます。

2種類の定款

日本の株式会社の場合、会社の基本的な事項についての取り決めは定款にて行われますが、フィリピンの株式会社の場合、会社の基本的な取り決めとしては定款 (Articles of Incorporation) と付属定款 (By-laws) の2種類の定款が存在します。定款及び付属定款で定めるべき事項は、会社法で定められていますが、その内容についてはウェブ版に挙げさせていただきましたので、

ご確認ください。

定款及び付属定款はいずれも会社の重要事項についての定めであると共に、作成及び変更の際にはSECへの提出が求められる事項でもありますので、これを定めるに際しては注意を払う必要があります。そこで、かかる定款及び付属定款記載事項のうち、特に重要と思われる役員に関する事項についてここでは説明させていただきます。

会社の役員

会社の設立に当たっては、SEC登録申請書及び定款において発起人 (Incorporator)、取締役 (Director)、財務役 (Treasurer) を記載する必要があります。また、設立後には社長 (President)、財務役 (Treasurer) 及び秘書役 (Secretary) を選任する必要があります。そこで、これら役員について説明いたします。

●発起人・設立時財務役

発起人とは法人を作成した者として定款に規定される法人の当初の株主のことと言い、5名以上15名未満必要であり、いずれも自然人であり、過半数がフィリピンの居住者である必要があります。なお、設立当初の株主のすべてが発起人となる必要はありません。また、発起人のうち1名が設立時の財務役として選任される必要があります。この財務役が設立される会社の資本金が払い込まれる銀行口座の名義人となり、SEC登録に当たっては、資本金の払い込みがなされたこと等についての証明書を発行することになります。

●取締役

取締役は5名以上15名未満である必要があります、うち過半数がフィリピンの居住者であることが必要です (フィリピン人である必要はありません)。なお、各取締役は1株以上を所有している

ことが必要です。発起人が当初の取締役となることが一般的です。

●秘書役

秘書役とは、日本人にとってはなじみのない存在ですが、フィリピン法人においては、取締役会や株主総会の議事録を作成したり、株主名簿を保管したり、会社の社印を保管、捺印したり、その他会社に関する証明書 (Secretary's Certificate) を発行したりする機関であり、会社の運営上、非常に重要な役割を果たしています。そのため、秘書役を誰にするかということは重要な問題であるといえます。秘書役はフィリピン在住のフィリピン人である必要があり、そのような役割を任せられる信頼できるフィリピン人がいる場合はそれに越したことはありませんが、そうでない場合には弁護士等の専門家に依頼することが望ましいと言えるでしょう。もっとも、一度選任すると変更しにくいこともありますので、弁護士等に依頼する場合であっても慎重に選ぶ必要があります。

●財務役

財務役も日本人にはなじみの薄い存在ですが、会社の金銭の管理をすると共に、その出入りについての記録を保管する責任を有する機関です。財務役はフィリピン人である必要はありませんが、フィリピン居住者である必要があります。

紙面ではスペースの関係からかなりピンポイントな説明となっておりますので、詳しくはウェブ版をご確認いただければと存じます。

次回は、フィリピンでの相続についてお話しさせていただくことを予定しておりますので、よろしくお願ひいたします。

▶記事全文はPrimer WEB

(<http://primer.ph>)に掲載しています



弁護士 上村真一郎
(桃尾・松尾・難波法律事務所)
〒102-0083
東京都千代田区麹町4丁目1番地
麹町ダイヤモンドビル
電話: +81-3-3288-2080
FAX: +81-3-3288-2081
E-mail: uemura@mnn-law.gr.jp
URL: <http://www.mnn-law.gr.jp>

弊事務所は、下記のフィリピンの法律事務所と提携しており、フィリピン進出中の日本企業及び在留邦人の方々に日本語でのサポートを提供させていただいております。

取扱業務:

会社設立、企業法務、倒産、労務問題、税務問題、一般民事、相続等

Quasha, Ancheta, Peña & Nolasco
Don Pablo Bldg. 114 Amorsolo St., Makati
電話: 02-892-3011(代表)・02-892-3020(日本語対応) FAX: 02-817-6423
E-mail: japandesk@quasha-interlaw.com URL: <http://www.quasha-interlaw.com>

<http://primer.ph>

フイリピンで就職するなら
プライマーウェブサイトへ

OCSで海外生活を快適に

雑誌・日経・朝日・読売の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育・書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配
サービス

**Tel : 894-0341(オフィス)
817-8282(カスタマ専用)
Fax : 817-2891
email : info@ocsmnl.com.ph(英語)**

OCs OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
<http://www.occs.co.jp/>

MAP マカティ C-4

www.aab.co.jp 検索

AAB イベント・展示会・開所式をサポート!

イベント(展示会、式典、鏡開き等)、PR、セールスプロモーション(モール販促、キャンペーン等)をサポートします。日本人プロデューサーを中心に、日本と同じクオリティでサポートするノウハウを確立しています。日系企業・行政イベント実績多数。広告、イベントをご検討中の方は、お気軽にお問い合わせください!

ご相談・お見積り → 企画・ご提案 → 制作・推進 → イベント実施

AAB Philippines Inc.
2F Cocofed Bldg., 144 Amorsolo St., Legaspi Village, Makati City, Metro Manila
Tel: 02 218 3535 Mail: info@aab.co.jp

AABグループ拠点
日本(東京・大阪)、ベトナム(ホーチミン・ハノイ・ダナン)、インドネシア(ジャカルタ)、シンガポール、ラオス、カンボジア

MAP マカティ E-4

海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送 (Air Cargo)
大型の貨物だけど早く届けたい!
そんなご要望に航空便でお応えします!

海上輸送 (Sea Cargo)
フィリピン国内屈指の取扱い高を武器に
最高の価格サービスをご提供致します。

物流倉庫PEZA (Logistics)
PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題にお応えします。

国際宅配便 (Sgx)
マニラから日本のお客様までひとつとび!
まごころ込めてお届けいたします!

引越サービス (Removal)
日本人スタッフによるきめ細やかなサービスと、
経験豊富なスタッフが、
お客様の新生活の第一歩をフルサポート致します。
まずは無料のお見積りを!!!

TRANSPORT COMMUNICATION SAGAWA
佐川急便フィリピン
SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582
BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30
JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708 PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES
担当: 今井 (imai@sagawa-global.com)、内田 (t_uchida004@sagawa-global.com)

日系 キャッシングローン始めました!
日本人がきちんとご対応します。

パーソナルローン **ビジネスローン**

●無担保、無保証で、
100万円迄借り入れ可能
●返済はフィリピン・日本どちらでも可能
●即日融資対応、資金使途は自由

●500万円迄。スピード対応。定額返済。
●不動産投資・会社設立・店舗改装・営業運転等の資金調達(弊社審査によって、
担保・保証人が必要な場合有り)

年金受給者・リタイアメント
VISAの方優遇致します
ファイナンススタッフ募集中!

日本への送金、
お気軽にご相談下さい

エヌジーエス マニラ
1008 One San Miguel Avenue
Ortigas Pasig
☎ 02-451-2837
02-451-2108

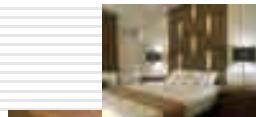
MAP マカティ C-4

-室からの賃貸コーディネート

BEACON賃貸大募集

リトル東京
徒歩2分

日本人向け
コンドミニアム



新築・デザイナーズ物件取扱中



スタジオ
家具・家電付 (21SQM~) 18,000 PHP~

ワンベッドルーム
家具・家電付 (42SQM~) 30,000 PHP~

管理・内装・賃貸・売買
CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT ☎ 02-801-3009 ☎ 0906-2644-111
marketing@capitariseproperty-ph.com 担当 ケイト・藤原

One Central Makati SOHO 賃貸大募集

100室 完全管理

1BEDROOM (複数・仲介賃貸) Php46,500 ~

CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT ☎ 02-801-3009 ☎ 0906-2644-111
marketing@capitariseproperty-ph.com 担当 ケイト・藤原

UCHIDA



- チェア
- デスク
- 会議用テーブル
- ロッカー 他取扱

新規進出オフィス | 工場オフィス | 物流センター オフィス向け家具
マレーシアのグループ工場より、日本品質の製品をお届けします

内田洋行グローバルリミテッド

UCHIDA YOKO GLOBAL LIMITED
Unit 3, 9/F, AXA Centre, 151 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
TEL: +852-2877-3663 www.uchidayoko.com
株式会社内田洋行100%出資海外事業会社

お気軽にお問合せください [日本語可]
岩橋[いわだて] : s-iwadate@uchidayoko.com
Timothy[ティモシー] : timothychoy@uchidayoko.com

VALIANT Paper Asia-Pacific Corporation

フィリピン市場 正規総販売店 (オフィス家具)
<連絡先>Email:kyao@valiantpaper.com
Tel:(632)990-6644



あなたの夢と一緒に叶える、シゴト空間

マカティでオフィスを借りたい。フィリピンでビジネスを開きたい。
でも、時間と手間がかかる。
そんな時はO2 Space Solutionsが力になります!

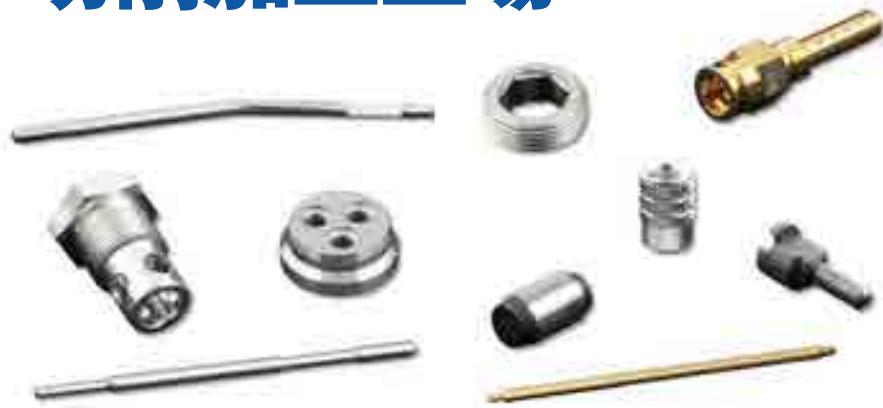
- ①レンタルオフィス▶家具、電気、インターネット、電話、受付、コーヒーまで、すべてついたパッケージでオフィスをお貸しします。(php24,550++~)
- ②バーチャルオフィス▶マカティにオフィス住所が必要な場合、住所と電話番号をお貸しします。電話と郵便物は2時間以内にお知らせ。(月額php1,000++~)
- ③会議室、作業場▶ファンクションルームを1時間からでもお貸しします。会議やセミナーにご利用ください。(1時間php600~)
- ④ワークステーション▶ネット環境が必要だけど、ネットカフェは騒がしそう…。そんな時は私たちのワークステーションをお使いください。高速ネット環境とコーヒー付。(8時間600ペソ~)
- その他にも、会計、法務、秘書、メッセンジャー業務、また月極駐車場も取り扱っております。

Milelong Bldg.
Rufino st
Amorsolo
Creekside
The Gallery
ここ!
リトル東京

02-317-6677

Unit 330 Milelong Bldg., Amorsolo St.
Bgy. Pio del Pilar, Makati City
Web: www.o2space.ph
E-mail: inquiry@o2space.ph

東南アジア最大級の切削加工工場



あらゆる用途の製品を生産

切削加工への“こだわり”。どんな製品でも加工する“切削加工の百貨店”です。日系大手自動車メーカー向けエンジン部品、コモンレール／ガソリンインジェクター部品、二輪キャブレーター部品／インジェクタ一部品、オーディオ用シャフト・スクリュー、家電、OA機器、釣具、玩具部品等を生産。

- 650台のバー材供給自動旋盤
- 150台の二次加工機（各種研磨、転造、バレル、マシニングセンター等）
- 10年以上の日本人技術者と長年の経験を持つローカル技術者が在籍



E&H Co., Ltd. | 〒101-0051 東京都千代田区麹町2-10-1 | www.eh.co.th

小泉 携帯電話：+66 819451606
メール：ykoizumi@eh.co.th

ADF Aluminium Design Factory
株式会社エーディエフ

～クリーン度、クラス100,000～1000までの～

簡易クリーンルーム専門メーカー

一般的のクリーンルームは、高スペッククリーン度（クラス10~100）が出せるが高額で、一度設置すると容易に移設できません。当社では独自の技術により、誰でも組み立てられる簡易ルームをお安く提供出来ます。



- サイズ：W10,000 × D6,000 × H2,500mm
- クリーン度：クラス 1,000
- 温度：(23°C±2°C)

当社の強み

- 天井吊り無しで置くだけ組立
- 移設が容易
- 増設可能
- 安心の日本人対応

他にも クリーンルーム対応 段積み可能なリターナブルコンテナ

段積み
耐荷重
1トン



折りたためば
1/5サイズに

最小の予算で最大の効果を出せる設計提案を致します！

【CONTACT】

ISHIP LOGIPACK INC.

Bldg. 1, 123-125 Technology Ave.,
Phase 4 Laguna Technopark Biñan, Laguna
Tel: 049-541-0877

【JAPANESE LINE】

福間 裕章
Mobile: 0917-859-6346
Email: h.fukuma@iship.com.ph

ALVIN HERMOSO
Mobile: 0917-859-6349
Email: a.hermoso@iship.com.ph

フィリピンのオフィス用収益物件に投資を

●オフィス向けユニット物件
2017年完成予定
65m²~150m²
1,000万ペソ~2,500万ペソ

●その他、販売物件多数
► Capital House, 9th Ave., BGC
► Park Triangle Corporate Plaza,
32nd Street Bonifacio Global City

Spectrum Investments (Office Division)
Unit 1031-10A, Net Lima Bldg, BGC
E-mail: properties@spectrum-investments.com
Tel: +63917-531-6310

www.BGCOFFICE.com

不動産のプロとして、
公平なアドバイスを皆様に提供
・他ディベロッパーとの連携は行っておりません

Balikbayan Box
LBC TRANS TECH

TRUSTED AT NANGUNGUNA
Door-to-door cargo-service from Japan to Philippines

スーパー・バリュー・ボックス
フレックスタイプ・ボックス
コンパクト・ボックス

新サービススタート! 貨物追跡・荷物検索が可能
フィリピンに荷物を送るなら、LBC TRANS TECHへ

サービスのイメージ
サービス料金表
運送会社の運送会社によるご費用を支払
詳しくは<http://www.lbc-transtech.jp>
お手元のフィリピン荷物センターによるご費用を支払
詳しくは<http://www.balikbayanbox.jp>
お手元のフィリピン荷物センターによるご費用を支払
詳しくは<http://www.balikbayanbox.jp>

Balikbayan Box フィリピン向けドア・ツー・ドアサービスの決定版
LBC TRANS TECH トランステックの Balikbayan Box

安全確実な配達を約束します!

「プレミアムデュオ」とご指定ください

バタクマニラ、セビナ リード、ラカン	その他のルート （例）マニラ 1箱 ¥10,000
ビザヤ諸島 （例）セブ 1箱 ¥10,000	エンタナガル、宿務 （例）セブ 1箱 ¥11,000

日本専用料金

日本から 03-3522-8108

会計重量が50千円以下で大きな荷物を送られる場合は「スーパー・バリュー・ボックス (63×73×55)」をご利用ください。
料金：東京→マニラ（1kg）¥350 / 1kg以上（例）¥11,000 → 1kg以上（例）¥12,000、ビザヤ諸島（例）¥13,000
※運送料込
*荷物の場合は運送料込は不要です。
*50千円以上のもの場合はご相談ください。

安心の月額払いで日本のTVが観られる! 無料出張 視聴サービス開始!!

無料視聴サービス期間は3日間 デバイス端末保証金P8,000
もしもお気に召さなかった場合はデバイス返却時に全額ご返金
無料出張地域は、レガスピ・サルセド・ロックウェル・ボニファシオに限らせていただきます

プラン名 (月額)	プラン内容
プラン A (P3800)	地上波（関東／関西） 英語放送 BS放送 CS放送 タイムシフト
プラン B (P3400)	地上波（関東／関西） 英語放送 BS放送 タイムシフト
プラン C (P2800)	地上波（関東／関西） 英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

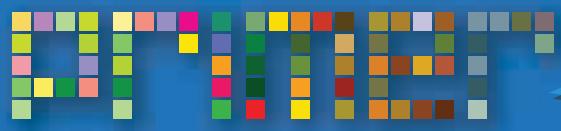
壊れたときには、
48時間以内にデバイス交換。
支払いも月額払だから安心!

●ご視聴条件
・2M以上のインターネット接続必須
・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
・デバイス端末保証金P8,000(故障時など無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)

10F JAKA Bldg
Paseo de Roxas
Ayala Triangle
Ayala Avenue
Dela Rosa
Makati Ave.

02-856-0395 (日本人対応)
携帯電話 0916-665-9000 (英語) / 0917-497-3000 (日本語)

E-mail: info@itv-world.com Web: www.itv-world.com
10F JAKA Bldg., 6780 Ayala Ave, Makati City
営業時間：月～金曜日2PM～7PM / 土曜日9AM～5PM 定休日：日曜日
お電話でご予約の上、iTV World / Re ASIA Philippine Inc.まで気軽にお越し下さい



求人

「求人プライマー」 OPENしました!

フィリピンで「キャリア」を作る

フィリピンで働きたい人の為の
求人サイト「求人プライマー」

フィリピンで働くということが
「身近になるサービス」です。

3つの機能でお仕事さがし

1. フィリピンの求人が探せる

企業の直接採用案件や人材紹介会社
からの提供案件が多数あります。



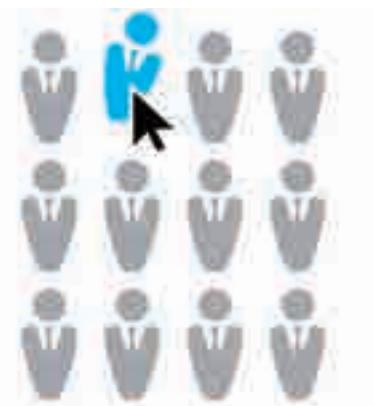
2. プロフィール設定

履歴書・職務経歴書・希望条件を登録
して、気になる求人に応募しよう。



3. スカウト機能

フィリピン国内で求人募集している企
業からオファーを受け取れます。



job.primer.ph

求人 プライマー 検索

Japanese IPTV 海外生活の必需品



フィリピンでは最安のっ!!!

29,800ペソ

(本体価格+1年間の利用料)

配送料別、2年目以降の更新料金は、たったの19,800ペソ／年となります。

- インターネット*を経由し、日本のテレビ番組36局視聴可能!
- 7日間の自動録画機能有!
- パソコン不要
- 高画質、高音質!
- 安心の日本人対応&アフターフォロー!
- 低料金の延長更新料金が、更にお安くなります!!
- 延長更新料【早期割引き特典】開始!!
- 最大20%引きで、1年間の延長ができます!!

*ダウンロード速度が2Mbps以上のインターネットが必要です。

M.A.P. POWER TRADING マップパワートレーディング

電話：02-692-2303

携帯：0927-761-6433(日本人直通)

Email : info@map-power.com / jiptv_ph@yahoo.com

Web : http://www.map-power.com

フィリピン国内
代理店募集中!!

J-K NETWORK MANPOWER SERVICES

無料キャリア診断実施中!!



楽しいこと、それがあなたに合ったお仕事をのポイントです。

求職、転職でお悩みの方、お気軽にご連絡ください。

豊富な求人案件の中からあなたに合ったお仕事をご紹介いたします。

会社の規模は、世界的有名なグローバル企業や日系企業が多く、

全て正社員のお仕事を。

お仕事を探してお困りの事がありましたらお気軽にお知らせください。

年中無休(12月31日・1月1日は除く)毎日9:00から23:00まで営業しています。

また、日本語でのご相談も可能です。

▶各種例

翻訳、通訳のお仕事・会計事務のお仕事・カスタマーサポートのお仕事・営業のお仕事・その他

▶ご紹介先例

IT企業・投資・不動産関係・コールセンター・日本の車メーカー・日本の製造業・ホテル・金融関係・その他

▶給与等の福利厚生

●P80,000からP120,000 (スキルやキャリアにより異なります)

●ボーナス有

●休日は週休二日、祝日、クリスマス休暇、有給

●ワーキングビザの取得サポート

●お問い合わせ お気軽にお問い合わせください。

J-K Network Manpower Services. <http://jkmanpower.jp-network-e.com/>

☎02-932-0963

#73 Mabolo Street, Mapayapa Village 1 Quezon City,
MOBILE : (クローバー) 0916-493-166 / 0936-973-4185 / 0936-973-4028 / 0936-973-4186
(スマート) 0929-3159-901 (サン) 0932-4610-812

メールアドレス : jkmanpower@jp-network-e.com

※お電話、メールとも日本語でのお問い合わせが可能です。



サガスフィリピン・日系人材紹介会社 SAGASS Consulting



フィリピンでの
お仕事探しなら、
当社へ
ご相談下さい

Unit 2402, 24th/Floor, 139, Corporate Center
Valero Street, Salcedo Village, Makati City 1227
☎02-893-8815 日本人担当: 田中 / フィリピン人担当: Fri(Ms.)
E-mail: jph@sagass.com Web: www.sagass.com.ph

フィリピンで親睦を深めよう! 日本人コミュニティリスト

- 同窓会** 関西学院大学
●**弦月会** マニラ支部 関西学院大学
☎098-961-3506 (高濱)
- 拓殖大学学友会** フィリピン支部
拓殖大学
☎0917-856-1705 (峠崎)
- 東京外語会** マニラ支部
東京外語大学
☎0917-373-2243 (中原)
- フィリピン不老会** 名古屋大学
☎0917-854-3504 (鈴木)
- マニラクローバー会**
同志社大学・同志社女子大学
☎0918-916-1439 (小川)
- マニラ紫紺会** 明治大学
☎02-894-9986 (小野沢)
- マニラ稻門会** 早稲田大学
☎0918-990-1514 (松本)
- マニラ三田会** 慶應義塾大学
☎0917-503-7320 (斎藤)
- マニラ日本人会**
学習院大学
☎0917-836-5680 (山本)
- 立命館大学マニラ校友会**
立命館大学/立命館アジア太平洋大学
☎0917-958-1437 (中塚)
- フィリピン待兼会** 大阪大学
☎0999-885-1434 (松倉)
- ソフィア会** 上智大学
☎0918-905-6510 (佐竹)
- 日本人会リスト**
- マニラ日本人会**
☎(63-2)810-7909
- 北ルソン日本人会**
☎074-442-4708
- フィリピン沖縄県人会**
☎(63-2)421-6147
- マニラ静岡県人会**
☎0999-979-5853 (森)
- 日本人医療施設**
- マニラ日本人会診療所**
☎(63-2)818-0880

その他にも、日本人コミュニティ情報がございましたら、ぜひプライマー編集部(informationprimer.ph)までお知らせください。

Gulliver

上場企業の大規模 コールセンター案件始動!

株式会社ガリバーは、日本のECマーケットを主に事業を行っている会社です。運営はマニラのマカティとセブを中心に行っており、去年はシンガポール市場にも進出し、台湾、香港など他のアジア市場への進出も検討しています。また、逆に、アメリカから日本へ進出するEC運営企業、大手ECモール自体のサポートなども行っています。EC運営企業、モールのサポートも計画されています。海外運営のノウハウを生かして、事業展開したBPO業務でもコールセンター大手でベネッセグループであるTMIとジョイントプロジェクトを開始し、他にも上場企業の大規模案件などを受注しています。現在、日本・フィリピン・シンガポール拠点を合わせ、約330名のメンバーで拡大を続けています。

仕事内容

- | | | |
|----------------|--|--|
| ①コールセンター担当 | お客様対応となります。 | 応募資格 > 経験者優遇、未経験者歓迎、要日常英会話以上。 |
| ②ECマーケでの店舗運営 | オンライン店舗運営業務全般をご担当いただきます。 | 雇用形態 > 現地正社員(試用期間あり・グローバル社員登用制度あり)
給与 > 手取り: 12万円~ |
| ③プリッジシステムエンジニア | オフショアプロジェクトの各種プリッジ役あるいは社内ヘルプデスクをご担当いただきます。 | 勤務地 > Gulliver Integrated Outsourcing Inc.
マカティ市、またはセブ市 |
| ④フロントオペレーター | オフショアプロジェクトの各種フロントオペレーターとしてご担当いただきます。 | 勤務時間 > 担当業務に準ずる: ①シフト制(実働8H)
②8:00AM~5:00PM
③8:00AM~5:00PM |
| ⑤データ入力 | データ入力(各社ECマーケ店舗よりの購入) | 待遇 > 無料インハウス英会話レッスン・ビザ取得サポート
社員割引(当社ECマーケ店舗よりの購入) |
| ⑥休日休暇 | 全て、ご本人のスキル次第でより幅広い業務をお任せできる可能性もあります。 | 休日休暇 > 週休2日・有給休暇 |

応募方法 履歴書を添付の上、メールにてエントリーして下さい。

recruit@glv.ne.jp

Gulliver Integrated Outsourcing Inc.

4th Floor, Sky Plaza, 6788 Ayala Ave, Makati City, Philippines TEL: +632-887-6525 FAX: +632-843-5708

20才から65才の皆様へ あなたにぴったりなお仕事をご提案します。

12年目を迎えるデンコムでは、フィリピン全150社の大手グローバル企業の求人活動を対応。正社員30人が皆様の求職活動を支援致します。およそ500件のさまざまな職種と、登録後24時間以内の面接日程調整ご連絡を保証。グローバルの最高責任者からカスタマーサポートまで、フィリピンでの登録者数は3万人を超えています。我が社が専門とする翻訳、通訳、IT、財務、会計、銀行、企業管理、工場管理、建築現場管理、生産管理、カジノの運営管理者及びカスタマーサポートのお仕事をお探しの方は、是非一度お問い合わせください。

Dencom Consultancy & Manpower Services

Unit 3008-9 Cityland Pasong Tamo Tower
2210 Don Chino Roces Avenue

☎ 02-8136977, 6211572, 09196775493 (日本語可、24時間対応)

✉ dencomphil@gmail.com

🌐 www.dencomphil.com



フィリピンで働く人図鑑

フィリピンのお仕事と働く人を紹介!



Vol.4



フィリピンの飲食店 横浜ミートキッチン

レストランマネージャー

ヒラノ ハヤト

平野隼斗さん

1981年8月25日生まれ

在社歴 半年 独身

普段のランチ：お店のまかない（平均予算100ペソ）

お仕事の内容について

マネジメント全般ですね。料理の品質チェック。最初の頃は厨房にも入っていましたが、シェフが育ったの今は基本的に任せています。ただ、「味が変わった」とは絶対言われないように味のチェックは欠かしません。次に顧客の管理。常連のお客様は必ず覚えます。今後は電子ポイントカードを実施して、情報管理やお店からの発信、お客様との交友イベントなどに活用していきたいと思っています。そして宣伝活動。まだまだ知名度が高くないと思うので、色々と積極的に！

フィリピンに来たきっかけ

社長と昔からの知り合いで、以前バーテンダーとして働いていたレストランによく来てくれていたんですね。そこで、「今度フィリピンで事業をやるから、一緒にやらないか」と誘われたのがきっかけです。以前の会社を辞める予定があったので、それに合わせて言ってくれたのかなと思います。「おもしろそうですね！」と即答でした。フィリピンでなくても、どこの国でも行ったと思いますね。海外で働くことは自分のキャリアアップにもなると思っていたので。「楽しそう！」それだけです。

フィリピンのここが好き！

フィリピン人スタッフのあたたかさですね。すごく親身になってくれますよ。言語があまりできない分、身振り手振りで必死に伝えようとするんですが、フィリピン人も必死になってそれを理解してくれようとするんです。それに、リスペクトがある人に対しての態度もはっきりしていますね。楽しむ時は全力で楽しむところも好きです。(笑) こういったあたたかさは、日本もないわけではないですが、忘れてしまっている人が多いのでは？

スケジュール



尊敬する人

本当に多いですよ。刺激を与えてくれる人は全員尊敬しています。特に、社長。自分より上の世代ですが、刺激をまだ求めているんです。安定よりも新しいことやっていきたいという向上心があります。社長はそれをどう実現していくかもよく考えているし、構想を人に伝えるタイミングも的確なので、勉強になります。自分はまだまだだな、と刺激をもらえますね。

人生のモットー

「やるなら、今しかない。」やろうと思った時にやらなかつたら自分自身が後悔しますよね。もし失敗したとしてもいい経験だと思うので、とにかく一回動いてみるべきだと思います。

これから目標

横浜ミートキッチンとしては、5年内に3店舗出店して、他国(ASEAN)にも進出したいです。日本にも逆輸入できたらいいなと思います。イメージはもうできているので、そのイメージを実現していくところですね。最終目標は、自分のバーをもつこと。バーで一番大切なのは「人と話すこと」ですから、そのキャバシティーを今広げられていると思います。



カバンの中身拝見

はい、正露丸常備です(笑) もし、お腹が痛いときには、街中で僕に会ったら「正露丸ください！」と声をかけてください。いつでもあげられます。(笑)

これからフィリピンで働く人へのメッセージ

もし少しでも海外に興味があるなら挑戦してみるべき!怖がらなくていい。不安はあるかもしれないけど、協力してくれる人はいるし、周りを巻き込めばいいんです。特に20代の人は、いろんな場所でいろんな経験をして、自分のキャバシティーが広がればもっと人生おもしろくなる。「最近の若い者は…」と言われないくらい、がつがつ前にいきましょう!まずは、目の前のことをして楽しんで!





「フィリピンでの**人材紹介**は、
ネオキャリアグループの**REERACOEN**にお任せください。」

業界一の、スピード対応!

日本、タイ、シンガポール、インドネシア、上海で人材紹介の実績多数。

ネオキャリアグループのReeracoen(リーラコーベン)がついにフィリピンにもやってきました。

独自のノウハウで求職者をスクリーニング、スカウト、そしてスピード対応。

日本と変わらぬサービスクオリティで、最高の人材をご紹介します。

経理、人事、営業、エンジニア、日本語通訳、現地採用の日本人など幅広く紹介実績あり。

お仕事をお探しの**求職者**さんもお気軽にお声がけください。

[ネオキャリアグループ取引先実績企業]

味の素(株)
ANA
宇宙航空研究開発機構(JAXA)
エイベックス・グループ・ホールディングス(株)
(株)NTTドコモ
神奈川県庁
麒麟麦酒(株)
グリー(株)
(株)ぐるなび
経済産業省
(株)サイバーエージェント
(株)サミーネットワークス

(株)電通
(株)ディー・エヌ・エー
東京薬科大学
(株)トヨタ自動車
(株)ドン・キホーテ
(株)ニトリ
日本電気(株)
(株)ベネッセコーポレーション
(株)マクロミル
(株)ヤフー
楽天(株)
(株)リンクアンドモチベーション

Tel: +63-2-843-2986

Mobile: +63-915 536 3767 (日本人担当:嶋(シマ))

Email: ko.shima@neo-career.co.jp

Address:

First Life Center 6th floor, 174 Salcedo Street
Legaspi Village, Makati City, 1229, Philippines

オフィスをより快適に。

とても座り心地のいいオフィスチェア
スペースを有効に使えるオフィスデスク
抜群に軽くて使いやすい収納家具

使いやすい「いきいきオフィス」作りませんか?



日本人担当:星野 / hoshino@info.com.ph

Movaflex Design Unlimited, Inc

136 Calbayog Street, Mandaluyong City, Philippine

Tel : 02-633-7526 / 02-998-3881 / 0917-513-9889

Local Contact Person: Philip Borromeo

email: sales@movaflex.com / movaflex@gmail.com

KOKUYO

オフィス家具ならコクヨ www.kokuyo.com.my

MAP

避暑地タガイタイに
あなただけのプライベートリゾートを

Anya Resort and Residences

アンヤ・リゾート・アンド・レジデンス

こちらはRoxaco Land Corporation開発の高級サービスレジデンス。日帰り旅行の定番として知られる避暑地・タガイタイにあり、マカティからは車で約90分、ヌバリからは約20分。

レジデンス内には50~60平米のお部屋が80軒あり、共用のガーデンエリアに加えそれぞれのお部屋に庭がついています。レジデンス内のどのエリアに宿泊したいかを自由に選ぶことが可能で、ロケーションによっては水の流れる風景や緑溢れる庭の景色などを楽しむことが出来ます。

お部屋の中には「ラッタン」と呼ばれる椰子から編んだ家具や、「アバカ」と呼ばれる麻の繊維から作った織物が飾られ、フィリピンらしい南国の雰囲気ながらも、モダンでおしゃれなインテリアが充実。バスルームには6フィート(約182cm)のバスタブやカウンタートップ、そして広くて快適なシャワースペースを完備。どのお部屋にもテレビや冷蔵庫、食器、石鹼などのアメニティなどを揃えていて、とても快適です。

レジデンス内にはお部屋に加え、飲食やリクリエーションのための様々な施設もあります。レストランは石窯ピザが食べられるお店や、カフェ&ワインバー、おしゃれなテラス席があるレストランなどチョイスが豊富で、どのお店もレジデンス内にある菜園で採れた野菜を使用しているので、採りたての新鮮さが味わえます。また、図書館は、紙媒体の本に加え電子書籍も豊富にライナップ。レジデンス内ならどこへでも持ち出しが出来るので、庭の中でゆっくり読書…なんて楽しみ方も。体を動かすことが好きな人向けに、ジムや温水プールなどの施設もあります。

緑に囲まれた快適なお部屋と充実した施設は、まさにあなただけのプライベートリゾート。2015年12月にオープン予定。全室分譲タイプとなっているので、購入を検討される方は一度お問い合わせを。



2ベッドルームの住居



緑溢れるガーデンエリア



ホテルのスイートルームのような寝室



3つあるプールは全て温水



Roxaco Land CorporationのSantiago R. Elizalde副社長

Anya Resort and Residences

Buenavista Hills Road,
Barangay Mag-asawang Ilat, Tagaytay
ウェブ: anya.ph [AnyaResort](https://www.facebook.com/AnyaResort)

お問い合わせ(日本語対応)

0917-821-2838 / 0920-953-2800

メール: japandesk@anya.ph

*TT&V Consultancy Inc.が、
こちらの物件購入のお手伝いをさせて
いただきます(www.tt-v.com)。



MUNDO
DESIGN + BUILD

CONSTRUCTION 建設前準備、エンジニア検証、建設スケジュール管理、建物に関する専門情報、建設地の現場監督、必要書類手続き

DESIGN インテリアデザイン、建造物デザインとレイアウト、その他デザイン相談

PROJECT SCOPE 住宅、商業ビル、工業用ビル、ホテル、レストラン、医療施設、教育施設、オフィス、公共施設、土地開発

あなたの空間を創造する

1877 Apolinario St., Brgy. Makati, Makati City 1200, Philippines
0905 5469 | 0996 0056 | 0996 1230 | 0917 5718888 | 0917 5718888
www.mundodesign.com.ph

デザイナ・建設を中心としたさまざまなサービスを提供

エイブル

エイブルマニラ店

- お部屋をお探しの方
- お部屋をお貸ししたい方
- コンドミニアムの販売

お部屋・オフィスをお探しならお任せ下さい
日本国内800店舗 海外8店舗のネットワーク

☎ 63-2-551-1914 (高柳・二角) able-manila@kk-lead.co.jp
営業時間 平日9時～18時 ※土曜日は事前にご連絡あればご案内できます。
8th Fl 111 Paseo de Roxas Bldg. 111 Paseo de Roxas St, Legazpi Village Makati City.

you are in for an EXCLUSIVE PRIMERTM to avail of this DISCOUNT simply LOG-IN to our website and ENTER IATA CODE PRIMPH04

KL TOWER
LUXURIOUS RESIDENCES

www.kltower.ph

117 Gombea St., Legazpi Village, Makati City, Philippines 1229
T: (632) 845-0064 M: (63917) 614 8539
reservations@kltower.ph | www.kltower.ph

f c o

since 1987 **KANEJIN** K PROPERTY BUSINESS MANAGEMENT SOLUTION INC.

甚 フィリピンでの物件探しをお考えの方々に
20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが
皆様の安全で快適な滞在をサポートします！

賃貸・売買
新築物件、中古物件

マカティ、ボニファッソ、
マニラ、アラバンのマンション、
一戸建て、事務所など
取り扱っております。
法人設立やビザ申請に関しても
ご対応しております

電話 02-521-1151 to 52
メール info@kanejin.com URL ブライマーかね甚と検索!
営業時間 平日 9時～17時／土曜 9時～12時
住所 3-23B, Legazpi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila

DMCI HOMES

**フィリピン最大手建設会社
信頼と実績のDMCI HOMES**

DMCI Homesは創業60年以上のフィリピン最大手の建築会社DMCIグループを母体とした、
フィリピンを代表するコンドミニアム開発会社（ディベロッパー）です。

DMCIグループが建築会社として培ってきたノウハウは、住居だけでなく、有名ホテル、商
業施設、高速道路スカイウェイやブルネイ王国の宮殿の建築を担うほどまでに世界的な評価
を受けています。

DMCI HOMESの強み

- お問い合わせ、物件内覧、契約手続き全てを日本人スタッフが対応
- 賃貸管理部門が社内併設で安心
- 入居率が高いDMCI HOMESは資産運用・投資にも最適
- リタイアメントビザ取得のお手伝いもさせて頂きます

DMCI Homes
☎+63(0)929-872-7280 (SMART)
住所: 1321 Apolinario St. Brgy. Bangkal, Makati City, Philippines
Email: info@dmcihomes.jp Web: www.dmcihomes.jp

日本語ホームページも
ご覧ください
www.dmcihomes.jp

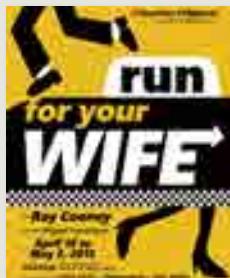
**DMCI Homes初の
マカティ市物件
“BRIOTOWER”**

発売開始1か月で完売したブリオタワーの
1ベッドルームに若干の空きが出ました！
モデルルームご内覧随時受付中。
詳しくはお問い合わせください。

今月の耳よりイベント情報

RUN FOR YOUR WIFE

日 時：4／10（金）～5／3（日）の毎週金、土、日。15時30分～、20時～
場 所：Onstage Theatre 2nd Floor,
Greenbelt Mall 1Paseo de Roxas
St., Makati City
料 金：416.80ペソ～625.20ペソ
予約先：TICKET WORLD (02-891-9999,
www.ticketworld.com.ph)
ジョン・スミスはどこにでもいるような平凡なタクシードライバー。二つの家庭で、二人の妻と「二重生活」を送っているということ以外は…。ところがその秘密がバレそうになってさあ大変! 秘密を隠し通そうと友人や警察官も巻き込んで、その場しのぎで嘘を重ねていく抱腹絶倒のシチュエーション・コメディー!



演劇

PEPPA PIG LIVE! TREASURE HUNT

日 時：5／1（金）、5／2（土）、5／3（日）
の11時～、15時～、19時～
場 所：Meralco Theater, Ortigas cor.
Meralco Avenue, Ortigas Center,
Pasig City
料 金：2,800～4,000ペソ
予約先：TICKET WORLD (02-891-9999,
www.ticketworld.com.ph)
イギリスで人気の、かわいい子豚が主人公の子供向けアニメ。5歳の女の子のペッパ、18ヶ月の弟ジョージ、お友達のダニーがおじいちゃんの舟に乗って冒險の旅にでます。パパッとを巧みに操り、歌う、黒子の演技力に脱帽。フィリピンの小さなペッパビッグファンを魅了し、喜ばせること間違ひ無し!



人形劇

BACKSTREET BOYS: BRIAN . KEVIN . HOWIE . NICK . AJ

日 時：5／5（火）20時～
場 所：Mall Of Asia Arena
料 金：930～7,920ペソ
予約先：SMチケットセンター(02-470-2222、www.smtickets.com)
1995年のデビュー以来、長きに渡り、数々のヒット曲、圧倒的実績と高い人気を誇る史上最高のボーイズ・グループ、バックストリート・ボーイズのワールドツアー。「シェイプ・オブ・マイ・ハート」「エヴリバディ」など、思わず口ずさんでしまうような名曲を生で聞けるチャンス!



ライブ

Katy Perry THE PRISMATIC WORLD TOUR

日 時：5／7（木）20時～
場 所：philippine arena, Maligaya
Development Corporation Ciudad
de Victoria Bocaue, Bulacan
料 金：900～15,900ペソ
予約先：TICKET WORLD (02-891-9999,
www.ticketworld.com.ph)
世界97ヶ国でのiTunesで1位を獲得し大ヒットした最新アルバム『プリズム』のリリース後、初となる単独公演。アートやポップのセンスを極める彼女のステージは、観るもの全てを“ケイティ・ワールド”に連れて行ってくれことだろう。今回は1日のみの公演となるため貴重なチケットになることは必至!



ライブ

2nd Santa Maria RAINFOREST TRAIL RUN

日 時：5／1（金）、5／2（土）
場 所：Ninalissa Farms, Rainforest Resort,
Km. 88 Marcos Highway, Bgy.
Cueva, Sta. Maria, Laguna.
料 金：550～1,000ペソ
予約先：0919-366-2692、brs7799@yahoo.com (DR. BENIGNO R. SANTI II)
日々の喧噪から解き放たれて、気持ちよく緑の中を走ってみませんか? 都会の中では味わえないフレッシュな空気、土の感触を足で感じながら走ると、新たなランニングの魅力を発見できるかもしれません。料金にはTシャツ、昼食、メダルなどの料金が含まれています。



マラソン

SAM SMITH IN THE LONELY HOUR TOUR 2015

日 時：5／10（日）20時～
場 所：Mall Of Asia Arena
料 金：1,050～6,830ペソ
予約先：SMチケットセンター(02-470-2222、www.smtickets.com)
2014年を代表するアーティストとして各メディアで絶賛され、レディー・ガガやティラー・スヴィフトらの名だたるミュージシャンからもラブコールを受ける、弱冠22歳のシンガー、サム・smith。彼の甘くてソウルフルなファルセットは耳が肥えたリスナーをもうならせる。日本でも追加公演が決定するほどの人気ぶりだ。



ライブ

Feature of The Issue

Summer has come once again and the best time to explore is now. It may be so tempting to hit the beach and bask in the warmth of the sun, but who said you have to go somewhere else to enjoy the season? Beat the heat as Philippine Primer takes you to the newest and coolest streets in the city!

This April, we're featuring places definitely worth adding to your must-visit list. Get ready to have your fill as we traverse and rediscover the dynamic Jupiter Street! Go on an epicurean feast, shop for furniture, and tour the various schools as you wander down the road. One place to go with all of these features is SM Jazz, the newest mall with a residential complex built right on top of it. Now people who live there have the ease of shopping and dining without having to go elsewhere. Isn't that convenient?

Feel like you're roaming the streets as you flip through the pages of this month's issue. Happy Reading!



Contact Us: Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381
Fax: +63-2-808-2163
<http://primer.ph>

Facebook: <https://www.facebook.com/Primer.ph>
E-mail: information@primer.ph

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines



Available in selected stores only.

Dry Pique Polo Shirt ₱990

This classic polo is made with DRY technology, so sweat dries quickly for a smooth, dry and comfortable feel.

ユニーク
UNIQLO

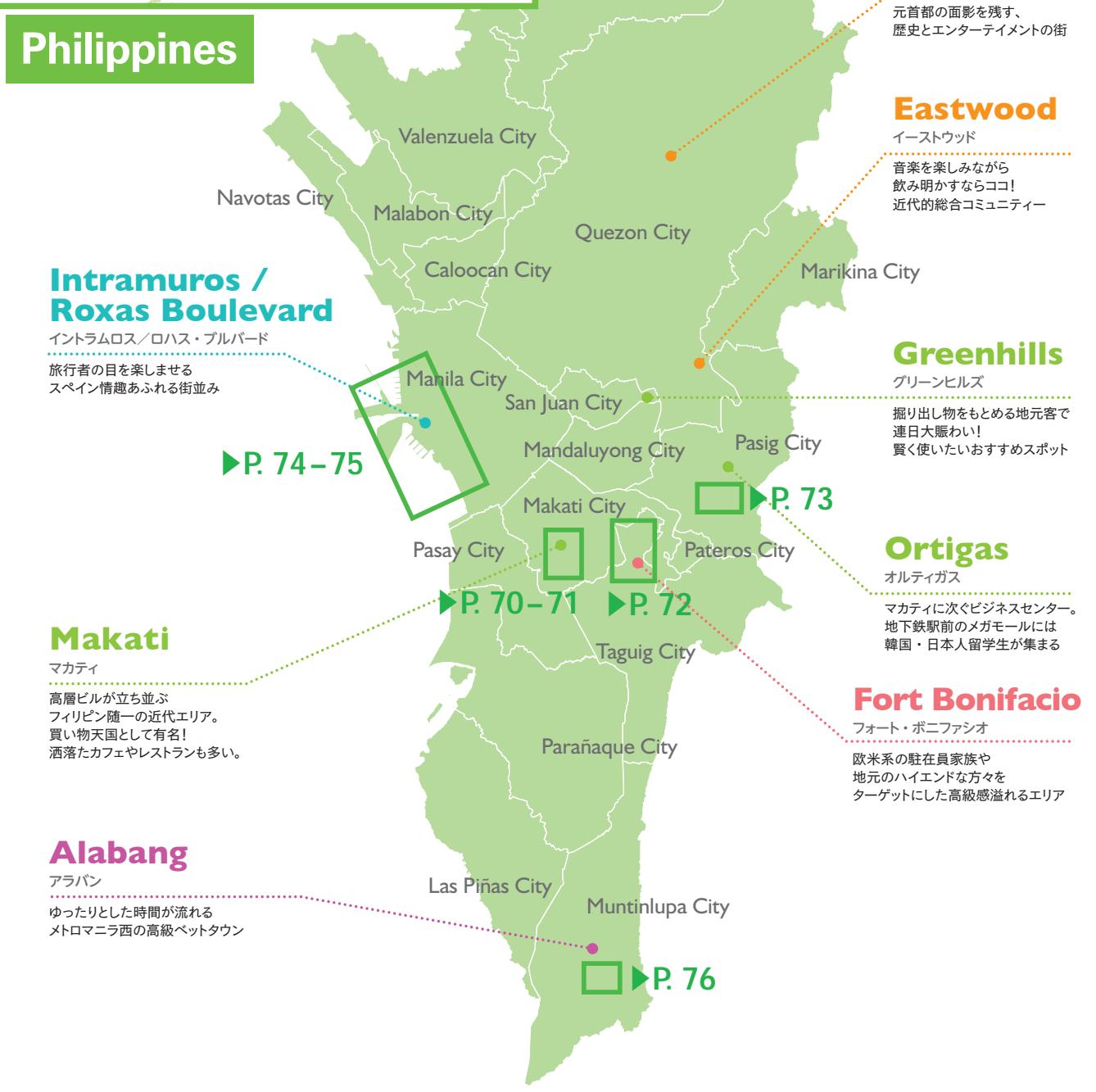
LifeWear



Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月～1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人が賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

Philippines



A

B

C

D

1

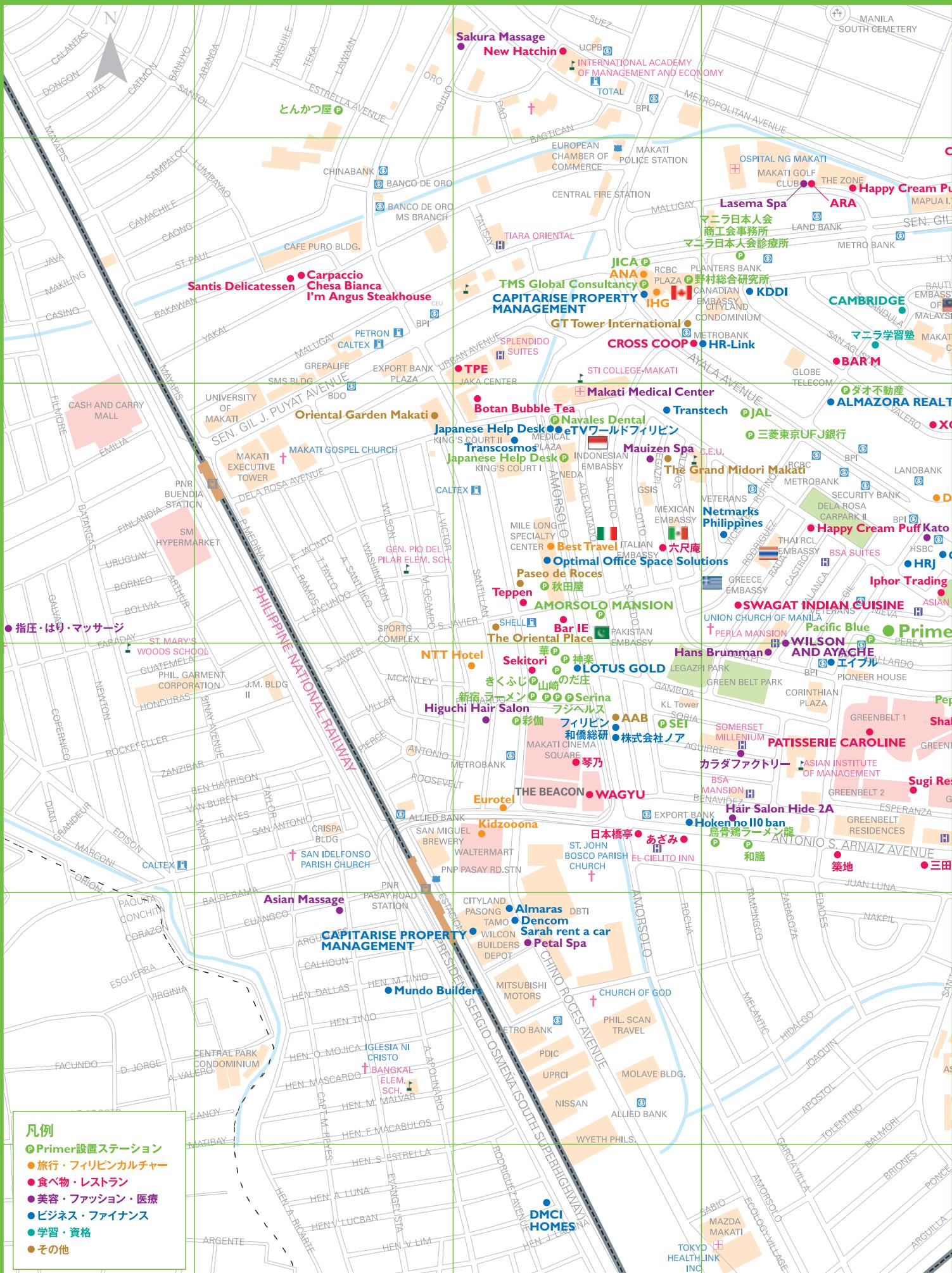
2

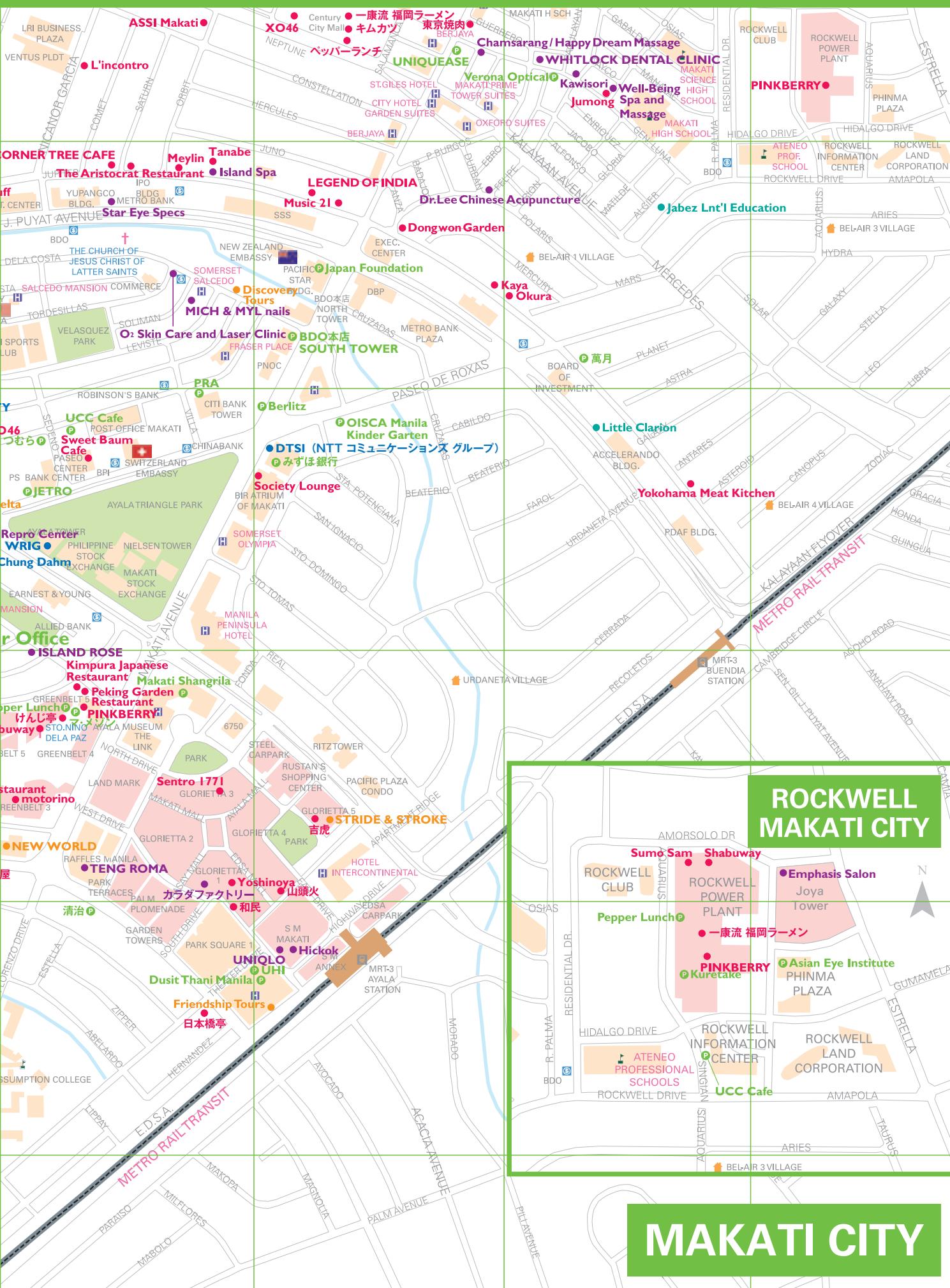
3

4

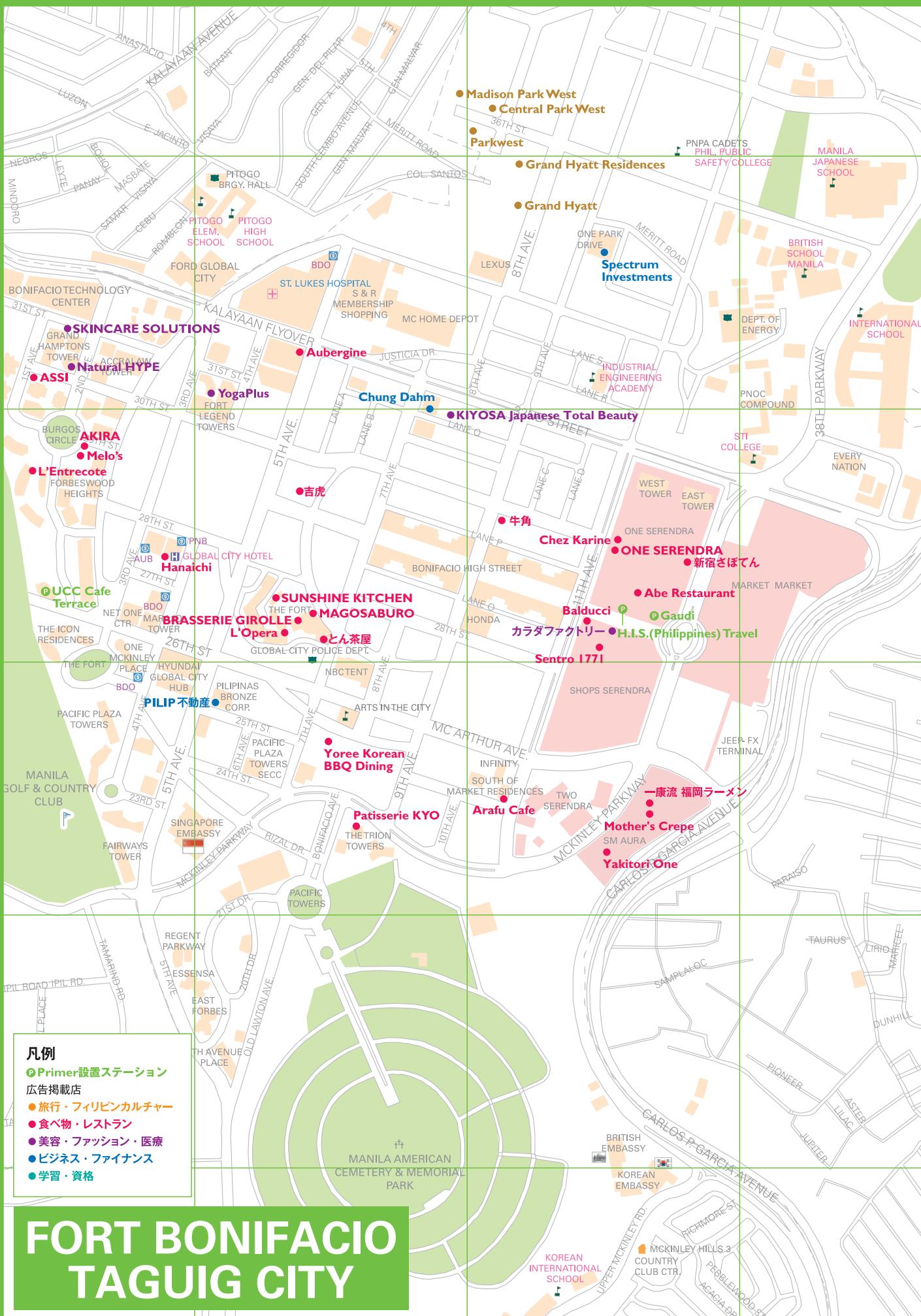
5

6





MAKATI CITY



FORT BONIFACIO TAGUIG CITY

凡例

- Primer設置ステーション
広告掲載店
 - 旅行・フィリピンカルチャーセンター
 - 食べ物・レストラン
 - 美容・ファッション・医療
 - ビジネス・ファイナンス
 - 学習・資格

M

N

0

P

ORTIGAS CENTER PASIG CITY



M

N

0

P

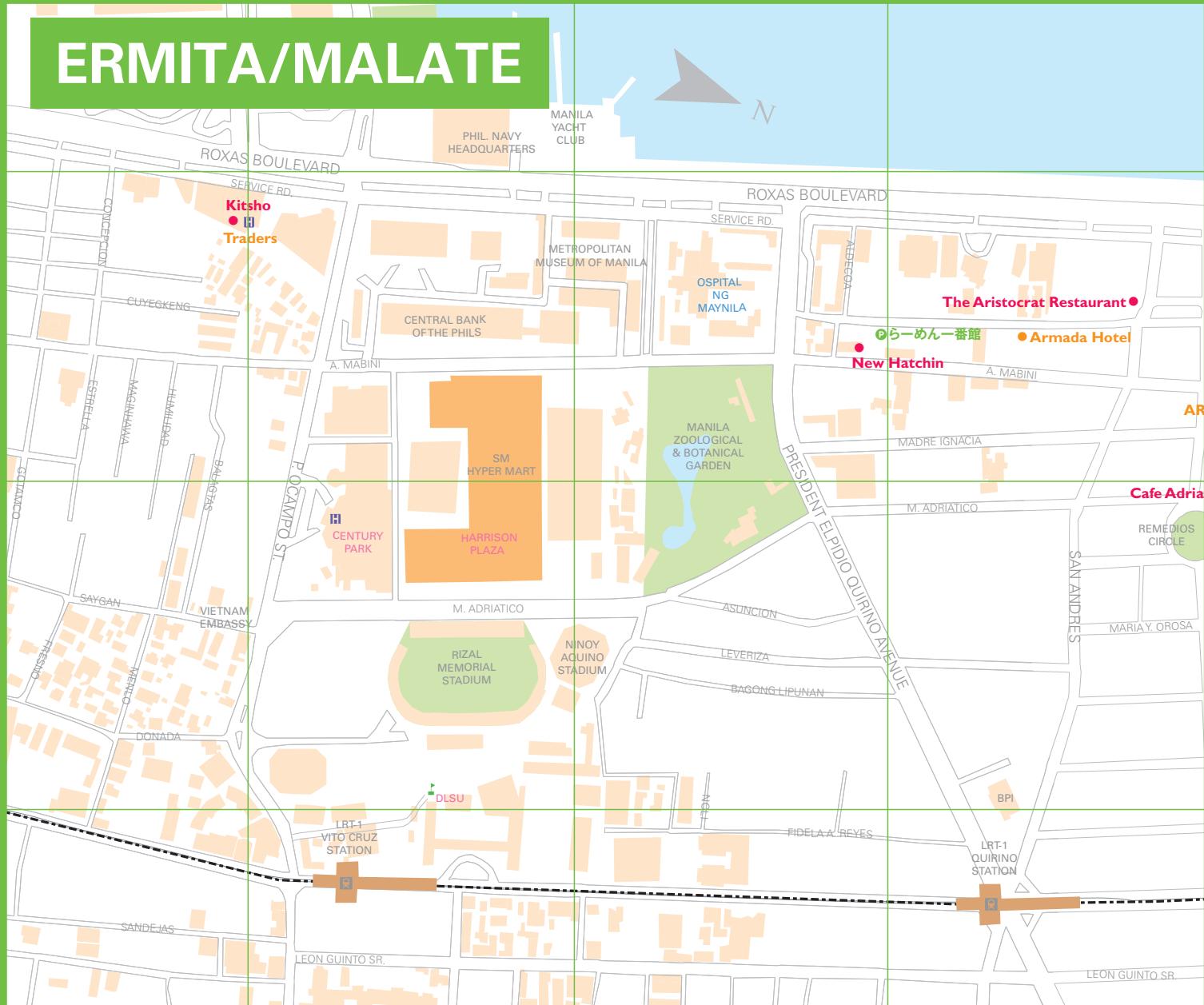
Q

R

S

T

ERMITA/MALATE



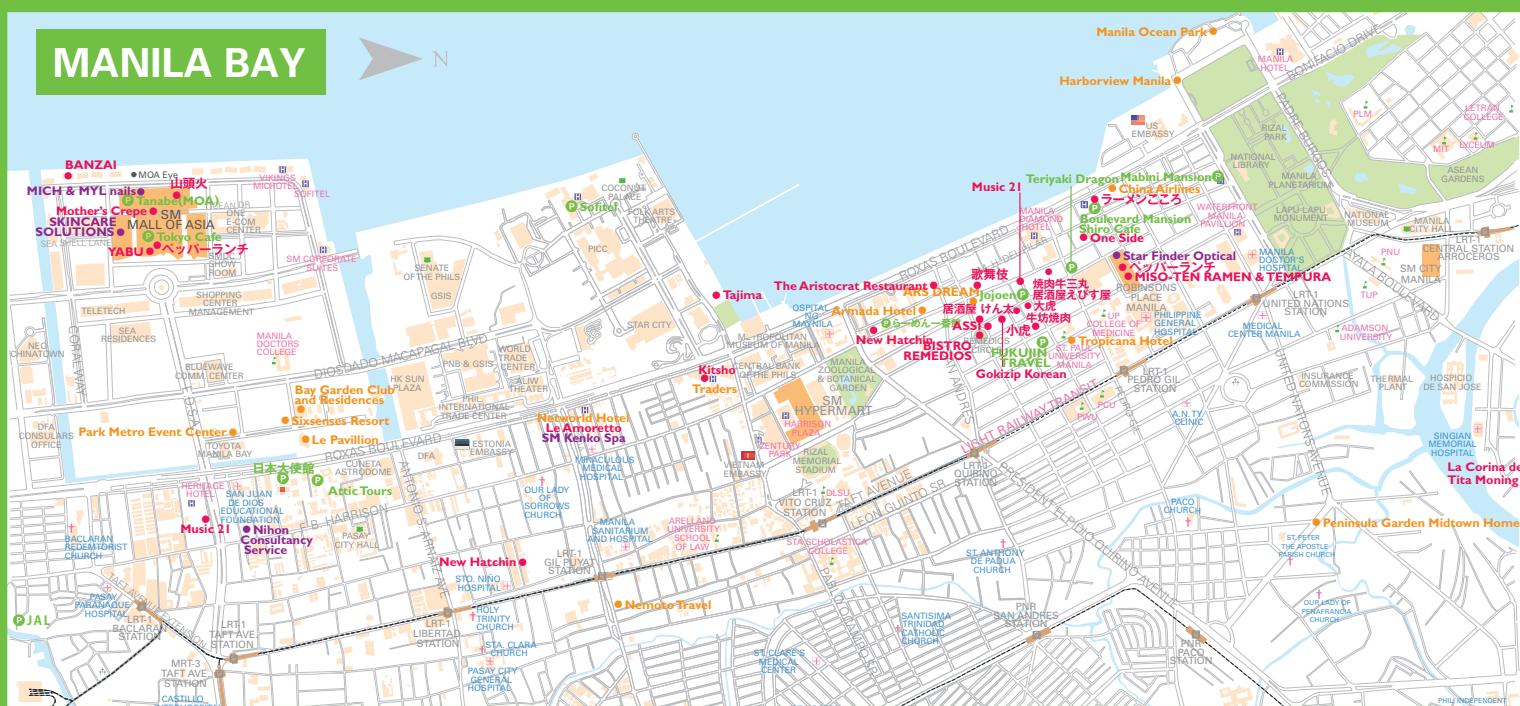
Q

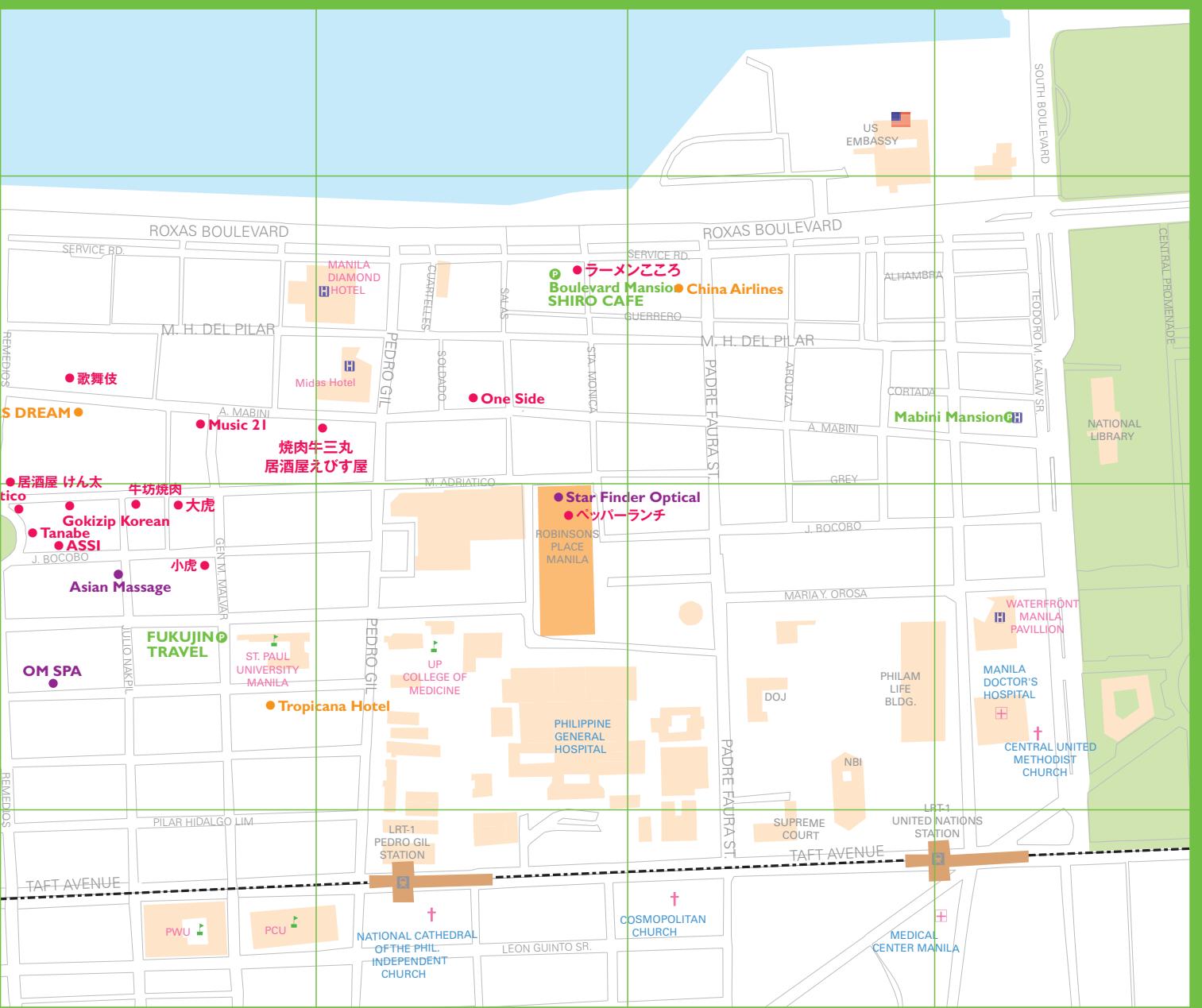
R

S

T

MANILA BAY





U

V

W

X

PASAY

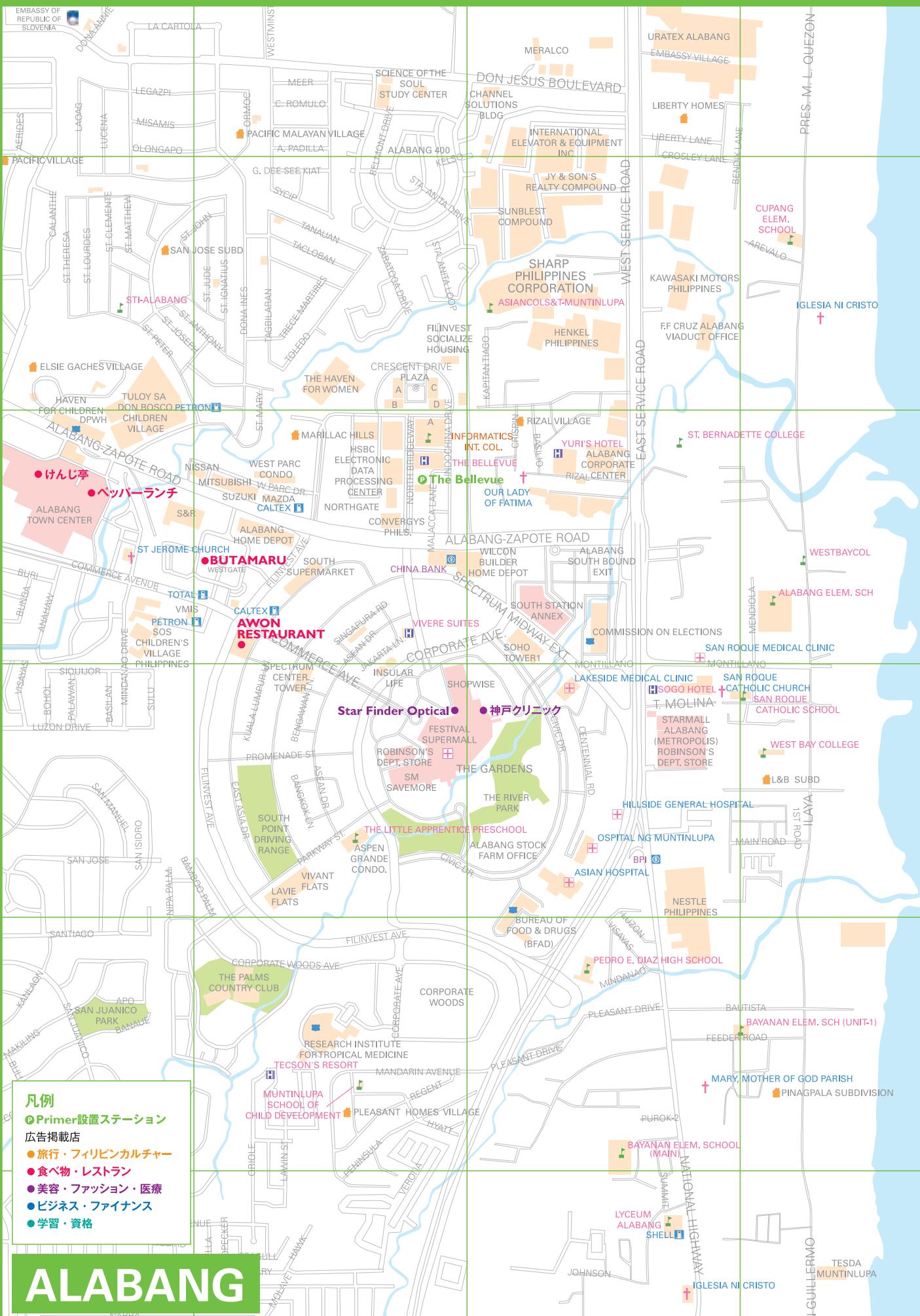


Y

Z

AA

AB



AC

AD

AE

AF

1

1

2

2

3

3

4

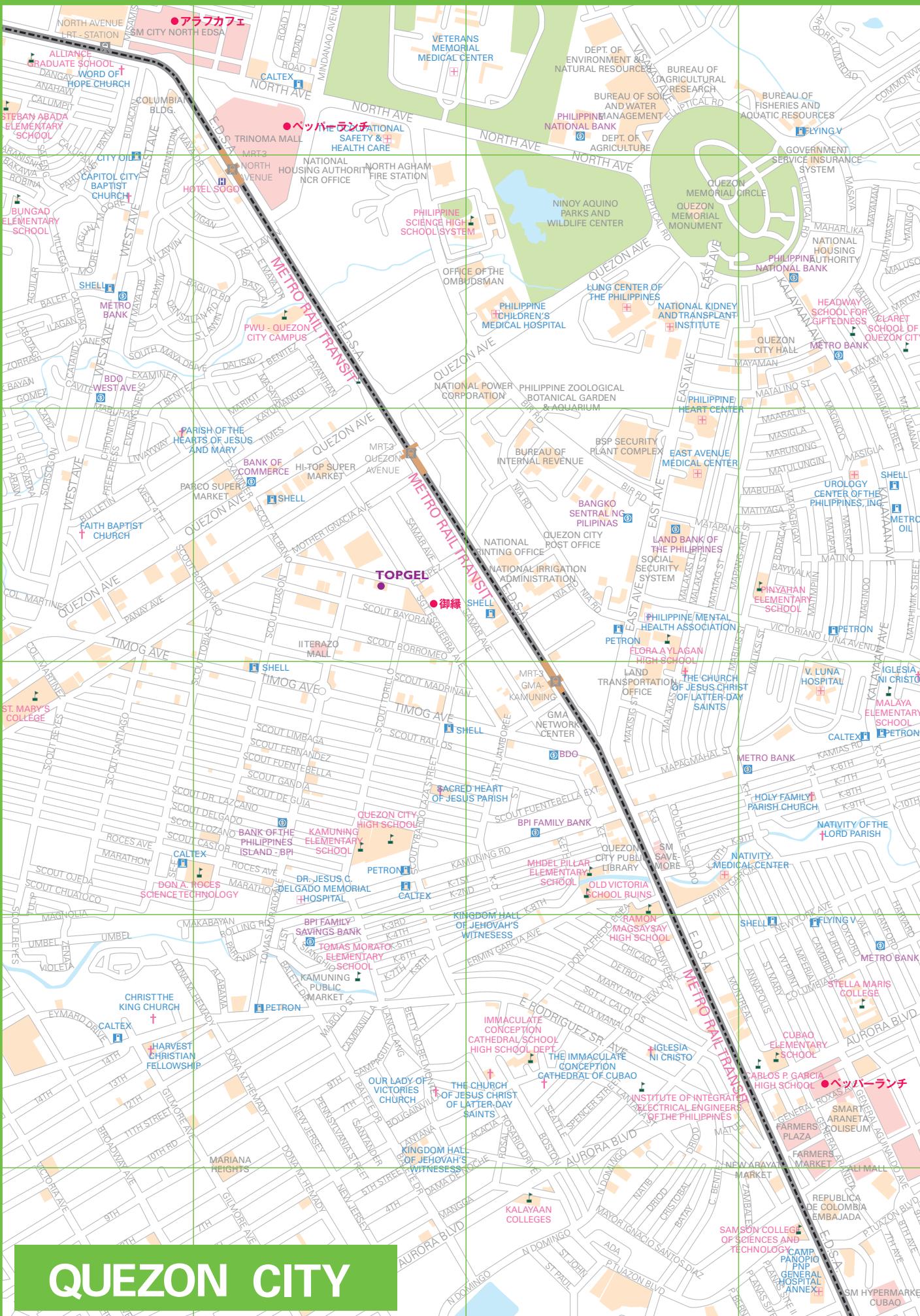
4

5

5

6

6



QUEZON CITY

AC

AD

AE

AF

HOT topics in Manila

今、マニラで話題のトピックをお届け！

日本人でもフィリピンで
資産運用

BDO無料投資セミナー

BDOがおすすめする日本人でも簡単に始められる投資を紹介してくれ。日本ではできない、海外ならではのサービスが充実。プライベートバンキングでは専門のオフィサーが資産を管理してくれるという。当日は、ドリンクと軽食が用意され、ビジネスマンや主婦の方もお気軽にご参加できます。
※定員に達した場合は受付終了となります。また、下記宛先にE-Mailにて事前申し込みが必要。ジャパンディスク宛先：
info-japanese@bdo.com.ph
日時：4月15日(水曜日) 12時～14時
場所：Cafe Anvil 5/F, South Tower, BDO Corporate Center, Makati Ave., Makati



本格的な夏を目の前に、体のお手入れは済んでいますか？

Skincare Solutions

二の腕やお腹のたるみが気になる。そんな時はぜひこちらの「FOR SLIMMING AND WEIGHT REDUCTION FIRMING OF BODY」をお試し下さい。最新の設備をつかった確かな痩身技術。1回目からでもサイズダウンの効果が現れます。ビーチで水着を着る前の応急処置としても○。是非この機会に活用してみては!?

プロモーション / FOR SLIMMING AND WEIGHT REDUCTION FIRMING OF BODY
(体の引き締め&スリミングコース)
5回分(P15,000)購入で、2回分無料

フォートボニファシオ店 Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave., Fort Bonifacio, Taguig City ☎ 02-856-6960
モールオブアシア店 Unit 204, 2/F, Entertainment Mall, South Wing, SM Mall of Asia, Pasay ☎ 02-576-7272
※月～土曜 10時～20時 ※日曜



日本で親しんだラーメン

らあめん花月嵐

アヤラトライアングルを望む、PASEO Center2階に「らあめん花月嵐」が満を持してグランドオープン。日本国内で260店舗以上を展開。常に新しいメニューを開発し、ラーメンファンを楽しませてきました。レトロ&モダンをテーマにした店内は、和を基調とし明るく清潔感があり、カップルでもファミリーでも落ち着いて楽しめる空間。メニューは、ベーシックな嵐げんこつらあめん、塩味、味噌味(各P295)、そしてバリ辛味(P345)を取り揃えている。オフィス街に位置し価格もリーズナブルなので、ランチや仕事終わりに気軽に楽しめる。

Unit 205 A, 2/F Paseo Center, Paseo de Roxas, Salcedo Village, Makati ☎ 02-836-5856
※10時～22時 ※日曜 席数：40席
Instagram: @RamenPh



アメリカ式本格派
ゴルフスクール

USPGA U.S. Professional Golf Academy and Tours

アメリカ公認のプロが教える、ゴルフスクール「USPGA」がアラバンにオープン。アメリカ公式のゴルフスタイルを教えるアジア初のスクールで、3Dのスイング分析やアカデミッククラス、フィットネスなどもある本格派。様々なアマチュアトーナメントでの優勝経験をもち、2007年にはアマチュアオブザイヤーにも輝いたPabonita氏を筆頭に優れたコーチ陣も揃う。初心者から上級者、大人から子供まで、レベルに合わせたレッスンを選べるのも魅力のひとつ。毎月プロモがあるので、電話で要チェック!

Unit 212 Commercecenter, Commerce Ave. cor. Filinvest Ave., Alabang, Muntinlupa
☎ 02-893-5244/ 02-586-1491
※ 火～日曜 8時～21時
www.us-pga.com
US Professional Golf Academy



総合整体サロンが
グリーンヒルズに

カ・ラ・ダ ファクトリー グリーンヒルズ店

観光客や中華系ローカルで賑わうグリーンヒルズモールより徒歩約10分。フォックススクエアに「KARADAカラダファクトリー」グリーンヒルズ店がオープン。現在、世界中に200店舗以上を展開している総合サロン。2013年11月にフィリピンへ進出して以降、グリーンベルトやセンドラなど国内に6店舗を開設。「A.P.バランス整体」という独自の手技療法によって、日常生活でのゆがみによって生じる痛みを緩和させ体内循環を活性化させます。メニューは、20分P395からと、とってもお得。店頭では、骨格矯正まくらや骨盤サポートパンツなどの健康グッズも購入可能。

Unit 205B Fox Square Bldg. 53 Connecticut St., Northeast Greenhills, San Juan
☎ 02-510-8946
Facebook: Karada.Philippines



これぞまさしく日本のカレー

カレーhaus CoCo 壱番屋

3月1日、「カレーhaus CoCo 壱番屋」がエスタンシアモール内にオープン。店内は落ち着いた雰囲気で、女性やカップルのお客様にも利用しやすい。日本と同様、カツカレーやシーフードカレーなどメニューを豊富に取り揃えている。またトッピング、ご飯の量、カレーの辛さを自分好みにカスタマイズできるのがうれしい。価格帯はP350 前後に設定されており、気軽に立ち寄れそう。今後は、ロックウェルやグリーンヒルズ、BGCにも出店予定。ランチの定番にカレーが気軽に食べられるようになる日も近いかも!?

B1-006, Capitol Commons Estancia Mall, Meralco Ave., Corner Shaw Blvd, Pasig
☎ 02-696-1649
※月～木曜 11時～21時／金～日曜 10時～22時(金～日) なし 席数: 54席
Instagram: coco IchibanyaPH



三菱電機FA機器 新製品&技術の 無償セミナー



in

フィリピン

三菱電機の最新FA機器情報や、工場の省エネに寄与する省エネ支援機器のご紹介を、
ローカルスタッフ様向けに無償で開催致します。ご参加を希望されるお客様は、
下記のお申込み先までご連絡下さい。



セミナー内容

- ・革新的次世代コントローラ「MELSEC iQ-Rシリーズ」
- ・「MELSEC iQ-Fシリーズ」
- ・最新型タッチパネル「GOT2000シリーズ」
- ・高性能・高品質次世代インバータ「A800/F800シリーズ」
- ・省エネ支援機器のご紹介

※一部内容が変更となる場合もございます

セミナーに関するお問い合わせ

三菱電機株式会社 FA システム事業本部
アジア事業推進部 上園(うえぞの)

E-mail:Uezono.Takeo@ak.MitsubishiElectric.co.jp

TEL:+81-3-3218-6582



新製品情報

MELSEC-Fシリーズは基本性能の向上、駆動機器との連携、プログラミング環境の改善をコンセプトに、MELSEC iQ-Fシリーズとして新たに生まれ変わりました。スタンドアロンユースからネットワークを含むシステム提案まで、お客様の『一歩先ゆくものづくり』を強力に支援いたします。

お客様サポートの窓口 安心のビフォア／アフターサービスをもとに、アセアン地域のお客様をしっかりサポート致します。

総合窓口

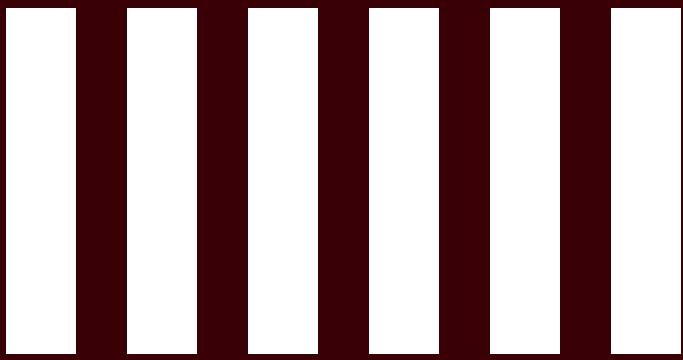
三菱電機株式会社 FA システム事業本部
〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)
TEL:+81-3-3218-6582
【E-mail】Uezono.Takeo@ak.MitsubishiElectric.co.jp

MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
307, Alexandra Road, Mitsubishi Electric Building, Singapore 159943
【TEL】65-6473-2308(代表)
65-6470-2480(FA) 65-6470-2413(NC)
【FAX】65-6476-7439
【HP】http://sg.MitsubishiElectric.com/fa/en/
【対応言語】英語／中国語／マレー語／日本語

フィリピン

Integrated Factory Automation Inc.
Unit 9 Bldg G/F Madison Square Pioneer,Pioneer St.
corner Sheridan St,Mandaluyong City MM,Philippines
【取扱い機器】PLC/HMI/SV/HMI
【TEL】63-2-571-8979 【FAX】63-2-470-2596
【対応言語】タガログ語／英語 【HP】http://www.ifa.com.ph

Flexible Automation System Corporation
Unit#11, Alabang Corporate Center Km25, West Service Road
South Super Highway Alabang Muntinlupa Metro Manila, Philippines
【取扱い機器】PLC/HMI/SV/HMI/CNC
【TEL】63-2-807-2416 【FAX】63-2-807-2417
【対応言語】タガログ語／英語



PILIP PROPERTY

やっぱり、良い物件でイイ内装が良くない?

ちょっと待った! 新築・プレビルド物件 購入時、明細をしっかり確認しましたか?
不要な手数料、支払ってませんか? 無駄な手数料を極限まで少なくします。

ぜひ
比較して
下さい。

現地価格で一流のリノベーション・内装デザイン



買

優良中古
5年間高利回り家賃保証

売

即現金
買取

管

丸投げください
高い家賃保証

内

ローカル業者と同価格
しかも日本クオリティ
内装

[マニラ] Fort Bonifacio • Makati • Ortigas • Rockwell • Malate [セブ] Mactan • Cebu City

www.property-ph.com (不動産)

PILIP

CONSULTING & BUSINESS SERVICES

企業様の防衛・発展

M&A

事業のフランチャイズ化
多国間経営システム構築

法人立ち上げ(PEZA申請)

優良人材管理(会計士・弁護士など)
フランチャイズ小口投資

www.business-ph.com (ビジネス)

PILIP

CONSULTING & BUSINESS SERVICES

堅実にビザ取得

3年間申請保証 | 2年間ローン支払可 | 追加料金なし | 銀行口座開設
各種ビザ更新・延長手続き | リタイアメントビザ (取得費用が最安・無料に)
空港送迎 | クオータビザ

www.ph-visa.com (ビザ)



26th St



5th Ave



02-550-1727

0906-478-0692 (GLOBE) 03-4477-2488

(月~金) 9:00 - 18:00 (土) 9:00 - 14:00



Mindanao Ave

Cardinal Rosales Ave



セブ・シティ CEBU

Unit 401, Keppel Center

Business Park, Cebu City

MANILA フォート・ボニファシオ

Unit 805, One Global Place

5th Avenue Corner 25th Street, Fort Bonifacio, Taguig City

私たちが組織的に全力サポート致します!

マニラ本部
サポート・チーム